

KitchenAid

STAND BLENDER

5KSB13**

OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	10
FR	Le manuel d'utilisation	19
IT	Manuale del proprietario	29
NL	Gebruikershandleiding	36
ES	El manual del propietario	44
PT	Manual do proprietário	51
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	59
SV	Användarhandbok	67
NO	Brukerhåndbok	74
FI	Omistajan Opas	81
DA	Brugervejledning	88
IS	Notandahandbók	95
PL	Instrukcja Obsługi	102
CS	Uživatelská Příručka Kullanıcı	110
TR	Kılavuzu Посібник з	117
UA	експлуатації	124
AR	دليل المالك	1

W11616357B

PRODUCT SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

 **DANGER**

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

 **WARNING**

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions. Misuse of appliance may result in personal injury.
2. To protect against risk of electrical shock do not put the Stand Blender Base in water or other liquid.
3. European Union only: Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
4. European Union only: This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

PRODUCT SAFETY (CONTINUED)

5. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
7. Turn the appliance off (O), then unplug from the outlet when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
8. Avoid contacting moving parts.
9. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorised Service Facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
10. Do not use the appliance outdoors.
11. Do not let cord hang over edge of table or counter.
12. Keep hands and utensils out of container while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the Blender. A scraper may be used but must be used only when the Blender is not running.
13. Never leave the appliance unattended while it is in operation.
14. Blades are sharp. Care should be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the Jar and during cleaning.
15. Be careful if hot liquid is poured into the Blender as it can be ejected out of the appliance due to sudden steaming.
16. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
17. Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
18. Refer to the "Care and Cleaning" section for instructions on cleaning the surfaces in contact with food.
19. Always operate the Blender with cover in place.

PRODUCT SAFETY (CONTINUED)

20. When blending hot liquids or ingredients, Lid Centre Cap should remain in place over the Lid opening. Always start on lowest speed and slowly ramp to desired speed when blending hot liquids or ingredients.
21. Do not blend hot liquids and ingredients in the Personal Jar or Small Batch Jar.
22. To reduce the risk of injury, never place Blade Assembly on the Base without Personal Jar or Small Batch Jar properly attached.
23. The use of accessories/attachments, including canning Jars, not recommended or sold by KitchenAid may cause a risk of injury to persons.
24. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farmhouses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit **www.KitchenAid.co.uk** or **www.KitchenAid.eu**. This may save you the cost of a service call. To receive a free printed copy of the information online, call **00 800 381 040 26**.

PRODUCT SAFETY (CONTINUED)

ELECTRICAL REQUIREMENTS

EN

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into an earthed outlet.

Do not remove earth prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

Voltage: 220-240 VAC

Frequency: 50-60 Hz

Power: 650 W

NOTE: If the plug does not fit in the outlet, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way. Do not use an adapter.

Do not use an extension cord. If the power supply cord is too short, have a qualified electrician or service technician to install an outlet near the appliance.

The cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

GET STARTED

The Blender features 3 speeds and Ice Crush/Pulse function, allowing you to customise your blend. Recipes can differ significantly and might work best on speed that are not obvious. We encourage you to find the best speed match for your favourite recipes.

ACCESSORIES	CAPACITY	SPEED
BLENDER JAR	1.4 L	Speed 1, 2, 3, and Pulse/Ice crush
GLASS BLENDER JAR	1.4 L	
PERSONAL JAR	0.5 L	
SMALL BATCH JAR	0.2 L	
CITRUS PRESS	1 L	Speed 1

BLENDER USAGE

Before first use, clean all parts and accessories (see “Care and Cleaning” section). Be sure the countertop beneath the Blender and surrounding areas are dry and clean.

IMPORTANT: When moving your Blender, always support/lift from the Blender base. The base will become disengaged from Jar if, carried by Blender Jar or Blender Jar handle only.

1. Add ingredients into Blender Jar OR Glass Blender Jar (max. 1.4 L).
Secure the Lid and Lid Centre Cap.
2. Place the Blender Jar on the base by aligning with the Slot to fit inside the Jar Pad, so that the Handle of the Jar will be towards the Control Dial.
Plug the Blender into an earthed outlet.

BLENDER USAGE (CONTINUED)

3. Turn the Control Dial from (O) to desired speed for constant operation.
4. When finished, turn the Blender off by returning the Control Dial to (O).
Unplug the Blender before removing the Blender Jar.

IMPORTANT: Allow the Blender to fully stop before removing the Lid, Jar, or pouring out your blended ingredients.

PULSE /ICE CRUSH FUNCTION USAGE

Your Blender offers a "Pulse/Ice Crush" function with a Soft Start to avoid ingredient splatter. In this function, the Blender will operate at optimal speed to crush ice. This function will continue until you release the Control Dial, returning to (O).

1. Place ingredients or Ice cubes into the Blender Jar.
Firmly secure the Lid with Lid Centre Cap on Blender Jar.
2. Turn and hold the Control Dial from (O) to  as per desired interval of time. When finished, release the Control Dial to stop the Blender.
3. **Tamper Accessory***: Remove the Lid Centre Cap only. Stir or press contents down towards the Blade. Then, place the Lid Centre Cap back before resuming blending.

TIP: Use half of standard ice cube tray or 7-8 standard ice cubes at a time for blending. The Pulse/Ice Crush  function has been optimised to crush and chop ice without adding any liquid ingredients.

CARE AND CLEANING

IMPORTANT: Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.

1. Empty the Jar. Fill half of the Jar with warm water and add 1 or 2 drops of dish-washing liquid. Place the Jar on the base. Secure the Lid and Lid Centre Cap.
2. Run the Blender for 15-20 seconds on speed 3. Remove the Jar, empty contents and rinse with warm water and dry thoroughly.

NOTE: To avoid damaging the Blender, do not immerse the Blender Base or Cord in water. Do not use abrasive cleansers or scouring pads to avoid scratching the Blender.

3. Unplug the Blender before cleaning. Wipe clean the Base, Power Cord and the Gear Assembly of the Citrus Press with a warm, damp cloth and dry with a soft cloth.
4. **Dishwasher-safe, top rack only:** Personal Jar, Small Batch Jar, Lids, Blade Assembly, Reamer, Tamper*, Juice Container, Pulp Basket, and Lid Centre Cap. Blender Jar and Glass Blender Jar can also be washed in the bottom rack.

ELECTRICAL EQUIPMENT WASTE DISPOSAL

DISPOSAL OF PACKING MATERIAL

The packing material is recyclable and is marked with the recycle symbol . The various parts of the packing must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

*Available as an optional accessory.

ELECTRICAL EQUIPMENT WASTE DISPOSAL (CONTINUED)

RECYCLING THE PRODUCT

- This appliance is marked in compliance with law in the EU and UK covering, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DECLARATION OF CONFORMITY

FOR UNITED KINGDOM

This appliance has been designed, constructed and distributed in compliance with the safety requirements of UK Legislation: Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016. The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.

FOR EUROPEAN UNION

This appliance has been designed, constructed, and distributed in compliance with the safety requirements of EC Directives: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU and following amendments.

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE (“GUARANTEE”)

Covering U.K. - Ireland - South Africa - UAE

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Guarantor”) grants the end-customer, who is a consumer, a Guarantee pursuant to the following terms.

FOR U.K.:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Rights Act 2015 says products must be as described, fit for purpose and of satisfactory quality. During the expected lifespan of your product your legal rights entitle you to the following:

- Up to 30 days: if your product is faulty, then you can get an immediate refund.
- Up to six months: if your product can't be repaired or replaced, then you're entitled to a full refund, in most cases.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

These rights are subject to certain exceptions. For detailed information please visit the Citizens Advice website www.adviceguide.org.uk or call 03454 04 05 06.

FOR IRELAND:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product under the European Communities (Certain Aspects of the Sale of Consumer Goods and Associated Guarantees Regulations 2003 (S.I. No. 11/2003)) and other enactments governing the sale of consumer goods.

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE") (CONTINUED)

FOR SOUTH AFRICA:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Protection Act, 2008 says that products must be: (i) reasonably suitable for the purpose for which they are intended; (ii) in good working order, of good quality and free of any defects; (iii) useable and durable for a reasonable period of time, having regard to the use to which they would normally be put and to all the surrounding circumstances; and (iv) in compliance with any applicable standards or any other public regulations.

During the expected lifespan of your product and where the products are not purchased online, your legal rights will entitle you to the following:

- You will be entitled to a full refund, if you did not have the opportunity to examine the product before delivery and if you rejected delivery of the product on the basis that the type and quality of the product was not as reasonably expected or did not reasonably conform to the material specifications.
- Within 5 business days after delivery: you may rescind your purchase and request a refund, if your purchase resulted from direct marketing.
- Within 10 business days after delivery: you will be entitled to a full refund, if it is found that the product was unsuitable for a particular purpose specifically communicated to you by the Guarantor.
- Within 15 business days after delivery: you will be entitled to a refund if: (i) the product was not delivered to you; or (ii) if you returned the product to the Guarantor.
- Within 6 months after delivery: you will be entitled to a refund or a replacement product, if the product is defective or fails to operate in terms of its specifications.

Where you have purchased a product online your legal rights will be governed by the Electronic Communications and Transactions Act, 2002 and you will be entitled to the following:

- Within 7 days after conclusion of the transaction or after delivery: you may cancel your purchase without reason and without penalty.
- Within 30 days of the date of cancellation of the transaction: you will be entitled to receive a refund, if you have already made payment.
- You will only be liable for the direct costs of returning the product to the Guarantor.

FOR UAE:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

1. SCOPE AND TERMS OF THE GUARANTEE

- a) The Guarantor grants the Guarantee for the products mentioned under Section 1.b) which a consumer has purchased from a seller or a company of the KitchenAid-Group within the following countries: U.K., Ireland, or South Africa, or the United Arab Emirates (UAE).
- b) The Guarantee period depends on the purchased product and is as follows:

Two Year full guarantee from date of purchase.

- c) The Guarantee period commences on the date of purchase, i.e. the date on which a consumer purchased the product from a dealer or a company of the KitchenAid-Group.
- d) The Guarantee covers the defect-free nature of the product.
- e) The Guarantor shall provide the consumer with the following services under this Guarantee, at the choice of the Guarantor, if a defect occurs during the Guarantee period:
 - Repair of the defective product or product part, or
 - Replacement of the defective product or product part. If a product is no longer available, the Guarantor is entitled to exchange the product for a product of equal or higher value.
- f) If the consumer wishes to make a claim under the Guarantee, the consumer has to contact the country specific KitchenAid service centres or the Guarantor directly at KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

Email-Address U.K.: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

Email-Address IRELAND: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Toll Free Number U.K. & IRELAND: **00 800 381 040 26**

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE") (CONTINUED)

FOR SOUTH-AFRICA:

Our local KitchenAid Distributor:

KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

Contact our distributor:

Telephone: +27 21 555 0700

You can contact our Customer Service Centre for Small Domestic Appliances from 8.30 am to 1.00 pm and from 1.30 pm to 5.00 pm or write to us at the following address: hello@kitchenaidafrica.com

FOR UAE:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,
DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES
Toll free number: +971 4 2570007

- g) The costs of repair, including spare parts, and any postage costs (if applicable) for the delivery of a defect-free product or product part shall be borne by the Guarantor. The Guarantor shall also bear the postage costs for returning the defective product or product part if the Guarantor or the country specific KitchenAid customer service centre requested the return of the defective product or product part. However, the consumer shall bear the costs of appropriate packaging for the return of the defective product or product part.
- h) To be able to make a claim under the Guarantee, the consumer must present the receipt or invoice of the purchase of the product.

2. LIMITATIONS OF THE GUARANTEE

- a) The Guarantee applies only to products used for private purposes and not for professional or commercial purposes.
- b) The Guarantee does not apply in the case of normal wear and tear, improper or abusive use, failure to follow the instructions for use, use of the product at the wrong electrical voltage, installation and operation in violation of the applicable electrical regulations, and use of force (e.g. blows).
- c) The Guarantee does not apply if the product has been modified or converted, e.g. conversions from 120 V products to 220-240 V products.
- d) The provision of Guarantee services does not extend the Guarantee period, nor does it initiate the commencement of a new Guarantee period. The Guarantee period for installed spare parts ends with the Guarantee period for the entire product.
- e) **FOR SOUTH-AFRICA & UAE ONLY:**
Further or other claims, in particular claims for damages, are excluded unless liability is mandatory by law.

After expiry of the Guarantee period or for products for which the Guarantee does not apply, the KitchenAid customer service centres are still available to the end-customer for questions and information.

Further information is also available on our website:

- For U.K. & Ireland www.kitchenaid.eu
- For South-Africa: www.kitchenaidafrica.com
- For UAE: www.KitchenAid-MEA.com

PRODUCT REGISTRATION

Register your new KitchenAid appliance now: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PRODUKTSICHERHEIT

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind von großer Wichtigkeit.

Im vorliegenden Handbuch und an Ihrem Gerät sind zahlreiche Sicherheitshinweise zu finden. Lesen und beachten Sie bitte immer alle diese Sicherheitshinweise.



Dies ist das Warnzeichen.

Dieses Zeichen weist Sie auf mögliche Gefahren hin, die zum Tode oder zu Verletzungen führen können.

Alle Sicherheitshinweise stehen nach diesem Zeichen oder dem Wort „GEFAHR“ oder „WARNUNG“. Diese Worte bedeuten:

⚠ GEFAHR

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht unmittelbar beachten.

⚠ WARNUNG

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

Alle Sicherheitshinweise erklären Ihnen die Art der Gefahr und geben Hinweise, wie Sie die Verletzungsgefahr verringern können, aber sie informieren Sie auch über die Folgen, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:

1. Lesen Sie alle Anleitungen. Bei falscher Verwendung des Geräts besteht Verletzungsgefahr.
2. Vermeiden Sie die Gefahr eines Stromschlags, indem Sie die Basis des Standmixers niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten stellen.
3. Nur Europäische Union: Die Geräte dürfen von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, unzureichender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

PRODUKTSICHERHEIT (FORTSETZUNG)

DE

4. Nur Europäische Union: Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Gerät und Netzkabel außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
5. Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzt werden.
6. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
7. Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch, vor dem Anbringen bzw. Abnehmen von Teilen und vor dem Reinigen aus (O) und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose. Zur Trennung vom Stromnetz ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Netzkabel.
8. Berühren Sie keine sich bewegenden Teile.
9. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder wenn es fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zur Prüfung, Reparatur oder elektrischen bzw. mechanischen Einstellung zur nächsten Servicestelle.
10. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
11. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Tischkante oder die Kante von Anrichten hängen.
12. Fassen Sie beim Mixen nicht mit den Händen oder mit Küchenutensilien in den Behälter, um das Risiko schwerer Verletzungen oder Geräteschäden zu vermeiden. Sie können einen Schaber verwenden, aber nur, wenn der Standmixer nicht in Betrieb ist.
13. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
14. Die Messer sind scharf. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die scharfen Messer anfassen, den Behälter entleeren und das Gerät reinigen.
15. Beachten Sie beim Eingießen heißer Flüssigkeiten in den Standmixer, dass diese plötzlich herauspritzen können.

PRODUKTSICHERHEIT (FORTSETZUNG)

- 16.** Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst des Herstellers oder von ähnlich geschultem Fachpersonal ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- 17.** Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.
- 18.** Hinweise zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, finden Sie im Abschnitt „Pflege und Reinigung“.
- 19.** Der Standmixer darf nur mit sicher befestigtem Deckel betrieben werden.
- 20.** Beim Mixen von heißen Flüssigkeiten oder Zutaten muss die Zutatenkappe stets auf dem Deckel angebracht sein. Zum Mixen heißer Flüssigkeiten oder Zutaten immer mit der niedrigsten Geschwindigkeit starten und dann allmählich auf die Wunschgeschwindigkeit erhöhen.
- 21.** Mixen Sie keine heißen Flüssigkeiten oder Zutaten im mittelgroßen oder kleinen Behälter.
- 22.** Bringen Sie die Messereinheit niemals an der Basis an, solange der mittelgroße oder kleine Behälter nicht ordnungsgemäß angebracht ist, um das Verletzungsrisiko zu verringern.
- 23.** Die Verwendung von Zubehör(teilen), einschließlich Einmachgläsern, die von KitchenAid nicht empfohlen oder verkauft werden, kann zu Verletzungen führen.

PRODUKTSICHERHEIT (FORTSETZUNG)

DE

24. Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen vorgesehen, beispielsweise:

- in Personalküchenbereichen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
- in Bauernhäusern
- in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
- in Zimmern mit Übernachtung und Frühstück

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Vollständige Informationen zum Produkt, Anleitungen und Videos, einschließlich Garantiehinweise, finden Sie unter **www.KitchenAid.de** oder **www.KitchenAid.eu**. Dadurch können Sie sich möglicherweise die Kosten für einen Technikereinsatz sparen. Um eine kostenlose Ausfertigung der Informationen im Internet in Papierform zu erhalten, melden Sie sich telefonisch unter **00 800 381 040 26**.

ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN

WARNUNG



Stromschlaggefahr

Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose.

Der Erdungsstift darf nicht entfernt werden.

Keine Adapter benutzen.

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod, einem Brand oder Stromschlag führen.

Spannung: 220–240 V

Frequenz: 50–60 Hz

Leistung: 650 W

HINWEIS: Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Ein Steckertausch sollte nur von einem Fachmann vorgenommen werden. Keine Adapter benutzen.

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Wenn das Netzkabel zu kurz ist, lassen Sie von einem qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker eine Steckdose in der Nähe des Geräts installieren.

Das Kabel sollte nicht über die Arbeits- oder Tischplatte hängen, wo Kinder daran ziehen oder aus Versehen darüber stolpern können.

ERSTE SCHRITTE

Der Standmixer hat drei Geschwindigkeitsstufen und eine Ice-Crush-/Impuls-Funktion. Rezepte können sich erheblich unterscheiden und funktionieren möglicherweise am besten bei einer Geschwindigkeit, die nicht offensichtlich ist. Experimentieren Sie mit den verschiedenen Geschwindigkeitsstufen, um herauszufinden, welche Einstellung die besten Ergebnisse für Ihre Lieblingsrezepte liefert.

ZUBEHÖR	FASSUNGSVERMÖGEN	GESCHWINDIGKEIT
MIXERBEHÄLTER	1,4 l	1, 2, 3 und Impuls/Ice-Crush
MIXERBEHÄLTER AUS GLAS	1,4 l	
MITTELGROSSER BEHÄLTER	0,5 l	
KLEINER BEHÄLTER	0,2 l	
ZITRUSPRESSE	1 l	1

VERWENDUNG DES STANDMIXERS

Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Teile und Zubehöerteile (siehe Abschnitt „Pflege und Reinigung“). Achten Sie darauf, dass die Arbeitsplatte unter dem Standmixer und die Umgebung des Gerätes sauber und trocken sind.

WICHTIG: Beim Bewegen des Standmixers muss die Basis immer gestützt/angehoben werden. Die Basis löst sich, wenn der Standmixer nur am Mixerbehälter oder am Griff des Mixerbehälters gehalten wird.

1. Geben Sie die Zutaten in den Mixerbehälter ODER den Mixerbehälter aus Glas (max. 1,4 l).
Befestigen Sie den Deckel mit der Zutatenkappe auf dem Mixerbehälter.
2. Setzen Sie den Mixerbehälter auf die Basis und richten Sie die Aussparung des Behälters so aus, dass der Behälter in die Behälterauflage passt und der Griff des Mixerbehälters in Richtung des Einstellknopfs zeigt.
Stecken Sie den Netzstecker des Standmixers in eine geerdete Steckdose.
3. Drehen Sie den Einstellknopf von (O) auf die gewünschte Geschwindigkeit für einen konstanten Betrieb.
4. Schalten Sie den Standmixer nach der Benutzung aus, indem Sie den Einstellknopf wieder auf (O) drehen.
Ziehen Sie den Netzstecker des Standmixers, bevor Sie den Mixerbehälter entfernen.

WICHTIG: Warten Sie, bis der Standmixer vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Deckel oder Behälter abnehmen oder Ihre gemixten Zutaten ausgießen.

VERWENDUNG DER IMPULS-/ICE-CRUSH-FUNKTION

Der Standmixer hat eine „Impuls-/Ice-Crush-“-Funktion mit „Soft Start“, um ein Herausspritzen der Zutaten zu vermeiden. Bei dieser Funktion arbeitet der Standmixer mit optimaler Geschwindigkeit, um Eis zu zerkleinern. Der Betrieb mit dieser Funktion wird fortgesetzt, bis Sie den Einstellknopf loslassen und ihn zurück auf (O) drehen.

VERWENDUNG DES STANDMIXERS (FORTSETZUNG)

1. Geben Sie die Zutaten oder Eiswürfel in den Mixerbehälter. Befestigen Sie den Deckel mit der Zutatenkappe auf dem Mixerbehälter.
2. Drehen Sie den Einstellknopf gemäß dem gewünschten Zeitintervall von (O) auf  und halten Sie ihn gedrückt. Lassen Sie den Einstellknopf nach fertiger Benutzung los, um den Standmixer anzuhalten.
3. **Stampferzubehör***: Entfernen Sie nur die Zutatenkappe. Rühren oder drücken Sie die Zutaten in Richtung Messer. Bringen Sie dann die Zutatenkappe wieder an, bevor Sie mit dem Mixen fortfahren.

TIPP: Verwenden Sie zum Mixen die Hälfte der Eiswürfel in einer Standard-Eiswürfelform oder 7–8 Standard-Eiswürfel auf einmal. Die Impuls-/Ice-Crush-Funktion () wurde optimiert, um Eis ohne Zugabe von Flüssigkeit zu zerkleinern.

PFLEGE UND REINIGUNG

WICHTIG: Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.

1. Leeren Sie den Behälter aus. Füllen Sie die Hälfte des Behälters mit warmem Wasser und geben Sie ein oder zwei Tropfen Spülmittel hinzu. Bringen Sie den Behälter an der Basis an. Befestigen Sie den Deckel mit der Zutatenkappe auf dem Mixerbehälter.
2. Lassen Sie den Standmixer 15–20 Sekunden auf Geschwindigkeitsstufe 3 laufen. Nehmen Sie den Behälter heraus, entleeren Sie ihn, spülen Sie ihn mit warmem Wasser und trocknen Sie ihn gründlich ab.

HINWEIS: Tauchen Sie die Basis oder das Netzkabel des Standmixers nicht ins Wasser, um das Gerät nicht zu beschädigen. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Scheuerhilfen (Topfreiniger), um Kratzer am Standmixer zu vermeiden.

3. Stecken Sie den Standmixer vor der Reinigung aus. Reinigen Sie die Basis, das Netzkabel und das Getriebe der Zitruspresse mit einem warmen, feuchten Tuch und trocknen Sie sie anschließend mit einem weichen Tuch.
4. **Spülmaschinenfest im Oberkorb:** Mittelgroßer Behälter, kleiner Behälter, Deckel, Messereinheit, Entsafter, Stampfer*, Saftkrug, Siebbehälter und Zutatenkappe. Der Mixerbehälter und der Mixerbehälter aus Glas können auch im unteren Korb gespült werden.

ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN

ENTSORGEN DES VERPACKUNGSMATERIALS

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar und mit dem Recycling-Symbol  versehen. Die verschiedenen Komponenten der Verpackung müssen daher verantwortungsvoll und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zur Abfallentsorgung entsorgt werden.

*Als optionales Zubehör erhältlich.

ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN (FORTSETZUNG)

RECYCLING DES PRODUKTS

- Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Entsorgen sie das Gerät gemäß den regionalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung. Genauere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling von elektrischen Hausgeräten sind bei der örtlichen Behörde, der Müllabfuhr oder dem Händler erhältlich, bei dem das Gerät gekauft wurde. Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EC für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Durch die vorschriftsmäßige Entsorgung tragen sie zum Umweltschutz bei und vermeiden Unfallgefahren, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung des Produktes entstehen können.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne  auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Hausabfall ist, sondern in einer geeigneten Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss. Sollten in ihrem Gerät Batterien und Akkumulatoren enthalten sein, finden sie bitte weitere Details in der Bedienungsanleitung.

Für Deutschland regelt das Elektrogesetz die Rückgabe von Elektrogeräten noch weitreichender.

Altgeräte können kostenfrei im lokalen Wertstoff- oder Recyclinghof abgegeben werden.

Das Gesetz sieht weitere kostenfreie Rückgabemöglichkeiten für Elektro- und Elektronik-Altgeräte im Handel vor:

- Für Produkte, die sie direkt bezogen haben, bieten wir die optionale Rücknahme ihres Altgerätes bei Anlieferung des neuen Gerätes durch den Spediteur.
- Rückgabe in Elektrofachmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m²
- Rückgabe in Lebensmittelmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 m², wenn diese regelmäßig Elektrogeräte zum Kauf anbieten.
- Rücknahmen über den Versandhandel

Für Haushaltsgroßgeräte mit einer Kantenlänge über 25 cm gilt eine 1:1 Rücknahme – sie können bei Neukauf ein Altgerät der gleichen Art zurückgeben. Für Kleingeräte mit einer Kantenlänge bis 25 cm besteht auch eine 0:1 Rücknahmepflicht – die Rückgabe von Geräten ist nicht an einen Neukauf gebunden.

Bitte löschen sie personenbezogene Daten auf geräte-internen Datenträgern, bevor sie das Gerät entsorgen. Sie sind verpflichtet Leuchtmittel; Batterien und Akkumulatoren getrennt zu entsorgen, sofern diese zerstörungsfrei aus dem Gerät entnehmbar sind.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FÜR DIE EUROPÄISCHE UNION

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Sicherheitsbestimmungen der folgenden EG-Richtlinien konzipiert, konstruiert und verteilt: Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, EMV-Richtlinie 2014/30/EU, Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und folgende Änderungen.

KITCHENAID GARANTIE ("GARANTIE") BEDINGUNGEN

für Deutschland - Belgien - die Schweiz - Österreich - Luxemburg

FÜR DEUTSCHLAND - ÖSTERREICH - LUXEMBURG:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien ("**Garantiegeber**") eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein.

FÜR BELGIEN:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien, USt-IdNr.: BE 0441.626.053 RPR Brüssel ("**Garantiegeber**") eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein. Insbesondere profitieren Sie als Verbraucher rechtmäßig von einer zweijährigen gesetzlichen Konformitätsgarantie gegenüber dem Verkäufer, wie sie in der nationalen Gesetzgebung für den Verkauf von Konsumgütern festgelegt ist (Artikel 1649bis bis 1649octies des belgischen Code Civil), sowie von der gesetzlichen Garantie in Bezug auf versteckte Mängel (Artikel 1641 bis 1649 des belgischen Code Civil).

FÜR DIE SCHWEIZ:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien ("**Garantiegeber**") eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die in bestimmten Fällen weiter gefasst sein können als die hier aufgeführten Rechte, und schränkt diese nicht ein.

1. UMFANG DER GARANTIE UND GARANTIEBEDINGUNGEN

- a) Der Garantiegeber gewährt die Garantie für die unter 1.b) genannten Produkte, die ein Verbraucher von einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe innerhalb der Länder im Europäischen Wirtschaftsraum, in Moldau, Montenegro, Russland, Schweiz oder der Türkei gekauft hat.
- b) **NUR FÜR LUXEMBURG:** Die Garantie gilt nur insoweit, als sich das Produkt, für das die Dienstleistungen im Rahmen der Garantie angefordert werden, in einem der unter Artikel 1.a) oben aufgeführten Länder befindet.
- c) Die Garantiefrist hängt von dem jeweiligen Produkt ab und ist wie folgt:

Zwei Jahre Komplettgarantie ab dem Kaufdatum.

- d) Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum, d.h. dem Datum, an dem ein Verbraucher das Produkt bei einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe gekauft hat.
- e) Die Garantie bezieht sich auf die Mangelfreiheit des Produkts.
- f) Sollte während der Garantiefrist ein Mangel auftreten, so gewährt der Garantiegeber dem Verbraucher im Rahmen dieser Garantie die folgenden Leistungen nach Wahl des Garantiegebers:
 - Reparatur des mangelhaften Produkts oder Produktteils oder
 - Austausch des Produkts oder Produktteils. Sofern ein Produkt nicht mehr verfügbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, das Produkt gegen ein gleich- oder höherwertiges Produkt auszutauschen.
- g) Sofern der Verbraucher die Garantie in Anspruch nehmen will, hat er sich an die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren oder direkt an den Garantiegeber unter KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien;

Email-Adresse **DEUTSCHLAND:** CONSUMERCARE.DE@kitchenaid.eu

Email-Adresse **BELGIEN:** CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu

Email-Adresse **ÖSTERREICH:** CONSUMERCARE.AT@kitchenaid.eu

zu wenden. Die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren können unter der Telefonnummer 00800 3810 4026 erfragt werden.

FÜR DIE SCHWEIZ:

Novissa AG

Schulstrasse 1a

CH-2572 Sutz

Telefonnummer: +41 32 475 10 10

E-Mail-Adresse: info@novissa.ch

Novissa Service Center

VEBO Genossenschaft

Haselweg 2

CH-4528 Zuchwil

Telefonnummer: 032 686 58 50

E-Mail-Adresse: service@novissa.ch

KITCHENAID GARANTIE (“GARANTIE”) BEDINGUNGEN (FORTSETZUNG)

FÜR LUXEMBURG:

GROUP LOUISIANA S.A.

5 Rue du Château d'Eau

L-3364 LEUDELANGE

Telefonnummer: +352 37 20 44 504

E-Mail-Adresse: myriam.grof@grlou.com

NUR FÜR DEUTSCHLAND:

Der Garantiegeber bzw. das KitchenAid-Kundendienstzentrum wird entscheiden, welche Garantieleistung erbracht wird (Austausch des Produkts oder eines Produktteils oder Reparatur) und ob eine Einsendung des Produkts oder Produktteils erforderlich ist.

- h) Die Kosten für die Reparatur, einschließlich der Ersatzteile, und die Portokosten für die Lieferung eines mangelfreien Produkts oder Produktteils trägt der Garantiegeber. Ebenso trägt der Garantiegeber die Portokosten für die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Produktteils, sofern die Einsendung des Produkts oder Produktteils von dem Garantiegeber oder dem länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentrum gefordert wurde. Der Verbraucher hat jedoch die Kosten für eine angemessene Versendungsverpackung des Produkts bzw. des Produktteils zu tragen.
- i) Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist die Vorlage des Kassenbelegs oder der Rechnung.

2. EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE

- a) Die Garantie gilt nur für Produkte, die für private Zwecke genutzt werden. Wenn die Produkte für berufliche oder gewerbliche Zwecke verwendet werden, gilt die Garantie nicht.
- b) Die Garantie gilt nicht im Fall von normalem Verschleiß, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Verwendung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, Gebrauch des Produkts bei falscher elektrischer Spannung, Installation und Betrieb unter Verletzung der geltenden elektrischen Vorschriften, Gewaltanwendung (z.B. Schläge).
- c) Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert oder umgebaut wurde, z.B. Umbauten von 120-V-Geräten zu 220-240-V-Geräten.
- d) Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
- e) **Nur für DEUTSCHLAND:** Weitergehende oder andere Ansprüche insbesondere Ansprüche auf Schadensersatz sind soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben ist, ausgeschlossen.

Nach Ablauf der Garantiefrist oder für Produkte für die die Garantie nicht gilt, stehen dem Endkunden die KitchenAid-Kundendienstzentren für Fragen und Informationen trotzdem zur Verfügung.

Für allgemeine Fragen stehen Ihnen Mitarbeiter unter der folgenden Telefonnummer zur Verfügung: DEUTSCHLAND - BELGIEN - ÖSTERREICH: 00800 3810 4026

Weitere Informationen erhalten Sie auch auf unserer Website: www.kitchenaid.eu
www.kitchenaid.eu (für die Schweiz) und www.grouploUISIANA.com (für Luxemburg).

PRODUKTREGISTRIERUNG

Registrieren Sie jetzt Ihr neues KitchenAid-Gerät: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Votre sécurité est très importante, au même titre que celle d'autrui.

Plusieurs messages de sécurité importants apparaissent dans ce manuel ainsi que sur votre appareil. Lisez-les attentivement et respectez-les systématiquement.



Ce symbole est synonyme d'avertissement.

Il attire votre attention sur les risques potentiels susceptibles de provoquer des blessures mortelles ou graves à l'utilisateur ou d'autres personnes présentes.

Tous les messages de sécurité sont imprimés en regard du symbole d'avertissement ou après les mots « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ». Ces mots signifient ce qui suit :

 **DANGER**

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas immédiatement les instructions.

 **AVERTISSEMENT**

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas scrupuleusement les instructions.

Tous les messages de sécurité vous indiquent en quoi consiste le danger potentiel, comment réduire le risque de blessures et ce qui peut arriver si vous ne respectez pas les instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Des précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être prises lors de l'utilisation d'appareils électriques, notamment :

1. Lisez toutes les instructions. L'utilisation inappropriée de l'appareil peut entraîner des blessures.
2. Pour éviter les risques d'électrocution, n'immergez jamais le socle du blender dans l'eau ou tout autre liquide.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI (SUITE)

3. Union européenne uniquement : Cet appareil peut être utilisé par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, si ces personnes sont placées sous la surveillance d'une personne responsable ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers impliqués. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil.
4. Union européenne uniquement : Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Conservez cet appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
5. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
6. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
7. Mettez l'appareil hors tension (position « O »), puis débranchez-le de la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de monter ou démonter des pièces et avant de le nettoyer. Pour débrancher, saisissez la fiche et extrayez-la de la prise en tirant. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation.
8. Évitez tout contact avec les pièces mobiles.
9. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec une fiche ou un cordon endommagé, après un dysfonctionnement, une chute ou un quelconque endommagement de l'appareil. Rapportez l'appareil à l'établissement de service agréé le plus proche pour le faire examiner ou réparer, ou effectuer un réglage électrique ou mécanique.
10. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
11. Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI (SUITE)

- 12.** Afin d'éviter tout risque de blessures graves ou d'endommagement de l'appareil, gardez les mains et les ustensiles à distance du bol lorsque le blender est sous tension. N'utilisez une spatule que si le blender n'est pas sous tension.
- 13.** Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- 14.** Les lames sont très coupantes. Soyez prudent lorsque vous les manipulez, lorsque vous videz le bol ou lors du nettoyage.
- 15.** Soyez prudent lorsque vous versez des liquides chauds dans le blender, ils peuvent être rejetés de l'appareil suite à une vaporisation soudaine.
- 16.** Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être changé par le fabricant, le service après-vente agréé ou des personnes présentant des qualifications similaires pour éviter tout danger.
- 17.** Laissez l'appareil refroidir totalement avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.
- 18.** Reportez-vous à la section « Entretien et nettoyage » pour des instructions sur le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments.
- 19.** Faites toujours fonctionner le blender avec le couvercle correctement en place.
- 20.** Lors du mélange d'ingrédients ou de liquides chauds, le bouchon central du couvercle doit rester en place au niveau de l'ouverture du couvercle. Commencez toujours avec la vitesse la plus basse et augmentez progressivement vers la vitesse souhaitée.
- 21.** Ne mélangez pas d'ingrédients et de liquides chauds dans la Gourde nomade ou le Bol pour petites quantités.
- 22.** Pour éviter tout risque de blessures, ne placez jamais l'embase à lames sur le socle sans y avoir correctement fixé la Gourde nomade ou le Bol pour petites quantités.
- 23.** L'utilisation d'accessoires, y compris les récipients de mise en conserve, non recommandés ou vendus par KitchenAid, peut entraîner des risques de blessures.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI (SUITE)

24. Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des utilisations similaires telles que les suivantes :

- cuisines de magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- fermes ;
- par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
- lieux de type gîte touristique.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Pour obtenir des informations plus détaillées, des instructions et des vidéos sur les produits, y compris des informations sur la garantie, rendez-vous sur **www.KitchenAid.fr** ou **www.KitchenAid.eu**. Vous pourriez ainsi économiser le coût d'un appel au service client.

Pour recevoir un exemplaire papier gratuit des informations disponibles en ligne, appelez le **00 800 381 040 26**.

ALIMENTATION

AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution

Branchez l'appareil à une prise de terre.

Ne retirez pas la broche de mise à la terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge.

Le non-respect de ces instructions comporte des risques de décès, d'incendie ou d'électrocution.

Tension : 220-240 VAC

Fréquence : 50-60 Hz

Puissance : 650 W

REMARQUE : si vous ne parvenez pas à placer la fiche dans la prise de courant, contactez un électricien qualifié. Ne modifiez jamais la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge. Si le cordon d'alimentation est trop court, faites installer une prise de courant près de l'appareil par un électricien ou un technicien qualifié.

Le cordon doit être placé de manière à ne pas reposer sur le plan de travail ou la table, où des enfants risqueraient accidentellement de tirer dessus ou de se prendre les pieds dedans.

PREMIÈRE UTILISATION

Le blender présente 3 vitesses et une fonction Glace pilée/Impulsion qui vous permet de personnaliser votre propre mélange. Suivant la vitesse choisie, les recettes peuvent varier énormément. Il est conseillé de tester les différentes vitesses pour trouver celle qui correspond le mieux à vos recettes préférées.

ACCESSOIRES	CAPACITÉ	VITESSE
BOL MÉLANGEUR	1,4 L	Vitesse 1, 2, 3 et Impulsion/ Glace pilée
BOL MÉLANGEUR EN VERRE	1,4 L	
GOURDE NOMADE	0,5 L	
BOL POUR PETITES QUANTITÉS	0,2 L	
PRESSE-AGRUMES	1 L	Vitesse 1

UTILISATION DU BLENDER

Lavez la totalité des pièces et accessoires avant la première utilisation (voir section « Entretien et nettoyage »). Avant d'utiliser le blender, assurez-vous que le plan de travail sur lequel il est posé ainsi que les environs immédiats sont propres et secs.

IMPORTANT : lorsque vous déplacez le blender, veillez à toujours le soulever/tenir par le socle du blender. La base se détachera du bol si vous le tenez uniquement par le bol mélangeur ou sa poignée.

1. Ajoutez les ingrédients dans le bol mélangeur OU le bol mélangeur en verre (1,4 L). Fixez le couvercle et le bouchon central du couvercle.
2. Placez le bol mélangeur sur le socle en l'alignant sur la fente afin de l'immobiliser à sa place, de sorte que la poignée du bol soit orientée vers la molette de commande. Branchez le blender à une prise reliée à la terre.
3. Tournez la molette de commande de (**O**) à la vitesse souhaitée pour un fonctionnement constant.
4. Lorsque vous avez terminé, éteignez le blender en replaçant la molette de commande sur (**O**).
Débranchez le blender avant de retirer le bol mélangeur.

IMPORTANT : attendez que le blender se soit complètement arrêté avant de retirer le couvercle, le bol ou de verser les ingrédients mixés.

UTILISATION DE LA FONCTION IMPULSION/GLACE PILÉE

Votre blender possède une fonction « Impulsion/Glace pilée () » avec démarrage progressif pour éviter que les ingrédients n'éclaboussent partout. Dans cette fonction, le blender fonctionne à une vitesse optimale pour piler de la glace. Cette fonction se poursuit jusqu'à ce que vous relâchiez la molette de commande, en revenant à (**O**).

1. Placez les ingrédients ou les glaçons dans le bol mélangeur.
Fixez fermement le couvercle avec le bouchon central du couvercle sur le bol mélangeur.
2. Tournez la molette de commande de (**O**) à () et maintenez-la enfoncée selon l'intervalle de temps souhaité. Lorsque vous avez terminé, relâchez la molette de commande pour arrêter le blender.

UTILISATION DU BLENDER (SUITE)

3. **Tampon à tasser*** : retirez uniquement le bouchon central du couvercle. Remuez ou appuyez sur les ingrédients pour les pousser vers la lame. Replacez ensuite le bouchon central du couvercle avant de reprendre le mélange.

CONSEIL : mixez la moitié d'un bac à glaçons standard ou 7 à 8 glaçons de taille standard à la fois. La fonction Impulsion/Glace pilée () a été optimisée pour piler et hacher de la glace sans ajout d'ingrédients liquides.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

IMPORTANT : laissez l'appareil refroidir totalement avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.

1. Videz le bol. Remplissez la moitié du bol d'eau chaude et ajoutez 1 à 2 gouttes de liquide vaisselle. Placez le bol sur le socle. Fixez le couvercle et le bouchon central du couvercle.
2. Faites fonctionner le blender pendant 15 à 20 secondes à la vitesse 3. Retirez le bol, videz son contenu, rincez-le à l'eau chaude et séchez-le soigneusement.

REMARQUE : afin de ne pas endommager le blender, n'immergez pas son socle ou le cordon d'alimentation dans l'eau. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou de tampons à récurer pour éviter de rayer le blender.

3. Débranchez le blender avant de le nettoyer. Essuyez le socle, le cordon d'alimentation et l'ensemble pignon moteur du presse-agrumes à l'aide d'un chiffon chaud et humide et séchez-les avec un torchon doux.
4. **Compatibilité lave-vaisselle, panier supérieur uniquement** : Gourde nomade, bol pour petites quantités, couvercles, embase à lames, cône, tampon à tasser*, récipient à jus, panier à pulpe et bouchon central du couvercle. Le bol mélangeur et le bol mélangeur en verre peuvent également être lavés dans le panier inférieur.

TRAITEMENT DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES

RECYCLAGE DE L'EMBALLAGE

L'emballage est recyclable et comporte le symbole . Les différentes parties de l'emballage doivent être éliminées de façon responsable et dans le respect le plus strict des normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.

RECYCLAGE DU PRODUIT

- Cet appareil porte le symbole de recyclage conformément aux législations européenne et britannique concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, ou WEEE en anglais).
- Par une mise au rebut correcte de l'appareil, vous contribuerez à éviter tout préjudice à l'environnement et à la santé publique.
- Le symbole  présent sur l'appareil ou dans la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

*Disponible en option.

TRAITEMENT DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES (SUITE)

Pour obtenir plus d'informations au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, adressez-vous au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

POUR L'UNION EUROPÉENNE

Cet appareil a été conçu, construit et distribué conformément aux exigences des directives de la Commission européenne en matière de sécurité : Directive 2014/35/UE relative au matériel électrique à basse tension ; Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique ; Directive 2009/125/CE relative à l'écoconception ; Directive RoHS 2011/65/EU et les modifications suivantes.

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID (« GARANTIE »)

pour la France - la Belgique - la Suisse - le Luxembourg

FRANCE :

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. Quelle que soit la présente garantie commerciale, le vendeur reste responsable des garanties légales en vertu de la loi française, y compris de la garantie légale contre les défauts cachés conformément aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil français, et l'application de la garantie légale de conformité conformément aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation français.

BELGIQUE :

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, TVA BE 0441.626.053 RPR Bruxelles (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une garantie contractuelle (la « Garantie ») conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. En particulier, en tant que consommateur, vous bénéficiez légalement d'une garantie légale de conformité de 2 ans vis-à-vis du vendeur, telle qu'elle est définie dans la législation nationale régissant la vente de biens de consommation (articles 1649 bis à 1649 octies au Code civil belge), ainsi que de la garantie légale en cas de défauts cachés (articles 1641 à 1649 du Code civil belge).

LA SUISSE :

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit, qui pourraient dans certains cas être plus larges que les droits offerts dans le présent document.

LE GRAND DUCHÉ DE LUXEMBOURG :

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit.

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID

(« GARANTIE ») (SUITE)

1. PORTÉE ET CONDITIONS DE LA GARANTIE

- a) Le Garant accorde la Garantie pour les produits mentionnés à la Section 1.b) qu'un consommateur a achetés auprès d'un vendeur ou d'une société du groupe KitchenAid dans les pays de l'Espace économique européen, la Moldavie, le Monténégro, la Russie, la Suisse ou la Turquie.
- b) **Pour le Luxembourg uniquement:**

La garantie s'applique uniquement lorsque le produit pour lequel les services sont demandés conformément à la garantie se trouve dans l'un des pays énumérés à la Section 1.a) ci-dessus

- c) La période de Garantie dépend du produit acheté et est la suivante :

Deux ans de garantie complète à compter de la date d'achat.

- d) La période de Garantie commence à la date d'achat, c'est-à-dire la date à laquelle un consommateur a acheté le produit auprès d'un détaillant ou d'une société du groupe KitchenAid.
- e) La Garantie couvre la nature sans défaut du produit.
- f) Le Garant fournit au consommateur les services suivants dans le cadre de la présente Garantie, au choix du Garant, en cas de défaut pendant la période de Garantie :
- Réparation du produit ou de la pièce défectueuse, ou
 - Remplacement du produit ou de la pièce défectueuse. Si un produit n'est plus disponible, le Garant a le droit d'échanger le produit contre un produit de valeur égale ou supérieure.
- g) Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter directement les centres de service KitchenAid ou le Garant du pays auprès de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique ;

Adresse e-mail **FRANCE** : CONSUMERCARE.FR@kitchenaid.eu

Adresse e-mail **BELGIQUE** : CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu

Numéro de téléphone : **00 800 381 040 26**

Pour la SUISSE :

Novissa AG

Schulstrasse 1a

CH-2572 Sutz

Numéro de téléphone: +41 32 475 10 10

Adresse e-mail: info@novissa.ch

Novissa Service Center

VEBO Genossenschaft

CH-4528 Zuchwil

Numéro de téléphone: 032 686 58 50

Adresse e-Mail: service@novissa.ch

Pour le LUXEMBOURG:

Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter les centres de service KitchenAid spécifiques au pays à l'adresse;

GROUP LOUISIANA S.A.

5 Rue du Château d'Eau

L-3364 LEUDELANGE

Numéro de téléphone: +352 37 20 44 504

Adresse e-mail: myriam.grof@grlou.com

- h) Les frais de réparation, y compris les pièces de rechange, et les frais d'affranchissement pour la livraison d'un produit ou d'une pièce de produit sans défaut sont à la charge du Garant. Le Garant doit également prendre en charge les frais d'affranchissement pour le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit si le Garant ou le service après-vente de KitchenAid spécifique au pays a demandé le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit. Toutefois, le consommateur doit prendre en charge les coûts de l'emballage approprié pour le retour du produit défectueux ou de la pièce défectueuse.
- i) Pour pouvoir faire une réclamation au titre de la Garantie, le client doit présenter le reçu ou la facture de l'achat du produit.
- j) **Pour la FRANCE uniquement** : La Garantie est fournie gratuitement aux clients.

2. LIMITATIONS DE LA GARANTIE

- a) La Garantie s'applique uniquement aux produits utilisés à des fins privées et non à des fins professionnelles ou commerciales.
- b) La Garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale, d'utilisation inappropriée ou abusive, de non-respect des instructions d'utilisation, d'utilisation du produit à une tension électrique incorrecte, d'installation et de fonctionnement en violation des réglementations électriques applicables et d'utilisation de la force (coups, par exemple).

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID

(« GARANTIE ») (SUITE)

- c) La Garantie ne s'applique pas si le produit a été modifié ou converti, par exemple, les conversions de produits 120 V en produits 220-240 V.
- d) **Pour la Belgique, le Luxembourg et la Suisse** : La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit.

Pour la France uniquement :

La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit. Une telle disposition ne s'applique pas lorsqu'une réparation couverte par la Garantie entraînera une période d'immobilisation du produit d'au moins sept jours. Dans ce cas, la période d'immobilisation doit être ajoutée à la durée restante de la Garantie, à compter de la date de la demande d'intervention du consommateur ou de la date à laquelle les produits en question sont mis à disposition pour réparation, si cette disponibilité est faite après la date de la demande d'intervention.

Après l'expiration de la période de Garantie ou pour les produits pour lesquels la Garantie ne s'applique pas, les centres de service après-vente de KitchenAid sont toujours à la disposition du client final pour des questions et des renseignements. De plus amples informations sont également disponibles sur notre site Web :

www.kitchenaid.fr (France) - www.kitchenaid.eu - www.grouplouisiana.com (Luxembourg) - www.kitchenaid.ch (Suisse)

3. POUR LA FRANCE UNIQUEMENT:

Lorsqu'il agit pour des raisons de garantie légale de conformité, le consommateur :

- bénéficie d'une période de deux ans à compter de la livraison du produit dans lequel agir ;
- peut choisir entre la réparation ou le remplacement du produit, sous réserve des conditions relatives aux coûts prévus par l'article L. 217-9 du Code de la consommation français ;
- est exonéré d'avoir à prouver le manque de conformité du produit pendant les deux années suivant sa livraison (et pendant six mois après la livraison du produit, pour les marchandises d'occasion).

La garantie légale de conformité s'applique indépendamment de la garantie commerciale éventuellement offerte.

Indépendamment de cette garantie commerciale, le consommateur peut décider d'appliquer la garantie légale pour les défauts cachés au sens de l'article 1641 du Code civil français. Dans ce cas, le consommateur peut choisir entre l'annulation de la vente ou une réduction du prix de vente, conformément à l'article 1644 du Code civil français.

Article L. 217-4 du Code de la consommation français

Le vendeur doit livrer un produit conforme au contrat et est tenu responsable du manque de conformité existant au moment de la livraison. Le vendeur est également tenu responsable du manque de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque cette installation est la responsabilité du vendeur en vertu du contrat ou a été effectuée sous la supervision du vendeur.

Article L. 217-5 du Code de la consommation français

Le produit est réputé conforme au contrat :

1. S'il est adapté à l'utilisation généralement attendue d'un produit similaire et, le cas échéant :
 - il correspond à la description donnée par le vendeur et à les qualités que ce vendeur a présentées à l'acheteur au moyen d'un échantillon ou d'un modèle ; et
 - s'il présente les qualités auxquelles un acheteur peut légitimement s'attendre compte tenu des déclarations publiques faites par le vendeur, le fabricant ou son représentant, en particulier dans la publicité ou l'étiquetage ; ou
2. s'il présente les caractéristiques convenues d'un commun accord par les parties ou s'il est adapté à toute utilisation spéciale prévue par l'acheteur, qui est connue du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L. 217-12 du Code de la consommation français

L'action résultant du manque de conformité expire deux ans après la livraison des marchandises.

Article L. 217-16 du Code de la consommation français

Pendant la période d'effet de la garantie commerciale offerte à un acheteur au moment de l'acquisition ou de la réparation d'un bien tangible, si l'acheteur exige du vendeur une réparation couverte par la garantie, toute période de sept jours ou plus pendant laquelle les marchandises sont hors service pour réparation est ajoutée à la durée restante de la garantie. Cette période s'étend à partir de la demande d'intervention faite par l'acheteur ou à partir de la date à laquelle ledit produit est mis à disposition pour réparation, si cette date est postérieure à la demande d'intervention.

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID («GARANTIE ») (SUITE)

Article 1641 du Code civil français

Le vendeur garantit le produit vendu pour les défauts cachés qui le rendent inapte à son usage prévu, ou qui diminuent cette utilisation dans la mesure où l'acheteur ne l'aurait pas acheté, ou n'aurait accepté de l'acheter que pour un prix moindre, s'il avait été au courant de tels défauts.

Article 1648 § 1 du Code civil français

L'action résultant de défauts cachés doit être déposée dans les deux ans suivant la découverte du défaut.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Enregistrez votre nouvel appareil KitchenAid dès maintenant : <http://www.kitchenaid.eu/register>

SICUREZZA DEL PRODOTTO

La sicurezza personale e altrui è estremamente importante.

In questo manuale e sull'apparecchio stesso sono riportati molti messaggi importanti sulla sicurezza. Leggere e osservare tutte le istruzioni contenute nei messaggi sulla sicurezza.



Questo simbolo rappresenta le norme di sicurezza.

Segnala potenziali pericoli per l'incolumità personale e altrui.

Tutti i messaggi sulla sicurezza sono segnalati dal simbolo di avvertimento e dal termine "PERICOLO" o "AVVERTENZA".

Questi termini indicano quanto segue:

 **PERICOLO**

Se non si osservano immediatamente le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

 **AVVERTENZA**

Se non si osservano le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

Tutte le norme di sicurezza segnalano il potenziale rischio, indicano come ridurre la possibilità di lesioni e illustrano le conseguenze del mancato rispetto delle istruzioni riportate.

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si usa un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito:

1. Leggere tutte le istruzioni. L'utilizzo improprio dell'apparecchio può provocare lesioni alle persone.
2. Al fine di evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere la base del frullatore da tavolo in acqua né in altri liquidi.
3. Solo per l'Unione Europea: gli apparecchi possono essere usati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze inadeguate, solo se sono sorvegliate o se è stato loro insegnato come usare l'apparecchio in condizioni di sicurezza e se sono consapevoli dei pericoli che può comportare. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
4. Solo per l'Unione Europea: questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini.

SICUREZZA DEL PRODOTTO (CONTINUA)

- 5.** Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da parte delle persone responsabili della loro sicurezza.
- 6.** Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
- 7.** Spegnerne l'apparecchio spostando la leva su "O" (OFF) e staccare la spina dalla presa quando non è in uso, prima di inserire o rimuovere gli accessori e prima della pulizia. Per staccare la spina, afferrare la spina ed estrarla dalla presa. Non tirare mai il cavo di alimentazione.
- 8.** Non toccare le parti in movimento.
- 9.** Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati e dopo anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. Portare l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino per un controllo, la riparazione o la regolazione di funzionalità elettriche o meccaniche.
- 10.** Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- 11.** Non far passare il cavo di alimentazione sullo spigolo di tavoli o ripiani.
- 12.** Per ridurre il rischio di lesioni e non danneggiare il frullatore, non introdurre mai le mani o utensili nel contenitore del frullatore mentre è in funzione. Si può usare una spatola, ma soltanto quando il frullatore non è in funzione.
- 13.** Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
- 14.** Le lame sono affilate. Fare molta attenzione quando si maneggiano le lame affilate, quando si svuota la caraffa e durante la pulizia.
- 15.** Fare attenzione quando si versa un liquido caldo nel frullatore perché l'improvviso riscaldamento potrebbe provocare fuoriuscite.
- 16.** Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da personale di assistenza o da una persona con qualifica analoga per evitare rischi.

SICUREZZA DEL PRODOTTO (CONTINUA)

17. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.
18. Fare riferimento alla sezione "Manutenzione e pulizia" per istruzioni sulla pulizia delle superfici che vengono a contatto con gli alimenti.
19. Non utilizzare il frullatore senza il coperchio.
20. Quando si miscelano ingredienti liquidi o solidi caldi, tenere il tappo centrale del coperchio inserito sopra l'apertura del coperchio. Iniziare sempre alla velocità più bassa e incrementare lentamente fino alla velocità desiderata quando si miscelano ingredienti liquidi o solidi caldi.
21. Non miscelare ingredienti liquidi o solidi caldi nella caraffa per uso personale o nella caraffa per piccole quantità.
22. Per limitare il rischio di lesioni, non posizionare mai il gruppo lame sulla base senza aver fissato correttamente la caraffa per uso personale o la caraffa per piccole quantità.
23. L'uso di accessori o utensili non consigliati o non venduti da KitchenAid, inclusi i contenitori per la conservazione, può causare un rischio di lesioni per le persone.
24. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali:
 - aree cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - agriturismi;
 - clienti di alberghi, pensioni e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti tipo bed and breakfast.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Per informazioni complete sui prodotti, istruzioni e video, comprese le informazioni sulla garanzia, visitare il sito Web **www.KitchenAid.it** o **www.KitchenAid.eu**. Così facendo si può risparmiare il costo di una chiamata di assistenza. Per ricevere una copia cartacea gratuita delle informazioni online, chiamare il numero **00 800 381 040 26**.

SICUREZZA DEL PRODOTTO (CONTINUA)

REQUISITI ELETTRICI

AVVERTENZA



Pericolo di scosse elettriche

Collegarlo a una presa con messa a terra.

Non rimuovere il polo di terra.

Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghe.

La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare morte, incendi o scosse elettriche.

Voltaggio: 220-240 VCA

Frequenza: 50-60 Hz

Potenza: 650 W

NOTA: se la spina e la presa non sono compatibili, rivolgersi a un elettricista qualificato. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghe. Se il cavo di alimentazione è troppo corto, rivolgersi a un elettricista qualificato o a un tecnico dell'assistenza per installare una presa vicino all'apparecchio.

Sistemare il cavo in modo che non ricada dal piano di lavoro o del tavolo dove i bambini possono tirarlo o dove è possibile inciamparvi accidentalmente.

PER INIZIARE

Il frullatore dispone di 3 velocità e della funzione Pulse/Tritaghiaccio che consentono di personalizzare le preparazioni. Le ricette possono differire l'una dall'altra e riuscire meglio a velocità diverse da quelle più ovvie. È consigliabile individuare la velocità migliore per le proprie ricette preferite.

ACCESSORI	CAPACITÀ	VELOCITÀ
CARAFFA DEL FRULLATORE	1,4 L	Velocità 1, 2, 3 e opzioni Pulse/Tritaghiaccio
CARAFFA IN VETRO	1,4 L	
CARAFFA PER USO PERSONALE	0,5 L	
CARAFFA PER PICCOLE QUANTITÀ	0,2 L	
ADATTATORE PER SPREMIAGRUMI	1 L	Velocità 1

UTILIZZO DEL FRULLATORE

Prima di utilizzarlo per la prima volta, pulire tutte le parti e gli accessori (vedere la sezione "Manutenzione e pulizia"). Controllare che il piano di lavoro e la zona circostante il frullatore siano asciutti e puliti.

IMPORTANTE: quando si sposta il frullatore, mantenerlo/sollevarlo sempre dalla base. Se viene trasportato afferrando soltanto la caraffa o il manico della caraffa, la base si sgancerà dalla caraffa.

1. Aggiungere gli ingredienti nella caraffa O nella caraffa in vetro (max. 1,4 L).
Fissare il coperchio e il tappo centrale del coperchio.
2. Posizionare la caraffa sulla base allineandola alla scanalatura per inserirla correttamente sul cuscinetto, in modo che il manico della caraffa sia orientato verso la manopola di controllo.
Collegare il frullatore a una presa con messa a terra.
3. Ruotare la manopola di controllo da (O) alla velocità desiderata per un funzionamento continuato.
4. Al termine, spegnere il frullatore riportando la manopola di controllo sulla posizione (O).
Scollegare il frullatore dalla presa di corrente prima di rimuovere la caraffa.

IMPORTANTE: attendere che il frullatore si arresti completamente prima di rimuovere il coperchio o la caraffa o prima di versare gli ingredienti frullati.

UTILIZZO DELLA FUNZIONE PULSE/TRITAGHIACCIO

Il frullatore dispone di una funzione "Pulse/Tritaghiaccio" (P) con Soft Start per impedire la fuoriuscita di schizzi. In questa modalità, il frullatore opera alla velocità ottimale per tritare il ghiaccio. Questa funzione resta attiva finché la manopola di controllo non viene rilasciata, riportandola su (O).

1. Introdurre gli ingredienti o i cubetti di ghiaccio nella caraffa.
Fissare saldamente il coperchio con il tappo centrale sulla caraffa.
2. Ruotare la manopola di controllo da (O) a (P) e mantenerla in quella posizione per l'intervallo di tempo desiderato. Al termine, rilasciare la manopola di controllo per fermare il frullatore.
3. **Accessorio pressino*:** rimuovere solo il tappo centrale del coperchio. Rimestare o pressare il contenuto in basso verso la lama. Quindi, riposizionare il tappo centrale del coperchio prima di proseguire la miscelazione.

SUGGERIMENTO: per la miscelazione, usare metà di una vaschetta per il ghiaccio standard o 7-8 cubetti di ghiaccio standard alla volta. La funzione Pulse/Tritaghiaccio (P) è ottimizzata per tritare e sminuzzare il ghiaccio senza dover aggiungere ingredienti liquidi.

MANUTENZIONE E PULIZIA

IMPORTANTE: lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.

1. Svuotare la caraffa. Riempire la caraffa a metà con acqua tiepida e aggiungere 1 o 2 gocce di detersivo per piatti. Posizionare la caraffa sulla base. Fissare il coperchio e il tappo centrale del coperchio.
2. Azionare il frullatore a velocità 3 per 15-20 secondi. Rimuovere la caraffa, svuotarla, sciacquare con acqua tiepida e asciugare con cura.

NOTA: per evitare di danneggiare il frullatore, non immergere la base o il cavo del frullatore in acqua. Non utilizzare pagliette o detergenti abrasivi per evitare di graffiare il frullatore.

*Disponibile come accessorio opzionale.

MANUTENZIONE E PULIZIA (CONTINUA)

3. Scollegare il frullatore dalla presa di corrente prima di pulirlo. Pulire la base, il cavo di alimentazione e il gruppo di ingranaggi dell'adattatore per spremiagrumi con un panno inumidito con acqua tiepida e asciugare con un panno morbido.
4. **Lavabile in lavastoviglie (solo cestello superiore):** caraffa per uso personale, caraffa per piccole quantità, coperchi, gruppo lame, spremiagrumi, pressino*, contenitore per il succo, vaschetta per la polpa e tappo centrale del coperchio. La caraffa e la caraffa in vetro possono essere lavate anche nel ripiano inferiore.

SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE

SMALTIMENTO DEL MATERIALE DA IMBALLO

Il materiale da imballaggio è riciclabile e contrassegnato dal simbolo . Di conseguenza, le varie parti dell'imballaggio devono essere smaltite responsabilmente e in conformità alle normative locali che regolano lo smaltimento dei rifiuti.

RICICLAGGIO DEL PRODOTTO

- Questo apparecchio è conforme alla normativa dell'Unione Europea e del Regno Unito relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
- Il corretto smaltimento del presente prodotto contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana associate alla gestione errata dello smaltimento dello stesso.
- Il simbolo  riportato sul prodotto o sulla documentazione in dotazione indica che questo apparecchio non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso il centro di raccolta preposto al riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per informazioni più dettagliate su trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, è possibile contattare l'ufficio locale di competenza, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

PER L'UNIONE EUROPEA

Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e distribuito in conformità ai requisiti di sicurezza delle direttive CE: Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE, Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE, Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE, Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/UE e successive modifiche.

*Disponibile come accessorio opzionale.

TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID ("GARANZIA")

KitchenAid Europa, Inc, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio ("Garante") concede al cliente finale, vale a dire il consumatore, una Garanzia ai sensi dei seguenti termini.

La Garanzia si applica in aggiunta ai diritti di garanzia legale di 2 anni che il consumatore può far valere nei confronti del venditore del prodotto e non limita o incide in alcun modo su di essi.

1. AMBITO E TERMINI DELLA GARANZIA

- a) Il Garante concede la Garanzia per i prodotti menzionati nella Sezione 1.b), acquistati da un consumatore presso un venditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid all'interno dei Paesi dello Spazio economico europeo, Moldavia, Montenegro, Russia, Svizzera o Turchia.
- b) La durata della Garanzia dipende dal prodotto acquistato ed è la seguente:
Due anni di copertura totale a partire dalla data d'acquisto.
- c) La durata della Garanzia decorre a partire dalla data di consegna, vale a dire la data in cui un consumatore ha acquistato il prodotto presso un rivenditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid.
- d) La Garanzia si applica a un prodotto privo di difetti.
- e) Se si verifica un difetto durante il periodo di validità della Garanzia, ai sensi della presente Garanzia il Garante si impegna a fornire al consumatore i seguenti servizi, a scelta del Garante:
 - Riparazione del prodotto o del componente difettoso, oppure
 - Sostituzione del prodotto o del componente difettoso. Se un prodotto non è più disponibile, il Garante ha il diritto di sostituirlo con un prodotto di valore uguale o superiore.
- f) Se il consumatore desidera presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, deve contattare i centri di assistenza KitchenAid del paese specifico o direttamente il Garante presso la sede di KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio; indirizzo e-mail: CONSUMERCARE.IT@kitchenaid.eu / Numero di telefono: **00 800 381 040 26**
- g) I costi di riparazione, inclusi i costi dei componenti di ricambio, e i costi di spedizione per la consegna di un prodotto o un componente privo di difetti saranno sostenuti dal Garante. Il Garante dovrà inoltre sostenere i costi di spedizione per la restituzione del prodotto o del componente difettoso, qualora il Garante o il centro di assistenza clienti KitchenAid richieda la restituzione del prodotto o del componente difettoso. Tuttavia, il consumatore dovrà sostenere i costi di un imballaggio idoneo alla restituzione del prodotto o del componente difettoso.
- h) Per poter presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, il consumatore deve presentare la ricevuta o la fattura attestante l'acquisto del prodotto.

2. LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

- a) La Garanzia si applica esclusivamente ai prodotti impiegati ad uso privato e non per scopi professionali o commerciali.
- b) La Garanzia non si applica in caso di danni causati da normale usura, uso improprio o scorretto, mancato rispetto delle istruzioni per l'uso, uso del prodotto con tensione elettrica errata, installazione e funzionamento in violazione delle normative elettriche vigenti e utilizzo di forza (ad esempio, colpi).
- c) La Garanzia non si applica se il prodotto è stato modificato o convertito, ad esempio conversioni di apparecchi da 120 V in apparecchi da 220-240 V.
- d) La fornitura dei servizi di Garanzia non estende il periodo di Garanzia, né determina l'inizio di un nuovo periodo di Garanzia. Il termine del periodo di validità della Garanzia per i componenti di ricambio installati coincide con il termine del periodo di validità della Garanzia per l'intero prodotto.
- e) Ulteriori rivendicazioni, in particolare le richieste di indennizzo, sono escluse, a meno che la responsabilità non sia obbligatoria per legge.

Al termine del periodo di validità della Garanzia, o per i prodotti che non sono coperti dalla stessa, i centri di assistenza clienti KitchenAid rimangono a disposizione del cliente finale per qualsiasi domanda o informazione. Ulteriori informazioni sono altresì disponibili sul nostro sito Web: www.kitchenaid.eu

REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO

Registrare subito il nuovo apparecchio KitchenAid: <https://www.kitchenaid.it/supporto/registra-il-tuo-prodotto>

PRODUCTVEILIGHEID

Uw veiligheid en die van anderen is erg belangrijk.

We hebben in deze handleiding en op uw toestel tal van belangrijke veiligheids-waarschuwingen aangebracht. Lees deze veiligheidswaarschuwingen en leef ze na.



Dit is het veiligheidsalarmsymbool.

Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke gevaren waarbij u of anderen gedood of verwond kunnen worden.

Alle veiligheidswaarschuwingen volgen op het alarmsymbool en de woorden "GEVAAR" of "WAARSCHUWING". Deze woorden betekenen het volgende:

 **GEVAAR**

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet onmiddellijk naleeft.

 **WAARSCHUWING**

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet naleeft.

Alle veiligheidswaarschuwingen informeren u over het potentiële gevaar, over hoe u het risico op verwondingen kunt verminderen en wat er kan gebeuren als u de instructies niet opvolgt.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds basisvoorzorgen worden getroffen, waaronder:

1. Alle instructies lezen. Verkeerd gebruik van het apparaat kan persoonlijke verwondingen veroorzaken.
2. Plaats de blender niet in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
3. Alleen voor de Europese Unie: Apparaten mogen gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het apparaat begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.

PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

4. Alleen voor de Europese Unie: Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd dit product en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
5. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen, waaronder kinderen, met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
6. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
7. Zet het apparaat uit (O) en trek de stekker uit het stopcontact als je het apparaat niet gebruikt, voordat je onderdelen plaatst of verwijdt en voordat je het apparaat schoonmaakt. Haal de stekker uit het stopcontact door de stekker vast te pakken en deze uit het stopcontact te halen. Trek nooit aan het netsnoer.
8. Raak geen bewegende onderdelen aan.
9. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, of nadat het apparaat een storing heeft gehad, is gevallen of op enigerlei wijze beschadigd is geraakt. Stuur het apparaat naar het dichtstbijzijnde erkende Servicecentrum voor onderzoek, reparatie of elektrische of mechanische afstelling.
10. Gebruik het apparaat niet buiten.
11. Laat het netsnoer niet over de rand van de tafel of het werkblad hangen.
12. Houd handen en keukengerei tijdens het mengen nooit in de mengbeker om ernstig persoonlijk letsel of schade aan de blender te voorkomen. Je kunt een pannenlikker gebruiken, maar alleen wanneer de blender niet in werking is.
13. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in werking is.
14. De messen zijn scherp. Wees voorzichtig bij het hanteren van de scherpe snijmessen, bij het leegmaken van de mengbeker en tijdens het reinigen.
15. Wees voorzichtig bij het gieten van hete vloeistoffen in de blender. Die kunnen uit het apparaat komen door een plotse stoomstoot.
16. Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of gekwalificeerd personeel om gevaarlijke situaties te voorkomen.

PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

17. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdt en voordat je het apparaat schoonmaakt.
18. Zie het gedeelte “Onderhoud en reiniging” voor instructies om de oppervlakken die in contact komen met voedsel te reinigen.
19. Gebruik de blender alleen als het deksel geplaatst is.
20. Bij het mengen van hete vloeistoffen of ingrediënten moet de dop in de opening in het deksel zijn geplaatst. Begin altijd op de laagste snelheid en verhoog langzaam naar de gewenste snelheid bij het mengen van hete vloeistoffen of ingrediënten.
21. Meng geen hete vloeistoffen en ingrediënten in de persoonlijke mengbeker of de mengbeker voor kleine hoeveelheden.
22. Om letsel te voorkomen, moet je het messysteem nooit op het apparaat plaatsen zonder dat de persoonlijke mengbeker of mengbeker voor kleine hoeveelheden hier goed op is bevestigd.
23. Het gebruik van accessoires, waaronder mengbekers, die niet door KitchenAid zijn aanbevolen of worden verkocht, kan leiden tot persoonlijk letsel.
24. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door gasten in hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
 - bed and breakfasts en vergelijkbare omgevingen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Ga voor volledige productinformatie, instructies, video's en garantie-informatie naar **www.KitchenAid.eu**. Dit kan de kosten van een telefoontje aan de dienst naverkoop besparen. Bel voor een gratis gedrukt exemplaar van deze online informatie naar onze klantenservice op het nummer **00 800 381 040 26**.

PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

ELEKTRISCHE VEREISTEN

TN

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor elektrische schokken

Steek de stekker in een geaard stopcontact.

Verwijder de aardpen niet.

Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot de dood, brand of elektrische schokken.

Voedingsspanning: 220-240 VAC

Frequentie: 50-60 Hz

Vermogen: 650 W

NOTA: als de stekker niet geschikt is voor je stopcontact, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien. Wijzig nooit de stekker zelf. Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer. Als het netsnoer te kort is, laat dan door een gekwalificeerde elektricien of een servicemonteur een stopcontact installeren in de buurt van het apparaat.

Het netsnoer mag niet over de rand van het aanrecht of een tafel hangen om struikelgevaar te vermijden en te voorkomen dat kinderen aan het snoer trekken.

AAN DE SLAG

De blender heeft drie snelheden en een puls-/ijsmaalfunctie, zodat je zelf kunt bepalen hoe fijn je je mengsel wilt maken. Recepten kunnen aanzienlijk verschillen en mogelijk bereik je het beste resultaat met een niet voor de hand liggende snelheid. We raden je aan om met de snelheden te experimenteren om tot het beste resultaat te komen bij je favoriete recepten.

ACCESSOIRES	INHOUD	SNELHEID
MENGBEKER	1,4 liter	Snelheid 1, 2, 3 en puls/ijs malen
GLAZEN MENGBEKER	1,4 liter	
PERSOONLIJKE MENGBEKER	0,5 L	
MENGBEKER VOOR KLEINE HOEVEELHEDEN	0,2 liter	
CITRUSPERS	1 liter	Snelheid 1

DE BLENDER GEBRUIKEN

Maak alle onderdelen en accessoires schoon voordat je deze voor het eerst gebruikt (zie het gedeelte 'Onderhoud en reiniging'). Zorg ervoor dat de ondergrond en de oppervlakken rond de blender droog en schoon zijn.

BELANGRIJK: houd de blender altijd vast bij het apparaat zelf wanneer je het verplaatst. Als je alleen de mengbeker of de handgreep van de mengbeker vastpakt, komt de mengbeker los van het apparaat.

1. Doe ingrediënten in de mengbeker of glazen mengbeker (max. 1,4 L). Bevestig het deksel en de dop.
2. Plaats de mengbeker op het apparaat en zorg er daarbij voor dat de uitsparing zich op de juiste plek bevindt. De handgreep van de mengbeker is naar de bedieningsknop gericht. Steek de stekker in een geaard stopcontact.
3. Draai de bedieningsknop van (O) naar de gewenste snelheid.
4. Zodra je klaar bent, schakel je de blender uit door de bedieningsknop weer naar (O) te draaien.
Haal de stekker uit het stopcontact voordat je de mengbeker verwijderd.

BELANGRIJK: zorg ervoor dat de blender volledig is gestopt voordat je het deksel of de mengbeker verwijderd of je mengsel overgiet uit de mengbeker.

DE PULS-/IJSMAALFUNCTIE GEBRUIKEN

De blender heeft een puls-/ijsmaalfunctie (☰) die langzaam begint om spatten te voorkomen. Bij deze functie is de snelheid van de blender optimaal voor het malen van ijs. Het apparaat blijft malen totdat je de bedieningsknop loslaat en de knop terugkeert naar (O).

1. Doe ingrediënten of ijsklontjes in de mengbeker.
Zorg dat het deksel en de dop goed op de mengbeker zijn geplaatst.
2. Draai de bedieningsknop van (O) naar (☰) en houd hem daar de gewenste tijd vast. Zodra je klaar bent, laat je de bedieningsknop los om de blender te stoppen.
3. **Stamper*:** Verwijder alleen de dop in het midden van het deksel. Roer of druk de ingrediënten naar beneden naar het mes toe. Plaats de dop terug voordat je de blender weer inschakelt.

TIP: gebruik de helft van een standaardbakje ijsklontjes of zeven tot acht standaardijsblokjes per keer. De puls-/ijsmaalfunctie (☰) is speciaal bedoeld voor het malen en hakken van ijs zonder toevoeging van vloeibare ingrediënten.

ONDERHOUD EN REINIGING

BELANGRIJK: laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijderd en voordat je het apparaat schoonmaakt.

1. Maak de mengbeker leeg. Vul de mengbeker voor de helft met warm water en voeg hieraan een of twee druppels afwasmiddel toe. Plaats de mengbeker op het apparaat. Bevestig het deksel en de dop.
2. Laat de blender vijftien tot twintig seconden draaien op snelheid 3. Verwijder de mengbeker, maak de mengbeker leeg en spoel deze met warm water uit. Droog de mengbeker vervolgens zorgvuldig af.

NOTA: dompel het apparaat en het netsnoer niet onder in water om schade aan de blender te voorkomen. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of schuursponsjes om krassen op de blender te voorkomen.

*Verkrijgbaar als optioneel accessoire.

ONDERHOUD EN REINIGING (VERVOLG)

3. Haal de stekker van de blender uit het stopcontact voordat je het apparaat schoonmaakt. Veeg het apparaat, netsnoer en aandrijfsysteem van de citruspers schoon met een warme, vochtige doek en droog af met een zachte doek.
4. **Vaatwasmachinebestendig, alleen op bovenste rek:** Persoonlijke mengbeker, mengbeker voor kleine hoeveelheden, deksels, messysteem, perskegel, stamper*, sapkan, opvangbak voor vruchtvlees en dop voor deksel. De mengbeker en glazen mengbeker zijn ook geschikt voor het onderste rek van de vaatwasser.

AFGEDANKTE ELEKTRISCHE APPARATUUR

AFGEDANKT VERPAKKINGSMATERIAAL

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar en gemarkeerd met het recyclagesymbool . De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op verantwoorde wijze en volledig in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor afvalverwijdering worden afgevoerd.

PRODUCTRECYCLAGE

- Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de wetgeving in Europa en het Verenigd Koninkrijk inzake Agedankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA).
- Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, help je mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.
- Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische apparaten.

Voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, terugwinning en recyclage van dit product word je verzocht contact op te nemen met je lokale administratie, je afvalophaaldienst of de winkel waar je het product hebt aangeschaft.

CONFORMITEITSVERKLARING

VOOR DE EUROPESE UNIE

Dit apparaat is ontworpen, gemaakt en gedistribueerd in overeenstemming met de veiligheidseisen van de volgende EC-richtlijnen: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU en de navolgende amendementen.

*Verkrijgbaar als optioneel accessoire.

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE ('GARANTIE')

BELGIË:

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België, btw BE 0441.626.053 RPR Brussel ('**Garantieverlener**') verleent de eindgebruiker, die consument is, een contractuele garantie (de 'Garantie') overeenkomstig de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in. In feite profiteert u, als consument, wettelijk van 2 jaar garantie wettelijke conformiteitsgarantie jegens de verkoper zoals uiteengezet in de nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen (artikelen 1649 bis t/m 1649 octies van het Belgische Burgerlijk Wetboek), naast de wettelijke garantie met betrekking tot verborgen gebreken (artikelen 1641 t/m 1649 van het Belgische Burgerlijk Wetboek).

NEDERLAND:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België ('**Garantieverlener**') verleent de eindgebruiker, die consument is, een garantie conform de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in.

1. OMVANG EN VOORWAARDEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantieverlener verleent de Garantie voor de producten die worden genoemd in Sectie 1.b) die een klant heeft gekocht bij een verkoper of een bedrijf van de KitchenAid-Group in de landen van de Europese Economische Ruimte, Moldavië, Montenegro, Rusland, Zwitserland of Turkije.
- b) De Garantieperiode is afhankelijk van het aangeschafte product en is als volgt:

Twee jaar volledige garantie vanaf de aankoopdatum.

- c) De Garantieperiode gaat in op de datum van aankoop, d.w.z. de datum waarop een klant het product heeft gekocht bij een dealer of een bedrijf van de KitchenAid-Group.
- d) De Garantie dekt de foutvrije aard van het product.
- e) De Garantieverlener zal de klant de volgende diensten verlenen onder deze Garantie, naar keuze van de Garantieverlener, als er een defect optreedt tijdens de Garantieperiode:
 - Reparatie van het defecte product of productonderdeel, of
 - Vervanging van het defecte product of productonderdeel. Als een product niet meer beschikbaar is, heeft de Garantieverlener het recht om het product te ruilen voor een product van gelijke of hogere waarde.
- f) Als de klant aanspraak wil maken op de Garantie, moet de klant rechtstreeks contact opnemen met de landspecifieke KitchenAid servicecentra of de Garantieverlener bij KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever,

België: E-mailadres: CONSUMERCARE.BE@Kitchenaid.eu

Nederland: E-mailadres: CONSUMERCARE.NL@kitchenaid.eu

Telefoonnummer België en Nederland: **00 800 381 040 26**

- g) De reparatiekosten, inclusief reserveonderdelen, en de verzendkosten voor de levering van een niet-defect product of productonderdeel komen voor rekening van de Garantieverlener. De Garantieverlener zal ook de verzendkosten voor het retourneren van het defecte product of productonderdeel vergoeden als de Garantieverlener of het landspecifieke servicecentrum van KitchenAid heeft verzocht het defecte product of het defecte productonderdeel te retourneren. De consument draagt echter wel de kosten van de juiste verpakking voor het retourneren van het defecte product of het defecte productonderdeel.
- h) Om aanspraak te kunnen maken op de Garantie, moet de klant de bon of factuur van de aankoop van het product voorleggen.

2. BEPERKINGEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantie geldt alleen voor producten die voor privédoeleinden worden gebruikt en niet voor producten die voor professionele of commerciële doeleinden worden gebruikt.
- b) De Garantie is niet van toepassing in geval van normale slijtage, onjuist gebruik of misbruik, het niet opvolgen van de gebruiksinstructies, het gebruik van het product bij de verkeerde elektrische spanning, installatie en bediening in strijd met de geldende elektrische voorschriften en het gebruik van kracht of geweld (bijv. slaan).
- c) De Garantie is niet van toepassing als het product is gewijzigd of geconverteerd, bijvoorbeeld wanneer het is geconverteerd van een 120V-product naar een 220-240V-product.

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE (‘GARANTIE’) (VERVOLG)

d) Het verlenen van Garantieservice verlengt de Garantieperiode niet en het start evenmin een nieuwe Garantieperiode. De Garantieperiode voor geïnstalleerde reserveonderdelen eindigt met de Garantieperiode voor het gehele product.

Na afloop van de Garantieperiode of voor producten waarvoor de garantie niet geldt, zijn de klantenservicecentra van KitchenAid nog steeds beschikbaar voor de eindgebruiker voor vragen en informatie. Meer informatie vindt u ook op onze website: www.kitchenaid.eu

PRODUCTREGISTRATIE

Registreer je nieuwe KitchenAid-apparaat: <http://www.kitchenaid.eu/register>

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

En este manual y en el mismo aparato encontrará muchos mensajes de seguridad importantes. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le avisa de los peligros potenciales que pueden matarle o herirle a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán acompañados del símbolo de alerta y la palabra “PELIGRO” o “ADVERTENCIA”. Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones de inmediato.

⚠ ADVERTENCIA

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones.

Todos los mensajes de seguridad le indicarán cuáles son los peligros potenciales, cómo reducir la probabilidad de lesiones y qué puede pasar si no sigue las instrucciones.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones. El uso indebido del aparato puede provocar lesiones personales.
2. Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no sumerja la base de la batidora de vaso en agua ni en ningún otro líquido.
3. Solo Unión Europea: Los aparatos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva. No permita que los niños jueguen con el aparato.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

4. Solo Unión Europea: Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
5. Este aparato no ha sido diseñado para su uso por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y de conocimientos, a menos que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato por una persona responsable de su seguridad.
6. Los niños deben estar supervisados para que no jueguen con el aparato.
7. Apague el aparato (O) y desenchúfelo de la toma de corriente cuando no esté utilizándose, antes de montar y desmontar las piezas y antes de su limpieza. Para desenchufarlo, agarre el enchufe y tire de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación.
8. Evite el contacto con las piezas móviles.
9. No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente o si se ha caído o presenta algún daño. Devuelva el aparato al centro de servicio técnico autorizado más cercano para que lo examinen o reparen, o realicen los ajustes eléctricos o mecánicos pertinentes.
10. No utilice el aparato al aire libre.
11. No deje que el cable cuelgue de la mesa o la encimera.
12. Mantenga las manos y los utensilios que utilice fuera del recipiente mientras esté batiendo para reducir el riesgo de lesiones personales o daños en la batidora. Puede utilizarse un raspador, pero únicamente cuando la batidora no esté en funcionamiento.
13. No deje nunca el aparato sin supervisión durante su funcionamiento.
14. Las cuchillas son afiladas. Extreme el cuidado cuando manipule cuchillas muy afiladas, cuando vacíe la jarra y durante las tareas de limpieza.
15. Tenga cuidado si se vierte líquido caliente en la batidora ya que podría salir despedido del aparato debido a un sobrecalentamiento repentino.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

16. Si se daña el cable eléctrico, deberá sustituirlo el fabricante, su agente de servicios o una persona cualificada para evitar peligros.
17. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.
18. Consulte la sección "Cuidado y limpieza" para obtener instrucciones sobre la limpieza de las superficies que están en contacto con los alimentos.
19. Asegúrese de que la tapa de la batidora está colocada en su sitio antes de ponerla en marcha.
20. Cuando procese líquidos o ingredientes calientes, el tapón dosificador debe estar colocado en el orificio de la tapa. En estos casos, comience siempre por la velocidad más lenta y aumente de forma progresiva hasta la velocidad deseada.
21. No bata ingredientes ni líquidos calientes en la jarra personal ni en la jarra para pequeñas cantidades.
22. Para reducir el riesgo de lesiones, no coloque nunca el conjunto de cuchillas en la base sin antes asegurarse de que la jarra personal o la jarra para pequeñas cantidades están colocadas correctamente.
23. El uso de accesorios, incluidos tarros, que no estén recomendados o que no venda KitchenAid puede aumentar el riesgo de lesiones personales.
24. Este aparato ha sido diseñado para aplicaciones domésticas y similares como, por ejemplo:
 - Zonas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales
 - Granjas
 - Por clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo
 - Hostales en los que se ofrecen desayunos

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Para obtener información completa sobre el producto, instrucciones y vídeos, incluida la información de la garantía, visite www.KitchenAid.eu. Esto puede ahorrarle el coste de una llamada al servicio técnico. Para recibir una copia impresa gratuita de la información en línea, llame al **00 800 381 040 26**.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO (CONTINUACIÓN)

REQUISITOS ELÉCTRICOS

⚠️ ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

Enchufe la cafetera a una toma con conexión a tierra.

No retire la clavija de conexión a tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, incendios o descargas eléctricas.

Voltaje: 220-240 V CA

Frecuencia: 50-60 Hz

Potencia: 650 W

NOTA: Si el enchufe no encaja en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista cualificado. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador. Si el cable de alimentación es demasiado corto, llame a un electricista o a un técnico cualificado para que instale una toma de corriente cerca del aparato.

El cable debe disponerse de forma que no sobresalga de la encimera ni la mesa para evitar que los niños tiren de él o que se tropiecen con él accidentalmente.

INTRODUCCIÓN

La batidora cuenta con tres velocidades y una función turbo/picado de hielo, que le permite personalizar la forma de batido. Las recetas pueden variar considerablemente y puede que la velocidad que mejor funcione no sea la más evidente. Le animamos a que experimente para dar con la mejor velocidad para sus recetas favoritas.

ACCESORIOS	CAPACIDAD	VELOCIDAD
JARRA DE LA BATIDORA	1,4 l	Velocidad 1, 2 y 3, y función turbo/picado de hielo
JARRA DE CRISTAL DE LA BATIDORA	1,4 l	
JARRA PERSONAL	0,5 L	
JARRA PARA PEQUEÑAS CANTIDADES	0,2 L	
EXPRIMIDOR	1 l	Velocidad 1

USO DE LA BATIDORA

Antes de utilizarla por primera vez, limpie todos los componentes y accesorios (consulte la sección "Cuidado y limpieza"). Asegúrese de que la superficie de trabajo debajo de la batidora y las áreas circundantes están secas y limpias.

IMPORTANTE: Cuando mueva la batidora, siempre debe sujetarla y levantarla desde la base. La base se desacoplará de la jarra si mueve la batidora sujetándola solo por el asa o la jarra.

1. Añada los ingredientes a la jarra de la batidora o a la jarra de cristal de la batidora (máximo de 1,4 l).
Coloque la tapa y el tapón dosificador.
2. Coloque la jarra de la batidora en la base. Para ello, alinéela con la ranura para que encaje en la plataforma de la jarra, de manera que el asa de la jarra esté alineada con la rueda de control.
Enchufe la batidora a una toma de corriente con conexión a tierra.
3. Gire la rueda de control desde (O) hasta la velocidad que desee para que funcione de forma ininterrumpida.
4. Cuando haya terminado, gire la rueda de control hasta (O) para apagar la batidora.
Desenchufe la batidora antes de retirar la jarra de la batidora.

IMPORTANTE: Deje que la batidora se detenga por completo antes de quitar la tapa, la jarra o verter los ingredientes batidos.

USO DE LAS FUNCIONES TURBO/PICADO DE HIELO

La batidora cuenta con una función turbo/picado de hielo () con arranque suave para evitar que los ingredientes salpiquen. Si selecciona esta función, la batidora funcionará a la velocidad óptima para picar hielo. Esta función se mantendrá hasta que suelte la rueda de control, con lo que volverá a la posición (O).

1. Coloque los ingredientes o los cubitos de hielo en la jarra de la batidora.
Fije bien la tapa con el tapón dosificador a la jarra de la batidora.
2. Gire la rueda de control desde (O) hasta () según el intervalo de tiempo deseado.
Cuando haya terminado, suelte la rueda de control para detener la batidora.
3. **Accesorio prensador***: retire solo el tapón dosificador. Remueva o empuje el contenido hacia la cuchilla. A continuación, coloque el tapón dosificador antes de seguir batiendo.

SUGERENCIA: No pique más de la mitad de una bandeja de cubitos de hielo estándar o 7-8 cubitos de hielo estándar cada vez. La función turbo/picado de hielo () se ha optimizado para picar y cortar hielo sin necesidad de añadir ingredientes líquidos.

CUIDADO Y LIMPIEZA

IMPORTANTE: Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.

1. Vacíe la jarra. Llene la jarra hasta la mitad con agua caliente y añada 1 o 2 gotas de líquido de lavavajillas. Coloque la jarra en la base. Coloque la tapa y el tapón dosificador.
2. Opere la batidora durante 15 o 20 segundos a la velocidad 3. Retire la jarra, vacíe el contenido, enjuáguela con agua caliente y séquela por completo.

NOTA: Para evitar daños en la batidora, no sumerja la base ni el cable en agua. No utilice limpiadores abrasivos ni estropajos metálicos para evitar que se raye la batidora.

3. Desenchufe la batidora antes de realizar la limpieza. Limpie la base, el cable de alimentación y el conjunto del engranaje del exprimidor con un paño húmedo y tibio y séquelos con un paño suave.

*Disponible como accesorio opcional.

CUIDADO Y LIMPIEZA (CONTINUACIÓN)

- 4. Apta para el lavavajillas, solo en la rejilla superior:** jarra personal, jarra para pequeñas cantidades, tapas, conjunto de la cuchilla, cono, prensador*, contenedor de zumo, filtro y tapón dosificador. La jarra de la batidora y la jarra de cristal de la batidora también se pueden lavar en la rejilla inferior.

TRATAMIENTO DE RESIDUOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS

TRATAMIENTO DEL MATERIAL DEL PAQUETE

El material de embalaje es reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje ♻️. Por tanto, las distintas piezas del embalaje deben desecharse de forma responsable y de acuerdo con las normativas locales sobre eliminación de residuos.

RECICLAJE DEL PRODUCTO

- Este aparato lleva el marcado CE de conformidad con la legislación de la UE, la cobertura del Reino Unido y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
- El reciclaje correcto de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.
- El símbolo  en el producto o en la documentación indica que no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o el lugar donde lo adquirió.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

PARA LA UNIÓN EUROPEA

Este aparato ha sido diseñado, construido y distribuido de conformidad con los requisitos de seguridad de las siguientes Directivas de la CE: Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión, Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética, Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico, Directiva RoHS 2011/65/UE y las siguientes enmiendas.

CONDICIONES DE GARANTÍA DE KICHENAID (EN LO SUCESIVO, LA “GARANTÍA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica (en lo sucesivo, el “**Garante**”) otorga la Garantía al cliente final, el consumidor, de conformidad con las siguientes condiciones.

La Garantía se aplica junto a los derechos de garantía reglamentarios del consumidor final, sin que esto suponga límite alguno a los mismos ni afecte para nada al vendedor del producto. En resumen, según lo estipulado en Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios (2007) los productos deben cumplir lo que se ha estipulado en su descripción, ser adecuados para los fines estipulados y contar con un nivel de calidad satisfactorio. En caso de que el producto sea defectuoso, el consumidor tendrá el derecho legal durante dos años a que su producto sea reparado o sustituido o, llegado el caso, a disfrutar de un descuento con respecto al precio pagado o a “resolver” el contrato, en función de las circunstancias. No obstante, estos derechos están sujetos a ciertas limitaciones.

*Disponible como accesorio opcional.

CONDICIONES DE GARANTÍA DE KITCHENAID (EN LO SUCESIVO, LA “GARANTÍA”) (CONTINUACIÓN)

1. ÁMBITO DE APLICACIÓN Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

a) El Garante concede la Garantía para los productos mencionados en la sección 1.b) que el consumidor haya adquirido de un vendedor o a una empresa de KitchenAid-Group en alguno de los países del Espacio Económico Europeo, Moldavia, Montenegro, Rusia, Suiza o Turquía.

b) El periodo de garantía varía en función del producto adquirido, tal y como se indica a continuación:

Dos años de garantía integral a partir de la fecha de compra.

- c) El periodo de garantía comienza en la fecha de compra, es decir, el día en que el consumidor adquirió el producto de un distribuidor o de una empresa de KitchenAid-Group.
- d) La Garantía cubre la naturaleza no defectuosa del producto.
- e) De conformidad con la presente Garantía y a su entera discreción, el Garante proporcionará al consumidor los siguientes servicios en caso de que el defecto se produzca en el periodo de garantía estipulado:
 - Reparación del producto o de la pieza defectuosos
 - Sustitución del producto o de la pieza defectuosos Si un producto ya no está disponible, el Garante podrá cambiar dicho producto por otro de igual o mayor valor.
- f) Si el consumidor quisiera realizar alguna reclamación relacionada con la Garantía, deberá ponerse en contacto con el centro de servicio técnico de KitchenAid del país en cuestión en www.kitchenaid.eu o directamente con el Garante en la dirección postal de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.
- g) El Garante asumirá los costes de reparación, incluidos los inherentes a las piezas de repuesto, además de los gastos de envío por la entrega de un producto o una pieza sin defectos. Asimismo, deberá asumir los gastos de envío por la devolución del producto o de la pieza defectuosos en caso de que el Garante o el centro de atención al cliente de KitchenAid del país en cuestión soliciten dicha devolución. Aun así, el consumidor asumirá los costes del embalaje adecuado para la devolución del producto o pieza defectuosos.
- h) Para poder realizar una reclamación amparándose en la Garantía, el consumidor debe presentar el recibo o la factura de compra del producto.

2. LIMITACIONES DE GARANTÍA

- a) La Garantía será únicamente válida para los productos utilizados con fines privados y no con fines profesionales ni comerciales.
- b) La Garantía no es válida en caso de que el defecto sea debido al desgaste normal, al uso inadecuado o abusivo, al incumplimiento de las instrucciones de uso, al uso incorrecto del producto a una tensión eléctrica incorrecta, a la instalación o funcionamiento sin cumplir con las normativas eléctricas aplicables o tras el uso de fuerza (p. ej.: golpes).
- c) La Garantía no es válida si el producto ha sido modificado o transformado en algún modo para su funcionamiento, por ejemplo, si se ha convertido un producto de 120 V a otro de 220-240 V.
- d) La prestación de servicios de Garantía no amplía su duración estipulada ni supone el inicio de uno nuevo. El periodo de garantía de las piezas de repuesto instaladas es el mismo que el del producto en sí.

Tras el vencimiento del periodo de garantía o para aquellos productos para los que la garantía ya no es válida, los centros de atención al cliente de KitchenAid siguen estando a disposición de los consumidores para cualquier pregunta o información adicional. Tiene a su disposición información adicional en nuestro sitio web: www.kitchenaid.eu

REGISTRO DEL PRODUCTO

Registre su nuevo aparato KitchenAid ahora: <http://www.kitchenaid.eu/register>

A sua segurança e a dos outros é muito importante.

Este manual e o eletrodoméstico contêm várias mensagens de segurança importantes. Deve sempre ler e respeitar todas as mensagens de segurança.



Este é o símbolo de aviso de segurança.

Este aviso alerta-o para perigos potenciais que podem causar a morte ou ferimentos a si e aos outros.

Todas as mensagens de segurança são fornecidas a seguir ao símbolo de aviso de segurança e às palavras "PERIGO" OU "AVISO". Estas palavras significam:

⚠ PERIGO

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir imediatamente as instruções.

⚠ AVISO

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir as instruções.

Todas as mensagens de segurança indicar-lhe-ão qual o potencial perigo, como evitar a possibilidade de ser ferido e o que acontece caso as instruções não sejam respeitadas.

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao utilizar aparelhos elétricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

1. Leia todas as instruções. A utilização incorreta do aparelho poderá resultar em ferimentos.
2. Para evitar o risco de choque elétrico, não mergulhe a base da liquidificadora de bancada em água ou outro líquido.
3. Apenas para a União Europeia: Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, desde que tenham supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos inerentes. As crianças não devem brincar com o aparelho.
4. Apenas para a União Europeia: Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.

SEGURANÇA DO PRODUTO (CONTINUAÇÃO)

- 5.** Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- 6.** Mantenha as crianças sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.
- 7.** Desligue (O) o aparelho e, em seguida, desligue da tomada se não estiver a ser utilizado, antes da montagem ou desmontagem de peças e antes da limpeza. Para desligar da tomada, agarre pela ficha e puxe-a para a retirar. Nunca puxe pelo cabo de alimentação.
- 8.** Evite tocar nas peças em movimento.
- 9.** Não utilize nenhum aparelho com uma ficha ou um cabo danificado após a ocorrência de um mau funcionamento ou caso o aparelho tenha sofrido alguma queda ou tenha sido de algum modo danificado. Devolva o aparelho ao centro de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado elétrica ou mecanicamente.
- 10.** Não utilize o aparelho ao ar livre.
- 11.** Não deixe o cabo pendurado na beira da mesa ou da bancada.
- 12.** Mantenha as mãos e os utensílios afastados do recipiente durante a liquidificação para evitar o risco de ferimentos graves e evitar danificar a liquidificadora. Pode utilizar uma espátula, mas apenas quando a liquidificadora não estiver em funcionamento.
- 13.** Não deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
- 14.** As lâminas são muito afiadas. O manuseamento de lâminas afiadas, o esvaziamento do copo e a limpeza do aparelho requerem precaução.
- 15.** Tome cuidado ao deitar líquido quente na liquidificadora; este poderá ser projetado devido à formação súbita de vapor.
- 16.** Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por técnicos com qualificações semelhantes para evitar qualquer perigo.

SEGURANÇA DO PRODUTO (CONTINUAÇÃO)

17. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de limpar.
18. Consulte a secção "Manutenção e limpeza" para obter instruções sobre como limpar as superfícies que entram em contacto com alimentos.
19. Utilize sempre a liquidificadora com a tampa colocada.
20. Ao processar ingredientes ou líquidos quentes, o tampo central deve permanecer colocado sobre a abertura da tampa. Ao processar ingredientes ou líquidos quentes, inicie sempre o processamento na velocidade mais baixa, aumentando-a gradualmente até atingir a velocidade desejada.
21. Não misture líquidos e ingredientes quentes no copo individual ou no copo para pequenas quantidades.
22. Para reduzir o risco de ferimentos, nunca coloque as lâminas na base sem o copo individual ou o copo para pequenas quantidades devidamente encaixado.
23. A utilização de acessórios/artigos complementares, incluindo frascos, que não são recomendados nem vendidos pela KitchenAid pode resultar em ferimentos.
24. Este aparelho foi concebido para ser utilizado no âmbito doméstico e em ambientes semelhantes como:
 - cozinhas em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - quintas;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
 - locais de alojamento com pequeno-almoço.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Para detalhes completos acerca de informações do produto, instruções e vídeos, incluindo informações acerca da Garantia, aceda a **www.KitchenAid.eu**. Assim pode poupar o custo de uma chamada para o serviço de assistência. Para receber um exemplar gratuito da informação online, ligue para o **00 800 381 040 26**.

SEGURANÇA DO PRODUTO (CONTINUAÇÃO)

REQUISITOS ELÉTRICOS

AVISO



Perigo de choque elétrico

Ligue a uma tomada com ligação à terra.

Não remova o pino com ligação à terra.

Não utilize um adaptador.

Não utilize cabos de extensão.

O incumprimento destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.

Tensão: 220 a 240 V em CA

Frequência: 50-60 Hz

Potência: 650 W

NOTA: se a ficha não encaixar na tomada, contacte um eletricista qualificado. Não efetue qualquer modificação à ficha. Não utilize um adaptador.

Não utilize cabos de extensão. Se o cabo de alimentação for demasiado curto, solicite a instalação de uma tomada junto do aparelho a um eletricista qualificado ou a um técnico de assistência técnica.

O cabo deve ser instalado de forma a não ficar pendurado a partir da mesa ou da bancada, pois pode ser puxado por crianças ou provocar algum tropeçamento.

COMEÇAR

A liquidificadora dispõe de um botão para 3 velocidades e trituração de gelo/funcionamento por impulsos, o que permite personalizar a liquidificação. As receitas podem variar significativamente e oferecer melhores resultados ao utilizar velocidades que não são evidentes. Recomendamos que efetue experiências para determinar a velocidade ideal para cada uma das suas receitas preferidas.

ACESSÓRIOS	CAPACIDADE	VELOCIDADE
COPO MISTURADOR	1,4 L	Velocidade 1, 2 e 3 e trituração de gelo/funcionamento por impulsos
COPO MISTURADOR DE VIDRO	1,4 L	
COPO INDIVIDUAL	0,5 L	
COPO PARA PEQUENAS QUANTIDADES	0,2 L	
ESPRESSADOR DE CITRINOS	1 L	Velocidade 1

UTILIZAÇÃO DA LIQUIDIFICADORA

Antes da primeira utilização, limpe todas as peças e acessórios (consulte a secção "Manutenção e limpeza"). Certifique-se de que a bancada sob a liquidificadora e todas as zonas próximas estão secas e limpas.

IMPORTANTE: ao mover a liquidificadora, levante-a sempre pela base da liquidificadora. A base desencaixa do copo apenas se tentar pegar no aparelho pelo copo misturador ou pela respetiva pega.

1. Coloque os ingredientes no copo misturador OU no copo misturador de vidro (no máximo, 1,4 L).
Encaixe a tampa e o tampo central da tampa.
2. Coloque o copo misturador na base alinhando-o com a ranhura de forma a encaixar dentro do suporte para o copo para que a pega do copo fique posicionada em direção ao botão de controlo.
Ligue a liquidificadora a uma tomada com ligação à terra.
3. Rode o botão de controlo de (O) até à velocidade pretendida para obter um funcionamento contínuo.
4. Quando terminar, desligue a liquidificadora ao rodar o botão de controlo até (O).
Desligue a liquidificadora da tomada antes de remover o copo misturador.

IMPORTANTE: aguarde até a liquidificadora parar completamente antes de remover a tampa, o copo ou de verter os ingredientes processados.

UTILIZAÇÃO DA FUNÇÃO DE TRITURAÇÃO DE GELO/ /FUNCIONAMENTO POR IMPULSOS

A liquidificadora oferece uma função de "trituração de gelo/funcionamento por impulsos" com arranque suave para evitar a projeção de ingredientes. Nesta função, a liquidificadora funciona numa velocidade ideal para triturar gelo. Esta função continuará ativa até mudar o botão de controlo novamente para (O).

1. Coloque os ingredientes ou os cubos de gelo no copo misturador.
Encaixe de forma segura a tampa com o respetivo tampo central no copo misturador.
2. Rode o botão de controlo de (O) para  e segure-o nessa posição durante o intervalo de tempo pretendido. Quando terminar, solte o botão de controlo para parar a liquidificadora.
3. **Acessório calcador*:** remova apenas o tampo central da tampa. Misture ou pressione os conteúdos em direção à lâmina. Em seguida, coloque novamente o tampo central da tampa antes de continuar a liquidificar.

SUGESTÃO: triture metade da quantidade normal de um tabuleiro de gelo ou entre 7 a 8 cubos de gelo normais de uma só vez. A função de trituração de gelo/funcionamento por impulsos  foi otimizada para picar e triturar gelo sem a necessidade de adicionar ingredientes líquidos.

*Disponível como acessório opcional.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

IMPORTANTE: deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de o limpar.

1. Esvazie o copo. Encha metade do copo com água morna e adicione 1 ou 2 gotas de líquido de lavar loiça. Coloque o copo na base. Encaixe a tampa e o tampo central da tampa.
2. Ative a liquidificadora durante 15 a 20 segundos na velocidade 3. Retire o copo, esvazie-o, enxague-o com água morna e seque-o cuidadosamente.
NOTA: para evitar danificar a liquidificadora, não mergulhe a base ou o cabo de alimentação em água. Não utilize produtos abrasivos ou esfregões para evitar arranhar a liquidificadora.
3. Desligue a liquidificadora da tomada antes de a limpar. Limpe a base, o cabo de alimentação e a peça de engrenagem do espremedor de citrinos com um pano húmido e quente e seque-os com um pano macio.
4. **Lavável na máquina de lavar loiça, apenas no tabuleiro superior:** copo individual, copo para pequenas quantidades, tampas, lâminas, espremedor, calcador*, recipiente para sumo, cesto para polpa e tampo central da tampa. O copo misturador e o copo misturador de vidro também podem ser lavados no compartimento inferior da máquina de lavar loiça.

ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS

ELIMINAR O MATERIAL DE EMBALAGEM

O material da embalagem é reciclável e está devidamente rotulado com o símbolo de reciclagem ♻️. Os vários componentes da embalagem devem ser eliminados de forma responsável e de acordo com os regulamentos locais para a eliminação de desperdícios.

RECICLAR O PRODUTO

- Este aparelho está classificado de acordo com a legislação Europeia e do Reino Unido sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).
- Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.
- O símbolo  no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico, devendo sim ser depositado no centro de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte a Câmara Municipal, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

*Disponível como acessório opcional.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

PARA A UNIÃO EUROPEIA

Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com as Diretivas da CE: Diretiva 2014/35/UE sobre baixa tensão; Diretiva 2014/30/UE sobre compatibilidade eletromagnética; Diretiva 2009/125/CE sobre concepção ecológica; Diretiva 2011/65/UE sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (RoHS) e seguintes alterações.

TERMOS DA GARANTIA DA KITCHENAID ("GARANTIA")

A KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica ("Garantidor") concede ao cliente final, que é um consumidor, uma Garantia de acordo com os termos a seguir descritos.

- A Garantia aplica-se para além de e não limita nem afeta os direitos legais de garantia do cliente final relativamente ao vendedor do produto. Em resumo, o Quadro Jurídico sobre Vendas e Garantia de Bens de Consumo diz que os produtos devem corresponder à sua descrição, ser adequados à sua finalidade e ser de qualidade satisfatória. Os seus direitos legais conferem-lhe o direito a: disponibilização dos produtos em conformidade de forma gratuita por reparação ou substituição, ou a uma redução adequada do preço ou rescisão do contrato relativamente a esses produtos;
- A reparação ou substituição deve ser efetuada no prazo máximo de 30 dias;
- Os direitos de reparação ou substituição, ou de redução adequada do preço ou rescisão do contrato, devem ser exercidos no prazo de 2 anos a contar da data de entrega dos produtos;
- Comunicar a falta de conformidade num prazo de 2 meses a contar da data em que o utilizador se apercebe da falta de conformidade. Caso tenha comunicado a falta de conformidade, os direitos acima descritos expiram no prazo de 2 anos a contar da data da comunicação.

Estes direitos estão sujeitos a determinadas exceções. A este respeito, não haverá falta de conformidade se o utilizador tiver conhecimento da falta de conformidade ou se não puder razoavelmente não ter conhecimento da falta de conformidade no momento da celebração do contrato, ou se a falta de conformidade tiver origem nos materiais fornecidos por si. Para obter informações detalhadas, visite o website da "Direção Geral do Consumidor" em <https://www.consumidor.gov.pt/> ou ligue para o número 213 564 600.

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

1. ÂMBITO E TERMOS DA GARANTIA

- a) O Garantidor concede a Garantia para os produtos referidos na secção 1.b) que um consumidor tenha adquirido a um vendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid nos países do Espaço Económico Europeu, na Moldávia, no Montenegro, na Rússia, na Suíça ou na Turquia.
- b) O período de Garantia depende do produto adquirido e de acordo com o seguinte:

Dois anos de garantia total a partir da data de aquisição.

 - c) O período de Garantia tem início na data de compra, ou seja, na data em que um consumidor comprou o produto a um revendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid.
 - d) A Garantia cobre a natureza de isenção de defeitos do produto.
 - e) O Garantidor presta ao consumidor os seguintes serviços ao abrigo da presente Garantia, à escolha do Garantidor, caso ocorra um defeito durante o período de Garantia:
 - Reparação do produto ou da peça do produto com defeito, ou
 - Substituição do produto ou da peça do produto com defeito. Se um produto já não estiver disponível, o Garantidor tem o direito de trocar o produto por um produto de valor igual ou superior.
 - f) Se o consumidor pretender apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de contactar os centros de assistência KitchenAid específicos do país (www.KitchenAid.eu) ou o Garantidor diretamente através do endereço KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek- Bever, Bélgica.
 - g) As despesas de reparação, incluindo de peças sobressalentes, bem como as despesas de porte para a entrega de um produto ou de uma peça isenta de defeitos serão suportadas pelo Garantidor. O Garantidor deve igualmente suportar as despesas de porte para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito, se o Garantidor ou o centro de assistência ao cliente KitchenAid específico do país solicitar a devolução do produto ou da peça do produto com defeito. Todavia, o consumidor suportará os custos de embalagem adequado para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito.
 - h) Para poder apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de apresentar o recibo ou a fatura da compra do produto.

TERMOS DA GARANTIA DA KITCHENAID ("GARANTIA") (CONTINUAÇÃO)

2. LIMITAÇÕES DA GARANTIA

- a) A Garantia aplica-se apenas a produtos utilizados para fins privados e não para fins profissionais ou comerciais.
- b) A Garantia não se aplica em caso de desgaste normal, utilização indevida ou abusiva, incumprimento das instruções de utilização, utilização do produto com uma tensão elétrica incorreta, instalação e funcionamento em violação dos regulamentos elétricos aplicáveis, e utilização de força (por exemplo, pancadas).
- c) A Garantia não se aplica se o produto tiver sido modificado ou convertido, por exemplo, conversões de produtos de 120 V em produtos de 220-240 V.
- d) A prestação de serviços de Garantia não prolonga o período de Garantia nem inicia um novo período de Garantia. O período de Garantia das peças sobressalentes instaladas termina com o período de Garantia de todo o produto.

Após a expiração do período de Garantia ou para produtos para os quais a Garantia não se aplique, os centros de assistência ao cliente KitchenAid continuam disponíveis para o cliente final para perguntas e informações. Estão também disponíveis mais informações no nosso website: www.kitchenaid.eu

REGISTO DO PRODUTO

Registe já o seu novo aparelho KitchenAid: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Τόσο η δική σας ασφάλεια όσο και των άλλων είναι πολύ σημαντική.

Στο συγκεκριμένο εγχειρίδιο παρέχονται πολλά μηνύματα ασφαλείας καθώς επίσης και πάνω στην ίδια τη συσκευή. Διαβάζετε πάντα με προσοχή και εφαρμόζετε πιστά όλα τα μηνύματα ασφαλείας.



Το συγκεκριμένο αποτελεί προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας. Αυτό το σύμβολο σας προειδοποιεί για πιθανούς κινδύνους, που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο σε σας και τους γύρω σας.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας θα επισημαίνονται με το προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας και είτε με τη λέξη "ΚΙΝΔΥΝΟΣ" ή "ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ". Οι λέξεις αυτές δηλώνουν:

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υπάρχει κίνδυνος θανάσιου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε αμέσως τις οδηγίες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υπάρχει κίνδυνος θανάσιμου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας σας ενημερώνουν για τους πιθανούς κινδύνους, το πώς μπορείτε να μειώσετε την πιθανότητα τραυματισμού καθώς επίσης και τι ενδέχεται να συμβεί στην περίπτωση που δεν ακολουθήσετε πιστά τις οδηγίες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Η μη ορθή χρήση της συσκευής ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμό.
2. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην τοποθετείτε τη βάση του επιτραπέζιου μπλέντερ σε νερό ή σε άλλο υγρό.
3. Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση, έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ)

- 4.** Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
- 5.** Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός αν βρίσκονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- 6.** Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επιτήρηση, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
- 7.** Να απενεργοποιείτε τη συσκευή ("Ο") και να την αποσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, πριν από τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση εξαρτημάτων και πριν από τον καθαρισμό. Για να την αποσυνδέσετε, κρατήστε το βύσμα και τραβήξτε το από την πρίζα. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας.
- 8.** Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη.
- 9.** Μην χρησιμοποιείτε συσκευές με φθαρμένο καλώδιο ή βύσμα ή μετά από δυσλειτουργία, πτώση ή οποιαδήποτε άλλη βλάβη. Επιστρέψτε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για έλεγχο, επισκευή ή ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση.
- 10.** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- 11.** Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου.
- 12.** Κρατήστε τα χέρια σας και τα μαγειρικά εργαλεία έξω από το δοχείο κατά την ανάμειξη, για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ατόμων ή πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μία σπάτουλα αλλά μόνο όταν το μπλέντερ δεν λειτουργεί.
- 13.** Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση ενώ λειτουργεί.
- 14.** Οι λεπίδες είναι αιχμηρές. Προσέχετε όταν μεταχειρίζεστε τις αιχμηρές λεπίδες κοπής, όταν αδειάζετε την κανάτα και κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.
- 15.** Προσέχετε κατά την προσθήκη καυτού υγρού στο μπλέντερ, καθώς μπορεί να πεταχτεί έξω από τη συσκευή λόγω αιφνίδιας παραγωγής ατμού.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΣΥΝΕΧΪΖΕΤΑΙ)

16. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλα παρόμοια καταρτισμένα άτομα, για την αποφυγή κινδύνου.
17. Πρέπει να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, καθώς και πριν την καθαρίσετε.
18. Ανατρέξτε στην ενότητα "Φροντίδα και καθαρισμός" για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό των επιφανειών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.
19. Να χρησιμοποιείτε πάντα το μπλέντερ με το καπάκι τοποθετημένο στη θέση του.
20. Όταν βάζετε στο μπλέντερ ζεστά υγρά ή άλλα ζεστά υλικά, το κεντρικό πώμα θα πρέπει να παραμένει στη θέση του πάνω στο καπάκι. Όταν ανακατεύετε ζεστά υγρά ή άλλα ζεστά υλικά, να ξεκινάτε πάντα από τη χαμηλότερη ταχύτητα και να την αυξάνετε σταδιακά μέχρι την επιθυμητή ένταση.
21. Μην αναμειγνύετε ζεστά υγρά και υλικά στην ατομική κανάτα ή στη μικρή κανάτα.
22. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμών, μην τοποθετείτε ποτέ τις λεπίδες στη βάση χωρίς να είναι σωστά συνδεδεμένη η ατομική κανάτα ή η μικρή κανάτα.
23. Η χρήση εξαρτημάτων ή αξεσουάρ που δεν συνιστώνται ή πωλούνται από την KitchenAid, όπως π.χ. βάζα κομποστοποίησης, μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού σε άτομα.
24. Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
 - σε κουζίνες προσωπικού καταστημάτων, γραφείων και άλλων χώρων εργασίας,
 - σε αγροικίες,
 - από πελάτες σε ξενοδοχεία, πανδοχεία και άλλους χώρους διαμονής,
 - σε πανσιόν.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ)

Για πλήρεις λεπτομέρειες σχετικά με τις πληροφορίες, τις οδηγίες και τα βίντεο για το προϊόν, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών εγγύησης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.Kitchitcaid.eu. Έτσι, ενδεχομένως να εξοικονομήσετε το κόστος κλήσης για σέρβις. Για να λάβετε ένα δωρεάν εκτυπωμένο αντίγραφο των πληροφοριών που υπάρχουν στο διαδίκτυο, καλέστε στο **00 800 381 040 26**.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Συνδέστε το σε γειωμένη πρίζα.

Μην αφαιρέσετε τους ακροδέκτες γείωσης.

Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να επιφέρει θάνατο, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

Τάση: 220-240 VAC

Συχνότητα: 50-60 Hz

Ισχύς: 650 W

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν το βύσμα δεν ταιριάζει στην πρίζα, επικοινωνήστε με έναν καταρτισμένο ηλεκτρολόγο. Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση του βύσματος.

Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι πολύ μικρό, αναθέστε σε καταρτισμένο ηλεκτρολόγο ή τεχνικό σέρβις την εγκατάσταση πρίζας κοντά στη συσκευή.

Το καλώδιο θα πρέπει να τακτοποιηθεί έτσι ώστε να μην κρέμεται από τον πάγκο της κουζίνας ή την επιφάνεια του τραπεζιού, για να μην το τραβήξουν παιδιά και να μην σκοντάψει κανείς πάνω του.

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Το μπλέντερ διαθέτει 3 ταχύτητες και λειτουργία Θρυμματισμού πάγου/Παλμού, ώστε να αναμειγνύετε τα υλικά σας όπως θέλετε. Οι συνταγές μπορεί να διαφέρουν σημαντικά και να χρειάζονται ταχύτητες που δεν είναι προφανείς με την πρώτη ματιά. Σας ενθαρρύνουμε να αναζητήσετε την ιδανική ταχύτητα για τις αγαπημένες σας συνταγές.

ΑΞΕΣΟΥΑΡ	ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ	ΤΑΧΥΤΗΤΑ
ΚΑΝΑΤΑ ΜΠΛΕΝΤΕΡ	1,4 L	Ταχύτητα 1, 2, 3 και λειτουργία Παλμού/Θρυμματισμού πάγου
ΓΥΑΛΙΝΗ ΚΑΝΑΤΑ ΜΠΛΕΝΤΕΡ	1,4 L	
ΑΤΟΜΙΚΗ ΚΑΝΑΤΑ	0,5 L	
ΜΙΚΡΗ ΚΑΝΑΤΑ	0,2 L	
ΛΕΜΟΝΟΣΤΥΦΤΗΣ	1 L	Ταχύτητα 1

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΠΛΕΝΤΕΡ

Πριν από την πρώτη χρήση, καθαρίστε όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα (βλ. ενότητα «Φροντίδα και Καθαρισμός»). Βεβαιωθείτε ότι ο πάγκος κάτω από το μπλέντερ και γύρω από αυτό είναι στεγνός και καθαρός.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Όταν μετακινείτε το μπλέντερ, να το στηρίζετε/σηκώνετε πάντα από τη βάση του. Η βάση θα αποσυνδεθεί από την κανάτα αν σηκώσετε τη συσκευή από την κανάτα ή από τη λαβή της κανάτας.

1. Προσθέστε τα υλικά στην κανάτα ή στη γυάλινη κανάτα του μπλέντερ (έως 1,4 L). Ασφαλίστε το καπάκι και το κεντρικό πώμα του καπακιού.
2. Τοποθετήστε την κανάτα του μπλέντερ στη βάση ευθυγραμμίζοντάς την με την υποδοχή, ώστε η λαβή της κανάτας να είναι στραμμένη προς τον περιστροφικό διακόπτη επιλογής λειτουργίας.
Συνδέστε το μπλέντερ σε μια γειωμένη πρίζα.
3. Γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη από το **(O)** στην επιθυμητή ταχύτητα συνεχούς λειτουργίας.
4. Όταν τελειώσετε, απενεργοποιήστε το μπλέντερ τοποθετώντας τον περιστροφικό διακόπτη πίσω στη θέση **(O)**.
Αποσυνδέστε το μπλέντερ από την πρίζα πριν αφαιρέσετε την κανάτα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αφήστε το μπλέντερ να σταματήσει εντελώς πριν αφαιρέσετε το καπάκι και την κανάτα ή πριν αδειάσετε τα αναμειγμένα υλικά.

ΧΡΗΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΑΛΜΟΥ/ΘΡΥΜΜΑΤΙΣΜΟΥ ΠΑΓΟΥ

Το μπλέντερ διαθέτει μια λειτουργία "Παλού/Θρυμματισμού πάγου ()" με σταδιακή εκκίνηση για την αποφυγή πισιλίσματος. Σε αυτήν τη λειτουργία, το μπλέντερ θα λειτουργεί στην ιδανική ταχύτητα για τον θρυμματισμό του πάγου. Αυτή η λειτουργία θα συνεχιστεί μέχρι να αφήσετε τον περιστροφικό διακόπτη και να τον επαναφέρετε στη θέση **(O)**.

1. Τοποθετήστε τα συστατικά ή τα παγάκια στην κανάτα του μπλέντερ.
Ασφαλίστε καλά το καπάκι με το κεντρικό πώμα πάνω στην κανάτα του μπλέντερ.
2. Γυρίστε και πατήστε παρατεταμένα τον περιστροφικό διακόπτη από το **(O)** στο () για το επιθυμητό διάστημα. Μόλις τελειώσετε, αφήστε τον περιστροφικό διακόπτη για να σταματήσει το μπλέντερ.
3. **Αξεσουάρ πιεστήρα***: Αφαιρέστε μόνο το κεντρικό πώμα για το καπάκι. Ανακατέψτε ή πατήστε το περιεχόμενο προς τα κάτω προς τη λεπίδα. Στη συνέχεια τοποθετήστε πίσω στη θέση του το κεντρικό πώμα για το καπάκι πριν συνεχίσετε την ανάμειξη.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Να θρυμματίζετε τη μισή παγοθήκη ή 7-8 παγάκια μεσαίου μεγέθους τη φορά. Η λειτουργία Παλού/Θρυμματισμού πάγου () είναι ειδικά σχεδιασμένη για να θρυμματίζετε ή να κόβετε πάγο χωρίς την προσθήκη υγρών συστατικών.

*Διαθέσιμο ως προαιρετικό αξεσουάρ.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πρέπει να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα αξεσουάρ, καθώς και πριν την καθαρίσετε.

1. Αδειάστε την κανάτα. Γεμίστε την κανάτα με ζεστό νερό μέχρι τη μέση και προσθέστε 1 ή 2 σταγόνες υγρού απορρυπαντικού πιάτων. Τοποθετήστε την κανάτα στη βάση. Ασφαλίστε το καπάκι και το κεντρικό πώμα του καπακιού.
2. Λειτουργήστε το μπλέντερ για 15-20 δευτερόλεπτα στην ταχύτητα 3. Αδειάστε την κανάτα, αδειάστε το περιεχόμενο, ξεπλύνετε με ζεστό νερό και στεγνώστε την προσεκτικά.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης στο μπλέντερ, μην βυθίζετε τη βάση ή το καλώδιο σε νερό. Για να αποφύγετε την πρόκληση γρατζουνιών στο μπλέντερ, μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή σφουγγαράκια με σύρμα.
3. Αποσυνδέστε το μπλέντερ από την πρίζα πριν το καθαρίσετε. Σκουπίστε τη βάση, το καλώδιο ρεύματος και το εξάρτημα συναρμολόγησης του λεμονοσούφτη με ένα ζεστό, υγρό πανί και στεγνώστε τα με ένα μαλακό πανί.
4. **Μπορούν να πλυθούν μόνο στο επάνω ράφι του πλυντηρίου πιάτων:** ατομική κανάτα, μικρή κανάτα, καπάκια, λεπίδες, στύφτης, πιεστήρας*, δοχείο χυμού, καλάθι πολτού και κεντρικό πώμα για το καπάκι. Η κανάτα του μπλέντερ και η γυάλινη κανάτα του μπλέντερ μπορούν επίσης να πλυθούν και στο κάτω ράφι.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Το υλικό συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμο και φέρει το σύμβολο της ανακύκλωσης ♻️. Συνεπώς, τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται υπεύθυνα και σε πλήρη συμμόρφωση με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών που διέπουν την απόρριψη αποβλήτων.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει σήμανση σύμφωνα με τη νομοθεσία στην ΕΕ και στο ΗΒ περί της Απόρριψης Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE).
- Εξασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να προκληθούν από την ακατάλληλη απόρριψη του προϊόντος.
- Το σύμβολο  που φέρει το προϊόν ή τα συνοδευτικά έγγραφα υποδηλώνει ότι δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται στο πλαίσιο των οικιακών απορριμμάτων, αλλά πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την αποκομιδή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής δημοτικής αρχής, την τοπική υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

*Διαθέσιμο ως προαιρετικό αξεσουάρ.

Η παρούσα συσκευή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και διανεμηθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφαλείας των Οδηγιών της ΕΕ: Οδηγία 2014/35/ΕΕ για την χαμηλή τάση, Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, Οδηγία 2009/125/ΕΚ για τον οικολογικό σχεδιασμό, Οδηγία 2011/65/ΕΕ (RoHS) και ακόλουθες τροποποιήσεις.

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ KITCHENAID (“ΕΓΓΥΗΣΗ”)

H KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Εγγυητής”) εκχωρεί στον τελικό καταναλωτή, ο οποίος είναι καταναλωτής, μια Εγγύηση σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους (εμπορική εγγύηση).

Η Εγγύηση ισχύει επιπλέον των καταστατικών δικαιωμάτων της εγγύησης τελικού καταναλωτή σε σχέση με τον πωλητή του προϊόντος, τα οποία και δεν περιορίζει ή επηρεάζει. Συνοπτικά, ο Νόμος περί προστασίας των καταναλωτών 2251/1994 (άρθρο 5 περί της πώλησης και των εγγυήσεων καταναλωτικών αγαθών που υπόκεινται σε νομική εγγύηση) προβλέπει ότι τα προϊόντα πρέπει να είναι όπως περιγράφονται/συμφωνήθηκε, χωρίς ελαττώματα. Στο πλαίσιο της εκτιμώμενης διάρκειας ζωής του προϊόντος σας, τα νομικά σας δικαιώματα σας επιτρέπουν να προβείτε στα εξής:

- Εάν, στο πλαίσιο ισχύος της εμπορικής εγγύησης, η επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος διαρκεί περισσότερες από δεκαπέντε (15) εργάσιμες ημέρες, έχετε το δικαίωμα προσωρινής αντικατάστασης του προϊόντος, για όσο διάστημα διαρκέσει η επισκευή.
- Για τουλάχιστον δύο έτη: συνεχής παροχή τεχνικών υπηρεσιών συντήρησης και επισκευής, καθώς και άμεση διάθεση ανταλλακτικών και άλλων (συμπληρωματικών) αγαθών, τα οποία απαιτούνται για τη χρήση του προϊόντος, ανάλογα με τον σκοπό χρήσης του.
- Έως και δεκατέσσερις (14) ημερολογιακές ημέρες από την παράδοση: Σε περιπτώσεις πώλησης εξ αποστάσεως (π.χ. διαδικτυακά/ ηλεκτρονικό εμπόριο), δικαιούστε να ανακαλέσετε την πώληση χωρίς κυρώσεις και χωρίς απολόγηση
- Τα δικαιώματα που σχετίζονται με τις πωλήσεις εξ αποστάσεων υπόκεινται σε ορισμένες εξαιρέσεις. Για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με όλα τα παραπάνω, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία του Υπουργείου Ανάπτυξης και Επενδύσεων/Γενική Γραμματεία Προστασίας του Καταναλωτή στη διεύθυνση www.mindev.gov.gr ή καλέστε τη γραμμή καταναλωτών, στον αριθμό 1520.

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- Ο Εγγυητής εκχωρεί την Εγγύηση για τα προϊόντα που αναφέρονται στην Ενότητα 1.β), τα οποία αγόρασε ο καταναλωτής από έναν πωλητή ή εταιρεία του Ομίλου KitchenAid, σε μια από τις χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, τη Μολδαβία, το Μαυροβούνιο, τη Ρωσία, την Ελβετία ή την Τουρκία.
- Η περίοδος της Εγγύησης εξαρτάται από το αγορασθέν προϊόν και έχει ως εξής:

Διετής πλήρης εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς.

- Η περίοδος της Εγγύησης ξεκινάει την ημερομηνία αγοράς, δηλ. την ημερομηνία κατά την οποία ένας καταναλωτής αγόρασε το προϊόν από έναν αντιπρόσωπο ή μια εταιρεία του Ομίλου KitchenAid.
- Η Εγγύηση καλύπτει την χωρίς ελαττώματα λειτουργία του προϊόντος.
- Ο Εγγυητής παρέχει στον καταναλωτή τις ακόλουθες υπηρεσίες δύναμι της παρούσας Εγγύησης, κατ' επιλογή του Εγγυητή, σε περίπτωση που προκύψει ελάττωμα στη διάρκεια ισχύος της Εγγύησης:
 - Επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος ή
 - Αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος. Εάν ένα προϊόν δεν είναι πλέον διαθέσιμο, ο Εγγυητής δικαιούται να ανταλλάξει το προϊόν με ένα προϊόν ίσης ή υψηλότερης αξίας.
- Εάν ο καταναλωτής επιθυμεί να απαιτήσει αποζημίωση δύναμι της Εγγύησης, θα πρέπει να επικοινωνήσει με τα κέντρα επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα, στη διαδικτυακή τοποθεσία www.kitchenaid.eu (Διεύθυνση email: vrettos@sarafidisgroup.gr, Αριθμός τηλεφώνου: +00302 1094 78100) ή απευθείας με τον Εγγυητή, στη διεύθυνση KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.
- Το κόστος επισκευής, συμπεριλαμβανομένων των ανταλλακτικών, καθώς και το κόστος αποστολής για την παράδοση ενός μη ελαττωματικού προϊόντος ή ενός εξαρτήματος προϊόντος βαρύνουν τον Εγγυητή. Ο Εγγυητής αναλαμβάνει επίσης το κόστος αποστολής για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος, εφόσον ο Εγγυητής ή το κέντρο επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα ζητήσει την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος. Ωστόσο, ο καταναλωτής αναλαμβάνει το κόστος της κατάλληλης συσκευασίας για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος.
- Για να μπορέσει να απαιτήσει αποζημίωση δύναμι της Εγγύησης, ο καταναλωτής πρέπει να προσκομίσει την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς του προϊόντος.

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ KITCHENAID (“ΕΓΓΥΗΣΗ”) (ΣΥΝΕΧΪΖΕΤΑΙ)

2. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- a) Η Εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα που χρησιμοποιούνται για ιδιωτικούς σκοπούς και όχι για επαγγελματικούς ή εμπορικούς σκοπούς.
- b) Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση φυσιολογικής φθοράς, ακατάλληλης χρήσης ή κατάχρησης, αδυναμίας τήρησης των οδηγιών χρήσης, χρήσης του προϊόντος σε λανθασμένη τιμή ηλεκτρικής τάσης, εγκατάσταση και λειτουργία κατά παράβαση των ισχυόντων ηλεκτρολογικών κανονισμών και άσκησης καταπόνησης (π.χ. χτυπήματα).
- c) Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση τροποποίησης ή μετατροπής του προϊόντος, π.χ. μετατροπές προϊόντων 120 V σε προϊόντα 220- 240 V.
- d) Η παροχή των υπηρεσιών της Εγγύησης δεν παρατείνει την περίοδο της Εγγύησης ούτε συνιστά την έναρξη μιας νέας περιόδου Εγγύησης. Η περίοδος της Εγγύησης για εγκατεστημένα ανταλλακτικά λήγει ταυτόχρονα με τη λήξη της περιόδου Εγγύησης ολόκληρου του προϊόντος.

Μετά την λήξη της περιόδου Εγγύησης ή για προϊόντα για τα οποία δεν ισχύει η Εγγύηση, τα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών της KitchenAid εξακολουθούν να είναι διαθέσιμα για ερωτήσεις και πληροφορίες των τελικών καταναλωτών. Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε επίσης στη διαδικτυακή τοποθεσία μας: www.kitchenaid.eu

ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Δηλώστε τώρα τη νέα σας συσκευή KitchenAid στη διεύθυνση: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Din och andras säkerhet är mycket viktig.

Vi har lagt in era säkerhetsföreskrifter i manualen och på din produkt. Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter.



Varningssymbolen ser ut så här.

Den uppmärksammar dig på eventuella risker som kan döda eller skada dig och andra.

Alla säkerhetsmeddelanden ska innehålla ett av följande ord: "FARA" eller "VARNING". Dessa ord betyder:

⚠ FARA

Om du inte omedelbart följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

⚠ VARNING

Om du inte följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

Alla säkerhetsanvisningar kommer att tala om den eventuella risken för dig, tala om hur risken för skada kan minskas och tala om för dig vad som kan hända om instruktionerna inte följs.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas, bland annat följande:

1. Läs alla instruktioner. Om apparaten används felaktigt kan det leda till personskador.
2. Undvik elektriska stötar genom att aldrig lägga motordelen till den bländern i vatten eller annan vätska.
3. Endast EU: Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, och av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras i en säker användning av apparaten och förstår de faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten.
4. Endast EU: Den här apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn.

PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

5. Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte får vägledning eller instruktioner om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
6. Se till att barn inte leker med apparaten.
7. Stäng av apparaten (O) och koppla sedan ur den från eluttaget när den inte används, före montering, vid demontering av delar och före rengöring. Koppla loss den genom att ta tag i stickkontakten och dra ut den ur eluttaget. Dra aldrig i själva nätsladden.
8. Undvik kontakt med rörliga delar.
9. Använd aldrig en apparat med skadad nätsladd eller stickkontakt, som inte fungerar korrekt eller som har tappats eller har skadats på något sätt. Returnera apparaten till närmaste auktoriserade servicecenter för undersökning eller reparation eller elektrisk eller mekanisk justering.
10. Använd inte apparaten utomhus.
11. Låt inte sladden hänga över en bordskant eller liknande.
12. För inte ned händerna eller redskap i tillbringaren vid mixning. Det kan orsaka allvarliga personskador eller skador på blendern. En slickepott eller liknande redskap kan användas, men endast när blendern inte är igång.
13. Lämna aldrig produkten obevakad när den är i drift.
14. Knivbladen är vassa. Var försiktig när du hanterar de vassa knivbladen, när du tömmer tillbringaren och när du rengör blendern.
15. Var försiktig när du håller het vätska i blendern. Det kan bildas ånga och het vätska kan pressas ut.
16. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes serviceagent eller annan kvalificerad person för att undvika fara.
17. Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.
18. I avsnittet "Skötsel och rengöring" finns instruktioner för hur du rengör ytor som varit i kontakt med livsmedel.
19. Ha alltid locket på när blendern används.

PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

20. När du mixar heta vätskor eller andra ingredienser ska lockförlutningen sitta på plats över locköppningen. Starta alltid på lägsta hastigheten och öka sakta till önskad hastighet när du mixar heta vätskor eller andra livsmedel.
21. Blanda inte heta vätskor och ingredienser i den personliga behållaren eller behållaren för liten mängd.
22. För att minska skaderisken ska du aldrig placera knivenheten på motordelen utan att ha monterat den personliga behållaren eller den lilla behållaren på rätt sätt.
23. Användning av tillbehör/delar, inklusive förslutningsbara behållare som inte rekommenderas eller säljs av KitchenAid kan orsaka personskador.
24. Den här apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, till exempel:
 - i personalkök i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer;
 - på bondgårdar;
 - på hotell eller motell och i andra typer av bostadsmiljöer eller;
 - i miljöer av bed and breakfast-typ.

SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

Fullständig information om produktinformation, instruktioner och videor, inklusive garantiinformation finns **www.KitchenAid.eu**. Detta kan spara kostnaden för ett servicesamtal. För att få en kostnadsfri tryckt kopia av informationen online, ring **00 800 381 040 26**.

PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

KRAV PÅ ELEKTRISK UTRUSTNING

⚠ VARNING



Risk för elektriska stötar

Anslut till ett jordat uttag.

Ta inte bort jordstiftet.

Använd inte en adapter.

Använd inte en förlängningskabel.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan resultera i dödsfall, brand eller elektriska stötar.

Spänning: 220–240 VAC

Frekvens: 50–60 Hz

Effekt: 650 W

OBS: Kontakta en behörig elektriker om stickkontakten inte passar i vägguttaget. Modifiera inte stickkontakten på något sätt. Använd inte en adapter.

Använd inte en förlängningskabel. Om nätkabeln är för kort kan du anlita en behörig elektriker eller servicetekniker som installerar ett eluttag nära apparaten.

Sladden ska placeras så att den inte hänger över bänken eller bordsskivan så att barn kan dra ned den eller råka snubbla över den.

KOM IGÅNG

Blendern har tre hastigheter och iskrossnings-/pulsfunktion så att du kan anpassa din mixning. Recept kan skilja sig mycket åt, och blendern kan fungera bäst i hastigheter som inte är självklara. Vi ser gärna att du experimenterar för att hitta bästa hastigheten för dina favoritrecept.

TILLBEHÖR	KAPACITET	HASTIGHET
BLENDERTILLBRINGARE	1,4 l	Hastighet 1, 2, 3 och puls/iskrossning
TILLBRINGARE I GLAS	1,4 l	
PERSONLIG BEHÅLLARE	0,5 l	
LITEN BEHÅLLARE	0,2 l	
CITRUSPRESS	1 l	Hastighet 1

ANVÄNDA BLENDERN

Rengör alla delar och tillbehör före första användning (se avsnittet "Skötsel och rengöring"). Kontrollera att arbetsytan som blendern står på och omgivande ytor är torra och rena.

VIKTIGT: Stöd/lyft alltid från blenderns motordel när du flyttar den. Motordelen lossnar från tillbringaren om enheten lyfts upp i tillbringaren eller handtaget.

1. Tillsätt ingredienser i tillbringaren ELLER i glastillbringaren (max. 1,4 l). Fäst locket och lockförslutningen.
2. Placera tillbringaren på motordelen och rikta in den mot spåret så att den passar i tillbringarsockeln. Tillbringarens handtag ska vara riktat mot kontrollratten. Anslut sedan mixern till ett jordat uttag.
3. Vrid kontrollratten från (O) till önskad hastighet för en jämn mixning.
4. När du är klar stänger du av blendern genom att vrida tillbaka kontrollratten till (O). Dra ur sladden till blendern innan du tar bort tillbringaren.

VIKTIGT: Låt blendern stanna helt innan du tar bort locket, tillbringaren eller håller ut de mixade ingredienserna.

ANVÄNDA FUNKTIONEN ISKROSSNING/PULS

Blendern har en funktion för "puls/iskrossning" (P) med mjukstart så att ingredienserna inte skvätter. Med den här funktionen arbetar blendern i optimal hastighet för att krossa is. Funktionen fortsätter tills du släpper kontrollratten och återgår till (O).

1. Lägg ingredienser eller isbitar i tillbringaren. Fäst locket på tillbringaren ordentligt med lockförslutningen.
2. Vrid och håll kontrollratten från (O) till (P) enligt önskat tidsintervall. När du är klar släpper du kontrollratten för att stoppa mixern.
3. **Packare*:** Ta endast bort locket på mitten. Rör ned eller pressa ned innehållet mot knivbladen. Sätt tillbaka lockförslutningen innan du fortsätter mixa.

TIPS! Använd hälften av en vanlig isbitsform eller 7–8 vanliga isbitar åt gången för mixningen.

Funktionen puls/iskrossning (P) har optimerats för att krossa och hacka is utan att flytande ingredienser behövs.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

VIKTIGT: Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.

1. Töm tillbringaren. Fyll halva tillbringaren med varmt vatten och tillsätt 1 eller 2 droppar diskmedel. Placera tillbringaren på motordelen. Fäst locket och lockförslutningen.
2. Kör blendern i 15–20 sekunder på hastighet 3. Ta bort tillbringaren, töm innehållet och skölj med varmt vatten och torka ordentligt.

OBS: Sänk inte ned motordelen eller sladden i vatten. Det kan skada blendern. Använd inte diskmedel med slipmedel eller skursvampar. Det kan repa blendern.

3. Dra ur kontakten till blendern innan du rengör den. Torka rent motordelen, strömsladden och citruspressens växelenhet med en varm, fuktig trasa och torka med en mjuk trasa.
4. **Diskmaskinsäker, endast i det övre stället:** Personlig burk, liten behållare, lock, knivenhet, press, packare* Juicebägare, fruktkorg och lockförslutning. Tillbringare och glastillbringare kan även diskas på den nedre hyllan.

*finns som tillval.

AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK UTRUSTNING

SOPSORTERING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

Förpackningsmaterialet är återvinningsbart och märkt med symbolen för återvinning ♻️. De olika delarna av förpackningen måste därför kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med de lokala myndighetsbestämmelserna som reglerar avfallshantering.

ÅTERVINNING AV PRODUKTEN

- Den här produkten är märkt i enlighet med EU-direktivet rörande avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).
- Genom att kassera den här produkten på ett korrekt sätt bidrar du till att värna om miljö och hälsa.
- Om symbolen ♻️ finns på produkten eller i den medföljande dokumentationen får den inte slängas i hushållssoporna utan måste lämnas till återvinningsstationen och sorteras som elskrot.

Mer detaljerad information om hantering, återvinning och återanvändning av den här produkten kan du få från lokala myndigheter, avfallsentreprenören eller från butiken där du köpte produkten.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

FÖR EU

Den här apparaten har designats, tillverkats och distribuerats i enlighet med säkerhetskraven i EU-direktiven: Lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU, Ecodesign-direktivet 2009/125/EG, RoHS-direktivet 2011/65/EU och följande ändringar.

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Stromik-Bever, Belgien ("garantiutfärdare") beviljar slutkunden, som är konsument, en garanti i enlighet med följande villkor.

Garantin gäller utöver och påverkar inte slutanvändarens lagstadgade garantirättigheter gentemot återförsäljaren av produkten. I korthet gäller Konsumentköpslagen (1990:932) som anger att produkter vid leverans måste vara ändamålsenliga, lämpligt förpackade och av tillfredsställande kvalitet enligt beskrivning. Dina juridiska rättigheter berättigar dig till följande om produkten har några defekter och anses vara felaktig (dvs. inte i enlighet med vad som beskrivs ovan vid tidpunkten för leveransen):

- Upp till sex månader: Eventuella defekter som uppstår inom sex månader antas i allmänhet ha funnits vid leveranstillfället och i de flesta fall har du rätt att få din produkt reparerad, levererad på nytt eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Upp till tre år: När ett fel uppstår måste du meddela säljaren om detta inom rimlig tid och visa att felet fanns när produkten levererades (därav följer att produkten var felaktig). Då har du i de flesta fall rätt att få produkten reparerad, levererad eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

Dessa rättigheter gäller med vissa undantag. Mer information finns på Konsumentverkets webbplats www.konsumentverket.se eller på 0771-42 33 00.

1. OMFATTNING OCH VILLKOR FÖR GARANTI

- a) Garantiutfärdaren beviljar garanti för de produkter som nämns i avsnitt 1.b) som en konsument har köpt från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid Group inom länderna i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, Moldavien, Montenegro, Ryssland, Schweiz eller Turkiet.

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI") (FORTSATT)

b) Garantitiden beror på vilken produkt som köpts och är följande:

Två års fullständig garanti räknat från inköpsdatum.

- c) Garantiperioden inleds på inköpsdatum, dvs. det datum då en kund köpte produkten från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid-Group.
- d) Garantin omfattar produkt utan defekter.
- e) Garantiutfärdaren ska tillhandahålla följande tjänster till kunden enligt denna garanti, enligt garantiutfärdarens gottfinnande, om en defekt uppstår under garantiperioden:
 - Reparation av den defekta produkten eller produktdelen, eller
 - utbyte av den defekta produkten eller produktdelen. Om en produkt inte längre är tillgänglig har garantiutfärdaren rätt att byta ut produkten mot en produkt med samma eller högre värde.
- f) Om kunden vill göra anspråk enligt garantin måste kunden kontakta den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid eller garantiutfärdaren direkt på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Stroobek-Bever, Belgien, e-postadress: CONSUMERCARE.SE@kitchenaid.eu/ telefonnummer: **00 800 381 040 26**
- g) Kostnaderna för reparation, inklusive reservdelar samt portokostnader för leverans av en felfri produkt eller produkt del ska betalas av garantiutfärdaren. Garantiutfärdaren ska också betala portokostnaderna för retur av den defekta produkten eller produktdelen om den defekta produkten om garantiutfärdaren eller den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid begär att den defekta produkten eller produktdelen returneras. Kunden ska dock betala kostnader för lämplig förpackning för retur av den defekta produkten eller produktdelen.
- h) För att kunna göra anspråk enligt garantin måste kunden visa upp kvitto eller faktura för inköp av produkten.

2. BEGRÄNSNINGAR AV GARANTIN

- a) Garantin gäller endast produkter som används för privat bruk och inte för yrkesmässiga eller kommersiella ändamål.
- b) Garantin gäller inte vid normalt slitage, felaktig eller olämplig användning, underlåtenhet att följa anvisningarna för användning, användning av produkten vid fel elektrisk spänning, installation och drift i strid med gällande elektriska föreskrifter och hårdhänt hantering (t.ex. slag).
- c) Garantin gäller inte om produkten har modifierats eller konverterats, t.ex. konvertering av 120 V-produkter till 220–240 V-produkter.
- d) Tillhandahållandet av garanti-tjänster förlänger inte garantiperioden och initierar inte heller början på en ny garantiperiod. Garanti-perioden för installerade reservdelar upphör samtidigt som garantiperioden för hela produkten.

Efter att garantiperioden löpt ut eller för produkter där garantin inte gäller är slutkunden fortfarande tillgång till kundtjänst för KitchenAid vid frågor och för information. Mer information finns även på vår webbplats: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrera din nya KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PRODUKTSIKKERHET

Din og andres sikkerhet er svært viktig.

Vi har satt inn en rekke sikkerhetanvisninger i denne bruksanvisningen og på instrumet. Les alltid sikkerhetsanvisningene og følg dem nøye.



Dette er varselssymbolet.

Dette symbolet gjør deg oppmerksom på mulige farer som kan ta livet av eller skade deg eller andre.

Alle sikkerhetsanvisninger følger etter varselssymbolet og ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ordene betyr:

 **FARE**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke umiddelbart følger anvisningene.

 **ADVARSEL**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke følger anvisningene.

Alle sikkerhetsanvisninger angir hvilken potensiell fare det gjelder, hvordan du reduserer risikoen for skade, og hva som kan skje hvis du ikke følger instruksjonene.

VIKTIGE FORHOLDSREGLER

Grunnleggende forholdsregler skal alltid etterfølges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:

1. Les gjennom alle instruksjoner. Feil bruk av apparatet kan føre til personskader.
2. For å beskytte mot faren for elektrisk støt, må ikke blenderen legges i vann eller annen væske.
3. Gjelder bare Den europeiske union: Apparatene kan brukes personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har blitt innført i eller fått anvisninger om sikker bruk av apparatet, og forstår farene vedrørende bruken. Barn skal ikke leke med apparatet.
4. Gjelder bare Den europeiske union: Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparat og ledning utilgjengelig for barn.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

5. Dette apparatet må ikke brukes av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uten erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått veiledning i bruk av apparatet av en person som har ansvar for deres sikkerhet.
6. Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
7. Slå av (O) apparatet og trekk ut ledningen når apparatet ikke er i bruk, før montering, ved demontering av deler eller før rengjøring. For å koble fra drar du i støpselet og trekker det ut av stikkontakten. Ikke trekk i strømledningen.
8. Unngå kontakt med deler i bevegelse.
9. Ikke bruk apparater med skadet ledning eller støpsel, etter at apparatet har hatt funksjonssvikt, eller hvis det har falt ned eller blitt skadet på noen måte. Returner apparatet til nærmeste autoriserte servicesenter for undersøkelse, reparasjon eller elektrisk eller mekanisk justering.
10. Må ikke brukes utendørs.
11. Ikke la ledningen henge over kanten på bordet eller benken.
12. Sørg for at fingre og kjøkkenredskap ikke er nede i kolben når den er i gang, da dette kan forårsake alvorlig personskade eller føre skade på blenderen. Det kan brukes en skrape, men kun når blenderen ikke er i gang.
13. La aldri apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
14. Kniven er skarp. Vær forsiktig når du håndterer de skarpe knivene, tømmer kolben og under rengjøring.
15. Vær forsiktig hvis varm væske blandes i kolben, da den kan sprute ut av blenderen på grunn av plutselig dampdannelse.
16. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, serviceagenten eller lignende kvalifiserte personer for å unngå en fare.
17. La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.
18. Se avsnittet Vedlikehold og rengjøring for anvisninger om rengjøring av overflatene i kontakt med mat.
19. Lokket skal alltid være på når blenderen brukes.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

20. Når du blander varme væsker eller ingredienser, skal målebegerlokket sitte på plass over lokkåpningen. Start alltid på den laveste hastigheten, og øk sakte til ønsket hastighet når du blander varme væsker eller ingredienser.
21. Ikke bland varme væsker og ingredienser i porsjonskolben eller kolben for små ladninger.
22. For å redusere faren for skader må du aldri plassere knivenheten på sokkelen uten at den personlige kolben eller porsjonskolben er festet ordentlig.
23. Bruk av tilbehør/tilleggsutstyr, inkludert konserveringskolber, som ikke anbefales eller selges av KirtchenAid, kan føre til risiko for personskade.
24. Dette apparatet er tiltenkt bruk i husholdninger og lignende omgivelser, som
 - i kjøkkenområder for ansatte på kontorer, i butikker eller andre arbeidsmiljøer
 - gårdshus
 - av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
 - overnattingssteder med frokostservering.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Du finner fullstendig produktinformasjon, instruksjoner og videoer, inkludert garantiinformasjon på **www.KitchenAid.eu**. Det kan spare deg for en telefonsamtale med kundeservice. Hvis du vil ha en kostnadsfri utskrift av informasjonen på Internett, kan du ringe **00 800 381 040 26**.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

KRAV TIL STRØMFORSYNING

ON

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk sjokk

Koble til et jordet uttak.

Ikke fjern jordingstannen.

Ikke bruk dobbeltkontakt.

Ikke bruk skjøteledning.

Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til dødsfall, brann eller elektrisk sjokk.

Spenning: 220–240 VAC

Frekvens: 50–60 Hz

Strøm: 650 W

MERK: Hvis støpselet ikke passer i stikkontakten, må du ta kontakt med en faglært elektriker. Støpselet må ikke på noen måte forandres. Ikke bruk dobbeltkontakt.

Ikke bruk skjøteledning. Hvis strømledningen er for kort, kan du få en kvalifisert elektriker eller servicetekniker til å installere et uttak i nærheten av apparatet.

Ledningen bør plasseres slik at den ikke henger utenfor benkeplaten eller bordplaten der den kan trekkes i av barn eller snubles i.

KOM I GANG

Blenderen har tre hastigheter samt funksjonen Knusing av isbiter / Puls, slik at du kan tilpasse blandingen din. Oppskrifter kan variere betydelig, og det kan hende at den optimale hastigheten ikke er opplagt. Vi oppfordrer deg til å finne den optimale hastigheten for favorittoppskriftene dine.

TILBEHØR	KAPASITET	HASTIGHET
BLENDERKOLBE	1,4 l	Hastighet 1, 2, 3 og Puls / Knusing av is
GLASSMIKSERKOLBE	1,4 l	
PERSONLIG KOLBE	0,5 l	
PORSJONSKOLBE	0,2 l	
SITRUSPRESSE	1 l	Hastighet 1

BRUK AV BLENDEREN

Før første gangs bruk må alle deler og tilbehør rengjøres (se delen «Vedlikehold og rengjøring»). Sørg for at benken under blenderen og områdene rundt er tørre og rene.

VIKTIG: Når du flytter blenderen, må du alltid støtte/løfte i blendersokkelen. Sokkelen løsner fra kolben hvis maskinen bare blir løftet etter kolben eller kolbehåndtaket.

1. Legg ingredienser i blenderkolben ELLER blenderglasskolben (maks. 1,4 l). Sett lokket og målebegerlokket ordentlig på plass.
2. Plasser blenderkolben på sokkelen ved å justere den etter sporet til den passer på kolbeputen, slik at håndtaket på kolben er vendt mot kontrollhjulet. Koble blenderen til en jordet kontakt.
3. Drei kontrollhjulet fra (O) til ønsket hastighet for konstant drift.
4. Når du er ferdig, slår du blenderen av ved å stille kontrollhjulet tilbake til (O). Koble fra blenderen før du fjerner blenderkolben.

VIKTIG: La blenderen stoppe helt før du fjerner lokket eller kolben eller heller ut de blandede ingrediensene.

BRUK AV PULSERINGS- /ISKNUSEFUNKSJONEN

Blenderen din tilbyr en funksjon for «PULS / Iskuser (P)» med myk start for å unngå ingredienssøl. Med denne funksjonen opererer blenderen på optimal hastighet for å knuse is. Denne funksjonen fortsetter til du slipper kontrollhjulet, og går tilbake til (O).

1. Legg ingredienser eller isbiter i blenderkolben. Fest lokket ordentlig med målebegerlokket på blenderkolben.
2. Drei og hold kontrollhjulet fra (O) til (P) med hensyn til ønsket blandetid. Når du er ferdig, slipper du kontrollhjulet for å stoppe blenderen.
3. **Stampertilbehør***: ta kun av målebegerlokket. Rør eller trykk innholdet ned mot kniven. Deretter setter du målebegerlokket tilbake på plass før du fortsetter miksingen.

TIPS: Bruk halvparten av et standard isbitbrett eller 7–8 standard isbiter om gangen når du blander. Pulserings- /isknuserfunksjonen (P) er optimalisert til å knuse og hakke is uten flytende ingredienser.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

VIKTIG: La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.

1. Tøm kolben. Fyll halvparten av kolben med varmt vann, og tilsett én eller to dråper oppvaskmiddel. Plasser kolben på sokkelen. Sett lokket og målebegerlokket ordentlig på plass.
2. Kjør blenderen i 15–20 sekunder på hastighet 3. Fjern kolben, tøm innholdet og skyll med varmt vann og tørk grundig.

MERK: Sokkelen eller ledningen til blenderen må ikke dyppes i vann, da dette kan skade blenderen. Ikke bruk harde rengjøringsmidler eller skurebørster, siden dette kan forårsake riper på blenderen.

3. Koble fra blenderen før rengjøring. Tørk av sokkelen, strømledningen og drivverket på sitruspressen med en varm, fuktig klut, og tørk den med en myk klut.
4. **Kan vaskes i oppvaskmaskin i den øverste kurven:** Personlig kolbe, porsjonskolbe, lokk, knivenhet, sitruspresse og stamper*, juicebeholder, fruktkjøttkurv og målebegerlokk. Blenderkolben og glassblenderkolben kan også vaskes nederst i oppvaskmaskinen.

*Tilgjengelig som tilbehør.

KASSERING AV ELEKTRISK UTSTYR

KASSERING AV INNPAKNINGSMATERIALET

Emballasjen er resirkulerbar og merket med resirkuleringssymbolet ♻. De forskjellige delene av innpakningen må derfor kasseres på en ansvarlig måte, og i henhold til lokale forskrifter for avfallsdeponering.

GJENVINNING AV PRODUKTET

- Dette apparatet er merket i samsvar med lovgivning i EU og Storbritannia som omhandler kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).
- Ved å sikre at dette produktet blir kassert på riktig måte, vil du bidra til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og helse som ellers kunne forårsakes av uhensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet.
- Symbolet  på produktet eller på den vedlagte dokumentasjonen indikerer at det ikke skal behandles som husholdningsavfall, men tas med til en egnet innsamlingsstasjon for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet kan du kontakte kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen du kjøpte produktet i.

SAMSVARSERKLÆRING

EU

Dette apparatet har blitt utformet, konstruert og distribuert i henhold til sikkerhetskravene i følgende EU-direktiver: Lavspenningsdirektivet 2014/35/EU, direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, direktiv 2009/125/EC om økodesign, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende lovtillegg.

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIE («GARANTI»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia («Garantist») gir sluttkunden, som er en forbruker, en garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gjelder i tillegg til og verken begrenser eller påvirker de lovbestemte garantirettighetene til sluttkunden mot selgeren av produktet. Loven datert 21. juni 2002 nr. 34 om forbrukerkjøp sier i korthet at produktene må være som beskrevet i innkjøpsavtalen. Dersom det ikke fremgår i avtalen, skal produktet passe til sitt vanlige formål, i henhold til forbrukerens rimelige forventning, passe til et bestemt formål som selgeren var eller skal være klar over, samsvare med prøver og ha en tilstrekkelig innpakning, være i samsvar med offentlige lovkrav og være fri for tredjeparts rettigheter. Du har rettigheter under loven til en delvis eller fullstendig refusjon eller reparasjon, avhengig av omstendighetene. Du finner mer informasjon her www.forbrukerradet.no/

1. GARANTIENS OMFANG OG VILKÅ

- a) Garantisten gir Garantien for produktene nevnt under del 1.b), som en forbruker har kjøpt fra en selger eller et selskap i KitchenAid-Group i landene innen Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, Moldova, Montenegro, Russland, Sveits eller Tyrkia.

- b) Garantiperioden avhenger av det innkjøpte produktet og er som følger:

To års full garanti fra kjøpsdato.

- c) Garantiperioden begynner fra kjøpsdatoen. Det vil si datoen da en forbruker kjøpte produktet fra en forhandler eller et selskap i KitchenAid-Group.

- d) Garantien dekker produktets defekt fri funksjon.

- e) Garantisten skal gi forbrukeren følgende tjenester under denne garantien, i henhold til Garantistens valg, dersom det oppstår en feil i garantiperioden:

- Reparasjon av det defekte produktet eller den defekte produkt delen, eller
- Erstatning av det defekte produktet eller den defekte produkt delen. Hvis et produkt ikke lenger er tilgjengelig, har Garantisten rett til å bytte ut produktet med et produkt av lik eller høyere verdi.

- f) Hvis forbrukeren ønsker å reise et krav under garantien, må forbrukeren kontakte det landsspesifikke

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIEN («GARANTI») (FORTSATTE)

KitchenAidservicesenteret eller Garantisten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

E-postadresse: CONSUMERCARE.NO@kitchenaid.eu /

Telefonnummer: 00 800 381 040 26

- g) Reparasjonskostnadene, inkludert reservedeler og leveringskostnader av det defektfrie produktet eller den defektfrie produktdelen, skal dekkes av Garantisten. Garantisten skal også dekke leveringskostnadene for retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen hvis Garantisten eller det landsspesifikke KitchenAid-kundeservicesenteret ba om retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Forbrukeren skal imidlertid dekke kostnadene ved hensiktsmessig innpakning for returen av det defekte produktet eller den defekte produktdelen.
- h) For å kunne reise et krav under garantien må forbrukeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for kjøpet av produktet.

2. GARANTIENS BEGRENSNINGER

- a) Garantien gjelder bare for produkter som brukes til private formål, og ikke til profesjonelle eller kommersielle formål.
- b) Garantien gjelder ikke ved normal slitasje, feil eller ødeleggende bruk, manglende overholdelse av instruksjonene for bruk, bruk av produktet ved feil elektrisk spenning, montering og bruk i strid med gjeldende elektriske forskrifter, og maktbruk (f.eks. slag).
- c) Garantien gjelder ikke hvis produktet er endret eller konvertert, f.eks. konverteringer av produkter på 120 V til produkter på 220–240 V.
- d) Bestemmelsen for Garantitjenester utvider ikke Garantiperioden og starter heller ikke en ny Garantiperiode. Garantiperioden for monterte reservedeler slutter med Garantiperioden for hele produktet.

Etter utløpet av Garantiperioden eller for produkter der Garantien ikke gjelder, er KitchenAid-kundeservicesentrene fortsatt tilgjengelige for sluttkunden for spørsmål og informasjon. Du finner også mer informasjon på hjemmesiden vår: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer det nye KitchenAid-apparatet ditt nå: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Sinun ja muiden turvallisuus on erittäin tärkeää.

Tässä käyttöohjeessa ja hankkimassasi laitteessa on monia tärkeitä turvaohjeita. Lue aina kaikki turvaohjeet ja noudata niitä.



Tämä on turvallisuusriskin symboli.

Tämä merkki varoittaa mahdollisista riskeistä, jotka voivat johtaa sinun tai muiden kuolemaan tai loukkaantumiseen.

Kaikissa turvaohjeissa on varoituskolmio ja sana "VAARA" tai "VAROITUS". Nämä sanat tarkoittavat:

 **VAARA**

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa välittömästi kuoleman tai henkilövahingon.

 **VAROITUS**

Voit kuolla tai loukkaantua vakavasti, jos et noudata ohjeita.

Kaikista turvaohjeista käy ilmi, mikä mahdollinen vaara on, miten voit vähentää loukkaantumisen riskiä ja mitä voi tapahtua, jos ohjeita ei noudateta.

TÄRKEÄT TURVATOIMENPITEET

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava tavallisia turvatoimia, joihin kuuluvat seuraavat:

1. Lue kaikki ohjeet. Laitteen väärinkäyttö voi johtaa henkilövahinkoon.
2. Suojaudu sähköiskun vaaralta. Älä upota tehosekoittimen runkoa veteen tai muuhun nesteeseen.
3. Vain Euroopan unioni: Henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitteita, jos heitä valvotaan tai heille on opetettu miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
4. Vain Euroopan unioni: Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. Pidä laite ja virtajohto poissa lasten ulottuvilta.
5. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai opasta heitä laitteen käytössä.

TUOTTEEN TURVALLISUUS (JATKUI)

6. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
7. Aseta laite OFF "0" -asentoon ja irrota se virtalähteestä, kun laitetta ei käytetä, ennen osien kokoamista tai purkamista ja ennen puhdistusta. Irrota laite virtalähteestä vetämällä pistokkeesta. Älä koskaan vedä virtajohdosta.
8. Vältä liikkuvien osien koskettamista.
9. Älä käytä mitään sähkölaitetta, jossa on viallinen sähköjohto tai pistoke, tai sen jälkeen, kun laitteeseen on tullut vika tai se on pudonnut tai vaurioitunut. Palauta laite lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkistusta, korjausta tai sähköistä tai mekaanista säätöä varten.
10. Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
11. Tarkista, ettei johto roiku pöydän tai työtason reunan yli.
12. Henkilövahinkojen ja laitevaurioiden välttämiseksi älä aseta kättä tai työvälineitä kannuun, kun laite on käynnissä. Voit käyttää lastaa, mutta vain silloin, kun tehosekoitin ei ole käynnissä.
13. Älä koskaan jätä toiminnassa olevaa laitetta ilman valvontaa.
14. Koneen terät ovat hyvin teräviä. Ole varovainen käsitellessäsi teräviä leikkuuteriä, tyhjentäessäsi kannua ja puhdistaussasi laitetta.
15. Ole varovainen, jos kuumaa nestettä kaadetaan tehosekoittimeen, sillä se saattaa höyrystyä ja suihkuta äkisti ulos laitteesta.
16. Jos virtajohto on vahingoittunut, vaarojen välttämiseksi sen saa vaihtaa vain valmistaja, huoltoliike tai vastaava pätevä henkilö.
17. Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.
18. Kohdassa Hoito ja puhdistus on ohjeet elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevien pintojen puhdistamiseen.
19. Aseta laitteen kansi paikalleen aina ennen käyttöä.
20. Kun sekoitat kuumia nesteitä tai muita aineksia, kannen keskiosan on oltava paikoillaan kannen aukon päällä. Aloita aina kuumia aineksia sekoittaessasi alhaisimmalla nopeudella ja lisää nopeutta vähitellen, kunnes se on halutulla tasolla.
21. Älä sekoita kuumia nesteitä ja aineosia sekoituspullossa tai pienessä sekoitusastiassa.

TUOTTEEN TURVALLISUUS (JATKUI)

- 22.** Loukkaantumisriskin vähentämiseksi älä koskaan aseta teräyksikköä runkoon ilman sekoituspulloa tai pientä sekoitusastiaa.
- 23.** Muiden kuin KitchenAidin suosittelemien tai myymien lisävarusteiden, mukaan lukien säilöntäpurkit, käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- 24.** Tämä laite on tarkoitettu kotitalouksiin ja vastaaviin tarkoituksiin, kuten
- henkilökunnan keittiöihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä,
 - maataloilla,
 - hotellien, motellien ja muiden asuinympäristöjen asiakkaiden käyttöön,
 - aamiaismajoituskäyttöön.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

Lisää tuotetietoa, ohjeita ja videoita sekä takuutiedot ovat osoitteessa **www.kitchenaid.eu**.
Vierailemalla sivustolla voit välttää palvelunumeroon soittamisen kustannukset. Jos haluat saada maksuttoman tulostetun kopion verkossa olevista tiedoista, soita numeroon **00 800 381 040 26**.

TUOTTEEN TURVALLISUUS (JATKUI)

SÄHKÖVAATIMUKSET



Sähköiskun vaara

Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.

Älä irrota maadoitusnastaa.

Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman, tulipalon tai sähköiskun.

Jännite: 220–240 VAC

Taajuus: 50–60 Hz

Teho: 650 W

HUOMAUTUS: Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan. Älä tee mitään muutoksia pistokkeeseen. Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa. Jos verkkojohto on liian lyhyt, anna pätevän sähköasentajan asentaa pistorasia lähelle laitetta.

Johto on sijoitettava siten, että se ei roiku pöydän reunan yli niin, että lapset voivat vetää siitä tai siihen voi kompastua.

ALOITA

Tehosekoittimessa on kolme nopeutta ja jäänmurskaus-/sykäytystoiminto, joten voit käyttää eri nopeuksia eri aineille. Reseptit voivat vaihdella paljonkin, eikä ensimmäisenä mieleen tuleva nopeusasetus välttämättä ole aina paras. Kokeile eri vaihtoehtoja, niin löydät suosikkiresepteillesi parhaiten sopivat nopeudet.

LISÄVARUSTEET	TILAVUUS	NOPEUS
TEHOSEKOITTIMEN KANNU	1,4 l	Nopeudet 1, 2, 3 ja sykäytys/jäänmurskaus
LASIKANNU	1,4 l	
SEKOITUSPULLO	0,5 l	
PIENI SEKOITUSASTIA	0,2 l	
SITRUSPURISTIN	1 l	Nopeus 1

TEHOSEKOITTIMEN KÄYTTÖ

Ennen ensimmäistä käyttöä puhdista kaikki osat ja lisävarusteet (katso kohta "Hoito ja puhdistus"). Varmista, että työtaso tehosekoittimen alla ja ympärillä on kuiva ja puhdas.

TÄRKEÄÄ: Kun siirät tehosekoitinta, tue/nosta sitä aina rungosta. Jos nostat vain kannua, se irtaoo rungosta.

1. Lisää ainekset tehosekoittimen kannuun tai lasikannuun (enintään 1,4 l). Kiinnitä kansi ja sen keskiosa.
2. Aseta tehosekoittimen kannu runkoon kohdistamalla teräyksikön ura alustaan niin, että kannun kahva on kohti säätökytkintä. Kytke tehosekoitin maadoitettuun pistorasiaan.
3. Käännä säätökytkin asennosta **O** haluamaasi nopeuteen.
4. Kun olet valmis, sammuta tehosekoitin kääntämällä säätökytkin takaisin asentoon **O**. Irrota tehosekoitin pistorasiasta ennen kuin poistat kannun.

TÄRKEÄÄ: Anna tehosekoittimen pysähtyä kokonaan, ennen kuin poistat kannen tai kannun tai kaadat sekoitetut ainekset ulos astiasta.

SYKÄYTYS-/JÄÄNMURSKAUSTOIMINNON KÄYTTÖ

Tehosekoittimessa on sykäytys-/jäänmurkskaustointo () , joka käynnistyy pehmeästi estääkseen ainesosien roiskumista. Tässä toiminnossa tehosekoitin toimii optimaalisella nopeudella jään murskaamiseksi. Toiminto jatkuu, kunnes vapautat säätökytkimen ja se palaa asentoon **O**.

1. Laita ainekset tai jääpalat tehosekoittimen kannuun. Kiinnitä kansi keskiosineen tiiviisti kannuun.
2. Käännä säätökytkin asennosta (**O**) asentoon () ja pidä sitä siinä niin pitkään kuin haluat tehosekoittimen pyöriävän. Kun olet valmis, vapauta säätökytkin niin tehosekoitin pysähtyy.
3. **Survin***: Poista vain kannen keskiosa. Hämmennä tai paina aineksia alas terää kohti. Aseta kannen keskiosa takaisin paikalleen ennen kuin jatkat sekoittamista.

VINKKI: Kannuun kannattaa laittaa kerralla noin puolet vakiomallisesta jääpala-astiasta eli 7–8 normaalikokoista jääpalaa. Sykäytys-/jäänmurkskaustointo () on suunniteltu jään murskaamiseen ilman lisättyä nesteitä.

HOITO JA PUHDISTUS

TÄRKEÄÄ: Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.

1. Tyhjennä kannu. Täytä puolet kannusta lämpimällä vedellä ja lisää 1 tai 2 tippaa astianpesuainetta. Aseta kannu tehosekoittimen runkoon. Kiinnitä kansi ja sen keskiosa.
2. Käytä tehosekoitinta 15–20 sekunnin ajan nopeudella 3. Poista kannu ja tyhjennä se. Huuhtelee se sitten lämpimällä vedellä ja kuivaa huolellisesti.

HUOMAUTUS: Tehosekoittimen runkoa tai virtajohtoa ei saa upottaa veteen, sillä se voi vahingoittaa laitetta. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai -sieniä, jotta tehosekoitin ei naarmuunnu.

3. Irrota tehosekoitin pistorasiasta ennen puhdistusta. Pyyhi runko, virtajohto ja sitruspuristimen ratasosa puhtaaksi lämpimällä, kostealla liinalla ja kuivaa ne pehmeällä liinalla.
4. **Konepesun kestävä (vain ylätasolle):** Sekoituspullo, pieni sekoitusastia, kannet, teräyksikkö, sitruspuristin, survin*, mehūsäiliö, hedelmälihasiivilä ja kannen keskiosa. Tehosekoittimen kannun ja lasikannun voi pestä myös tiskikoneen alaosaassa.

*Saatavana valinnaisena lisävarusteena.

SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

PAKKAUSMATERIAALIN HÄVITTÄMINEN

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, ja ne on merkitty kierrätysymbolilla ♻️. Pakkauksen kaikki osat on hävitettävä vastuullisesti ja täysin paikallisten viranomaisten jätehuoltoon koskevien säädösten mukaisesti.

TUOTTEEN KIERRÄTTÄMINEN

- Tämä laite on EU:n ja Yhdistyneen kuningaskunnan sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) koskevan lainsäädännön mukainen.
- Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, ehkäiset osaltasi ympäristö- ja terveyshaittoja, joita tuotteen virheellinen jätekäsittely voisi aiheuttaa.
- Tuotteessa tai sen dokumentaatioissa oleva symboli 🗑️ merkitsee, että sitä ei saa käsitellä kotitalousjätteenä vaan se on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, jossa kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaitteita.

Lisätietoja tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä saa kaupungin- tai kunnanvirastosta, paikallisesta jätehuoltoliikkeestä tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

VAATIMUSTENMUKAISUUSLAUSEKE

EUROOPAN UNIONI

Tämän laitteen suunnittelussa, valmistuksessa ja jakelussa on noudatettu seuraavien EY-direktiivien turvallisuusvaatimuksia: pienijännitedirektiivi 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 2014/30/EU, ekologista suunnittelua koskeva direktiivi 2009/125/EC ja RoHS-direktiivi 2011/65/EU sekä niihin tehdyt tarkistukset.

KITCHENAID TAKUUEHDOT (“TAKUU”)

KitchenAid Europa, Inc., jonka osoite on Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Takuun antaja”) myöntää loppuasiakkaalle, joka on kuluttaja, seuraavien ehtojen mukaisen Takuun.

Takuu täydentää loppukäyttäjän lakisääteisiä takuuoikeuksia suhteessa tuotteen myyjään eikä rajoita niitä eikä vaikuta niihin, Suomen kuluttajansuojalain mukaisesti (38/1978).

1. TAKUUN LAAJUUS JA EHDOT

- Takuun antaja myöntää takuun takuunsaajan tuotteille, jotka on mainittu osassa 1.b) ja jotka kuluttaja on ostanut KitchenAid-Groupiin kuuluvalla myyjältä tai yritykseltä Euroopan talousalueen maassa, Moldovassa, Montenegrossa, Venäjällä, Sveitsissä tai Turkissa.
- Takuuaika määräytyy ostetun tuotteen mukaan seuraavasti:

Kahden vuoden täysi takuu ostopäivästä lukien.

- Takuuaika alkaa ostospäivästä eli päivästä, jolloin kuluttaja osti tuotteen KitchenAid-Groupiin kuuluvalla myyjältä tai yritykseltä.
- Takuu kattaa tuotteen virheettömyyden.
- Takuun antaja tarjoaa kuluttajalle tämän Takuun puitteissa seuraavia palveluja takuun antajan valinnan mukaan, jos virhe ilmenee Takuuajan kuluessa:
 - viallisen tuotteen tai tuotteen osan korjaus tai
 - viallisen tuotteen tai tuotteen osan vaihto. Jos tuotetta ei ole enää saatavilla, Takuun antajalla on oikeus vaihtaa tuote arvoltaan vastaavaan tai kalliimpaan.
- Jos kuluttaja haluaa tehdä takuuvaatimuksen, hänen on otettava yhteys maakohtaiseen KitchenAidin asiakaspalvelukeskukseen tai suoraan Takuun antajaan, jonka osoite on KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

sähköpostiosoite: CONSUMERCARE.FI@kitchenaid.eu

puhelin: 00 800 381 040 26

KITCHENAID TAKUUEHDOT (“TAKUU”) (JATKUI)

- g) Takuun antaja vastaa korjauskuluista, kuten varaosista ja virheettömän tuotteen tai tuotteen osan toimituskuluista. Lisäksi Takuun antaja vastaa viallisen tuotteen tai tuotteen osan palautuskuluista, jos Takuun antaja tai maakohtainen KitchenAid-asiakaspalvelukeskus on pyytänyt viallisen tuotteen tai tuotteen osan palauttamista.
- h) Asiakkaan on esitettävä tuotteen ostokuitti tai -lasku voidakseen tehdä takuuvaatimuksen.

2. TAKUUN RAJOITUKSET

- a) Takuu koskee ainoastaan tuotteiden yksityiskäyttöä, ei ammattikäyttöä eikä kaupallista käyttöä.
- b) Takuu ei kata normaalia kulumista, virheellistä käyttöä tai väärinkäyttöä, käyttöohjeiden laiminlyöntiä, tuotteen käyttöä väärällä jännitteellä, asennusta ja käyttöä sovellettavien sähkövaatimusten vastaisesti eikä liiallisen voiman käyttöä (kuten iskuja).
- c) Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on muokattu tai muunnettu esimerkiksi 120 voltin tuotteesta 220–240 voltin tuotteeksi.
- d) Takuuhuollot eivät jatku Takuuajan jälkeen eikä takuuhuollosta ala uusi Takuuaika. Asennettujen varaosien Takuuaika päättyy koko tuotteen Takuuajan päättyessä.

Loppuasiakas voi edelleen esittää kysymyksiä ja pyytää lisätietoja KitchenAid-asiakaspalvelukeskuksista, kun Takuuaika on päättynyt, tai niiden tuotteiden yhteydessä, joita Takuu ei kata. Lisätietoja on myös sivustossamme: www.kitchenaid.eu

TUOTTEEN REKISTERÖINTI

Rekisteröi uusi KitchenAid-tuotteesi nyt: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PRODUKTSIKKERHED

Din og andres sikkerhed er meget vigtig.

Der findes mange vigtige sikkerhedsanvisninger i denne vejledning og på apparatet. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne.



Her vises sikkerhedssymbolet.

Dette symbol advarer om mulige farer, der kan være livsfarlige eller kvæste dig selv og andre.

Alle sikkerhedsanvisninger vil blive beskrevet efter sikkerhedsadvarsels- symbolet samt efter ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ord betyder:

 **FARE**

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke straks følger instruktionerne.

 **ADVARSEL**

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke følger instruktionerne.

Alle sikkerhedsanvisninger fortæller dig, hvori den potentielle fare består, hvordan den kan reduceres og hvad der kan ske, hvis anvisningerne ikke følges.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, herunder:

1. Læs alle instrukser. Misbrug af apparatet kan resultere i personskade.
2. For at undgå risikoen for elektrisk stød må blenderbasen ikke anbringes i vand eller anden væske.
3. Kun EU: Apparatene kan bruges af personer, der er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede eller uden forudgående erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug. Børn må ikke lege med apparatet.
4. Kun EU: Dette apparat må ikke anvendes af børn. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.

PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

5. Dette apparat må ikke betjenes af personer (herunder børn), som er fysisk, sensorisk eller psykologisk funktionshæmmede, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af den person, der har ansvar for deres sikkerhed.
6. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
7. Sluk for apparatet (0) og tag stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, før montering eller afmontering af dele samt før rengøring. Tag fat i stikket og træk det ud af stikkontakten for at frakoble maskinen. Træk aldrig i ledningen.
8. Undgå at komme i berøring med de bevægelige dele.
9. Brug ikke apparatet med hverken ledning eller stik, der er beskadiget, eller efter apparatet har vist fejlfunktion eller har været tabt eller er beskadiget på nogen måde. Returner apparatet til det nærmeste autoriserede servicecenter, så det kan blive undersøgt, repareret eller justeret.
10. Brug ikke apparatet udendørs.
11. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af køkkenbordet.
12. Stik ikke hænderne eller køkkenredskaber ned i beholderen, mens blenderen er i gang, da det kan forårsage alvorlig personskade eller beskadige blenderen. Brug ikke en dejskraber, mens blenderen kører.
13. Lad aldrig apparatet være uden opsyn, når det er i brug.
14. Knivbladet er skarpt. Vær forsigtig ved håndtering af skarpe knive, under tømning af glas og under rengøring.
15. Vær forsigtig, når varm væske hældes i blenderen, da det kan sprøjte ud af enheden pga. pludselig damp.
16. Eventuel udskiftning af ledningen skal foretages af en autoriseret tekniker eller af en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå fare for personskade.
17. Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.
18. Der henvises til afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring" vedrørende anvisninger om rengøring af overflader, der kommer i kontakt med levnedsmidler.
19. Anvend kun blenderen med låget på.

PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

20. Låghætten skal være på plads i lågets åbning, når der blendes varme væsker eller ingredienser. Start altid på laveste hastighed og øg langsomt, når der blendes varme væsker eller ingredienser.
21. Blend ikke varme væsker og ingredienser i den personlige eller lille kande.
22. For at undgå skader må du aldrig anbringe knivdelen på basen uden den personlige eller lille kande korrekt fastgjort.
23. Brug af tilbehør, bl.a. påfyldningskander, der ikke anbefales eller sælges af KitchenAid, kan forårsage personskader.
24. Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug samt til brug:
 - i personalekøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdspladser
 - i landkøkkener
 - af gæster på hoteller, moteller og i lignende omgivelser
 - på bed and breakfast-lignende steder

GEM DENNE VEJLEDNING

Du kan finde alle oplysninger om produktinformationer, instruktioner og videoer, herunder garantioplysninger, på **www.kitchenaid.eu**. Dette kan spare dig for omkostningerne ved et serviceopkald. Hvis du vil modtage en gratis trykt kopi af oplysningerne online, skal du ringe til **00 800 381 040 26**.

PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

ELEKTRISKE KRAV

DA

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk stød

Tilslut til en stikkontakt med jordforbindelse.

Fjern ikke jordstikket.

Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledninger.

Hvis disse instruktioener ikke følges, kan det medføre død, brand eller elektrisk stød.

Spænding: 220-240 VAC

Frekvens: 50-60 Hz

Effekt: 650 W

BEMÆRK: Hvis stikket ikke passer til stikkontakten, skal en kvalificeret elektriker kontaktes. Forsøg ikke at ændre stikket på nogen måde. Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledninger. Hvis ledningen er for kort, skal en kvalificeret elektriker eller servicetekniker montere en kontakt i nærheden af apparatet.

Ledningen bør placeres på en sådan måde, så den ikke hænger ud over køkkenbord eller bordplade, hvor børn kan trække i den, eller man kan falde over den.

KOM GODT I GANG

Blenderen har 3 hastigheder samt en isknuvnings-/pulsfunktion, der giver dig mulighed for at tilpasse det, du blander. Opskrifterne kan variere betydeligt og fungerer muligvis bedst med en hastighed, der ikke nødvendigvis er indlysende. Vi opfordrer dig til at eksperimentere for at finde den bedste hastighed til dine yndlingsopskrifter.

TILBEHØRSDELE	KAPACITET	HASTIGHED
BLENDERKANDE	1,4 liter	Hastighed 1, 2, 3 og pulsering/isknuvnung
BLENDERKANDE I GLAS	1,4 liter	
PERSONLIG KANDE	0,5 liter	
LILLE KANDE	0,2 liter	
CITRUSPRESSER	1 l	Hastighed 1

BRUG AF BLENDER

Før første brug skal du rengøre alle dele samt tilbehørsdelene (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse"). Sørg for, at fladen, som blenderen står på, samt området omkring den, er tørt og rent.

VIGTIGT: Når du flytter din blender, skal du altid støtte/løfte den fra blenderbasen. Basen kan løsne sig fra kanden, hvis blenderen kun bæres i blenderkanden eller håndtaget.

1. Tilsæt ingredienser i blenderkanden ELLER blenderglaskanden (maks. 1,4 liter). Fastgør låget og låghætten.
2. Anbring blenderkanden på basen ved at sikre, at den flugter med rillen, så den sidder inde i kandeafatningen, og kands håndtag vender mod drejeknappen. Slut blenderen til et elstik med jordforbindelse.
3. Drej drejeknappen fra (O) til den ønskede hastighed.
4. Når du er færdig, skal du slukke blenderen ved at dreje drejeknappen til (O). Frakobl blenderen fra stikket, før du tager blenderkanden af.

VIGTIGT! Sørg for, at blenderen er standset helt, før du tager låg og kande af eller hælder dine blendede ingredienser ud.

BRUG AF PULSERINGS-/ISKNUSNINGSFUNKTION

Din blender har en "pulserings-/isknusningsfunktion" (P), der starter langsomt for at undgå, at ingredienserne sprøjter. Med denne funktion arbejder blenderen ved den optimale hastighed for at knuse isen. Funktionen fortsætter med at køre, indtil du slipper drejeknappen og drejer den til (O).

1. Put ingredienser eller isterninger i blenderkanden. Fastgør låget med låghætten på blenderkanden.
2. Drej drejeknappen fra (O) til (P), og hold den inde i det tidsinterval, du ønsker. Når du er færdig, skal du slippe drejeknappen for at standse blenderen.
3. **Stampertilbehør***: Fjern kun lågets midterdæksel. Omrør eller tryk indholdet ned mod kniven. Placer derefter låghætten i midten igen, før du fortsætter med at blende.

TIP: Brug halvdelen af en almindelig isterningebakke eller 7-8 isterninger af almindelig størrelse ad gangen, når du blander. Pulserings-/isknusningsfunktionen (P) er optimeret til at knuse og hakke is, uden at der er behov for at tilsætte anden væske.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

VIGTIGT: Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.

1. Tøm kanden. Fyld halvdelen af kanden med varmt vand, og tilsæt 1-2 dråber opvaskemiddel. Sæt kanden på basen. Fastgør låget og låghætten.
2. Lad blenderen køre i 15-20 sekunder ved hastighed 3. Tag blenderglaset af, tøm indholdet, og skyl med varmt vand, og tør det grundigt.
BEMÆRK: Undgå skade på blenderen ved ikke at nedsænke blenderbasen eller ledningen i vand. Brug ikke slibende rengøringsmidler eller skuresvampe for ikke at ridse blenderen.
3. Tag blenderen ud af stikket, før du rengør den. Tør basen, ledningen og tandhjulsdelen i citruspresseren af med en varm, fugtig klud, og tør af med en blød klud.
4. **Tåler opvaskemaskine (kun øverste kurv):** Personlig kande, lille kande, låg, knivdel, frugtpresser, stamper*, saftbeholder, frugtkødskurv, låg med venterdæksel. Blenderkande og blenderglaskande tåler også opvaskemaskine på den nederste hyld.

*Tilgængeligt som valgfrit tilbehør

BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE APPARATER

BORTSKAFFELSE AF INDPAKNINGSMATERIALER

Emballagen er genanvendelig og er mærket med genbrugssymbolet ♻. De forskellige dele af emballagen skal derfor bortskaffes på en ansvarlig måde og i fuld overensstemmelse med de lokale myndigheders regler for bortskaffelse af affald.

GENBRUG AF PRODUKTET

- Dette apparat er markeret som overholdende lovgivning i EU og Storbritannien relateret til affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
- Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt er du med til at undgå de potentielle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kan være resultatet af uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.
- Symbolet  på produktet eller på den medfølgende dokumentation angiver, at det ikke skal behandles som husholdningsaffald, men skal afleveres på et passende indsamlingscenter, hvor elektrisk og elektronisk udstyr genanvendes.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

FOR DEN EUROPÆISKE UNION

Dette apparat er designet, konstrueret og distribueret i overensstemmelse med sikkerhedskravene i EF-direktiverne: Lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, direktivet om miljøvenligt design 2009/125/EF, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende ændringer.

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien ("Garant") giver slutkunden, som er forbruger, en Garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gælder ud over og begrænser ikke slutkundens lovbestemte garantirettigheder over for sælgeren af produktet. I henhold til den danske købelov (Lbkg 2014-02-17 nr. 140) og den danske forbrugeraftalelov har forbrugeren ret til inden for en periode på 2 år at give meddelelse om mangler, i hvilket fald forbrugeren har ret til enten at kræve reparation eller udskiftning af et defekt produkt. I de første 6 måneder efter købet anses en defekt for at være eksisterende på købstidspunktet, medmindre sælgeren beviser andet.

1. GARANTIENS OMFANG OG BETINGELSER

- Garanten giver garanti for de i sektion 1.b) nævnte produkter, som en forbruger har købt hos en sælger eller et firma i KitchenAid-gruppen i landene i det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, Moldova, Montenegro, Rusland, Schweiz eller Tyrkiet.
- Garantiperioden afhænger af det købte produkt og er som følger:

To års fuld garanti fra købsdatoen.

- Garantiperioden begynder på købsdatoen, dvs. den dato, hvor en forbruger købte produktet hos en forhandler eller et firma i KitchenAid-gruppen.
- Garantien dækker produktets fejlfrie beskaffenhed.
- Garanten skal efter garantigiverens valg yde følgende tjenester for forbrugeren, hvis der opstår en fejl i garantiperioden:
 - Reparation af det defekte produkt eller den defekte produkt-del eller
 - Udskiftning af det defekte produkt eller den defekte produkt-del. Hvis et produkt ikke længere er tilgængeligt, er Garanten berettiget til at ombytte produktet til et produkt af samme eller højere værdi.

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI") (FORTSATTE)

- f) Hvis forbrugeren ønsker at fremsætte et krav i henhold til garantien, skal forbrugeren kontakte det landespecifikke KitchenAid-servicecenter eller Garanten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, boks 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien. E-mail-adresse: CONSUMERCARE.DK@kitchenaid.eu
telefonnummer: **00 800 381 040 26**
- g) Omkostningerne ved reparation, herunder reservedele, og portoomkostningerne ved levering af et mangelfrit produkt eller en mangelfuld produkt del afholdes af Garanten. Garanten skal også afholde portoomkostningerne ved returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt del, hvis Garanten eller det landespecifikke KitchenAid-kundeservicecenter har anmodet om returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt del. Forbrugeren skal dog afholde omkostningerne ved passende emballage til returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt del.
- h) For at kunne fremsætte et krav i henhold til garantien skal forbrugeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for købet af produktet.

2. BEGRÆNSNINGER AF GARANTIE

- a) Garantien gælder kun for produkter, der anvendes til private formål og ikke til erhvervsmæssige eller kommercielle formål.
- b) Garantien gælder ikke ved normal slitage, forkert brug eller misbrug, manglende overholdelse af brugsvejledningen, brug af produktet ved forkert elektrisk spænding, installation og drift i strid med gældende elektriske bestemmelser og brug af kraft (f.eks. slag).
- c) Garantien gælder ikke, hvis produktet er blevet ændret eller konverteret, f.eks. fra 120 V-produkter til 220-240 V-produkter.
- d) Tjenesteydelser i henhold til Garantien forlænger ikke garantiperioden og indleder heller ikke en ny garantiperiode. Garantien ophører efter udløbet af den oprindelige garantiperiode. Garantiperioden for installerede reservedele udløber med garantiperioden for hele produktet.

Efter udløbet af garantiperioden eller ved produkter, som garantien ikke gælder for, kan slutbrugeren stadig henvende sig til KitchenAids kundeservicecentre med spørgsmål og oplysninger. Yderligere oplysninger findes også på vores hjemmeside: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer dit nye KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Öryggi þitt og öryggi annarra er mjög mikilvægt.

Við höfum sett mörg mikilvæg öryggisfyrirmæli í þessa handbók og á tækið þitt. Áriðandi er að lesa öll öryggisfyrirmæli og fara eftir þeim.



Þetta er öryggisviðvörðunartákn.

Þetta tákn varar þig við hugsanlegum hættum sem geta deytt eða meitt þig og aðra.

Öllum öryggisviðvörðunartáknum fylgja öryggisfyrirmæli og annaðhvort orðið „HÆTTA“ eða „VIÐVÖRUN“. Þessi orð merkja:

⚠ HÆTTA

Þú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningunum þegar í stað.

⚠ VIÐVÖRUN

Þú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningum.

Öll öryggisfyrirmælin segja þér hver hugsanlega hættan er, segja þér hvernig draga á úr hættu á meiðslum og segja þér hvað getur gerst ef leiðbeiningum er ekki fylgt.

MIKILVÆG ÖRYGGISATRÍÐI

Við notkun raftækja ætti alltaf að fylgja grundvallaröryggisráðstöfunum, þar á meðal:

1. Lesa allar leiðbeiningar. Röng notkun heimilistækis kann að leiða til líkamstjóns.
2. Til að verjast hættunni af raflosti skal ekki setja blandarann í vatn eða annan vökva.
3. Aðeins Evrópusambandið: Einstaklingar sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu geta notað heimilistæki, ef þeir hafa verið undir eftirlit eða fengið leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja. Börn skulu ekki leika sér með tækið.
4. Aðeins Evrópusambandið: Börn mega ekki nota þetta tæki. Geymdu heimilistækið og snúru þess þar sem börn ná ekki til.
5. Ekki er ætlast til að einstaklingar (ásamt börnum) sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu geta notað þetta tæki, nema þeir hafa verið undir eftirlit eða leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja.

VÖRUÖRYGGI (ÁFRAM)

6. Hafa ætti eftirlit með börnum til að tryggja að þau leiki sér ekki með tækið.
7. Slökkvið á tækinu (O) og takið úr sambandi við innstungu þegar það er ekki í notkun áður en það er sett saman eða tekið í sundur og áður en það er hreinsað. Taktu í klónna og togaðu úr innstungunni til að taka úr sambandi. Togaðu aldrei í rafmagnssnúruna.
8. Forðast að snerta hluti sem hreyfast.
9. Ekki nota neitt tæki með skemmdri snúru eða kló, eða eftir að það hefur bilað, eða dottið eða verið skemmt á einhvern hátt. Skilaðu heimilistækinu til næstu viðurkenndu þjónustumiðstöðvar til skoðunar, viðgerðar eða stillingar á rafmagns- eða vélrænum búnaði.
10. Ekki nota tækið utanhúss.
11. Ekki láta snúruna hanga fram af borði eða bekk.
12. Ekki setja hendur eða áhöld í könnuna á meðan blandað er til að draga úr hættu á alvarlegum meiðslum á fólki og skemmdum á blandaranum. Nota má sleif en aðeins þegar blandarinn er ekki í gangi.
13. Skildu heimilistækið aldrei eftir án eftirlits á meðan það er í notkun.
14. Hnifar eru beittir. Sýnið varúð þegar beittu skurðarhnífarnir eru meðhöndlaðir, kannan tæmd og við þríf.
15. Vertu varkár ef heitum vökva er hellt í blandarann þar sem hann getur sprautast aftur út úr heimilistækinu vegna skyndilegrar gufumyndunar.
16. Ef snúran er skemmd verður að skipta um hana af framleiðanda eða þjónustuaðila eða svipuðum hæfum einstaklingi til að koma í veg fyrir hættu.
17. Leyfðu heimilistækinu að kólna alveg áður en hlutir eru settir á eða teknir af og áður en tækið er hreinsað.
18. Skoðaðu kaflann „Umhirða og hreinsun“ fyrir leiðbeiningar um hreinsun á flötum þar sem matvæli hafa verið.
19. Hafið alltaf lokið á þegar blandarinn er notaður.
20. Þegar heitum vökvum eða hráefnum er blandað ætti miðjutappinn að vera á sínum stað yfir gatinu. Byrjaðu alltaf á lægsta hraða og auktu hann rólega upp í æskilegan hraða þegar heitir vökvar eða hráefni eru blönduð.

VÖRUÖRYGGI (ÁFRAM)

21. Ekki má blanda heita vökva eða hráefni í persónulegu könnunni eða í könnunni fyrir litla skammta.
22. Til að draga úr hættu á meiðslum má aldrei setja hnífana á blandarann nema persónulega kannan eða kannan fyrir litla skammta séu rétt festar á.
23. Notkun aukahluta, þar með taldar krukkur fyrir niðursuðu, sem KitchenAid mælir ekki með eða selur geta valdið meiðslum á fólki.
24. Þetta tæki er ætlað til notkunar á heimilum eða álíka notkun, eins og:
 - á kaffistofum starfsfólks í verslunum, á skrifstofum eða öðrum vinnustöðum;
 - á bóndabæjum;
 - fyrir gesti á hótelum, mótelum eða öðrum gististöðum eða íbúðum;
 - á gistiheimilum.

GEYMDU ÞESSAR LEIÐBEININGAR

Allar vöruupplýsingar, leiðbeiningar og myndbönd ásamt upplýsingum um ábyrgð má finna á **www.KitchenAid.eu**. Það gæti sparað þér kostnaðinn við að hringja í þjónustuverið. Til að fá ókeypis, prentað afrit af upplýsingunum á netinu skal hringja í **00 800 381 040 26**.

VÖRUÖRYGGI (ÁFRAM)

KRÖFUR UM RAFMAGN



Hætta á raflosti

Settu í samband við jarðtengda innstungu.

Ekki fjarlægja jarðtenginguna.

Ekki nota millistykki.

Ekki nota framlengingarsnúru.

Ef ekki er farið eftir þessum leiðbeiningum getur það leitt til dauða, elds eða rafloss.

Spenna: 220-240 VAC

Tíðni: 50-60 Hz

Afl: 650 W

ATHUGIÐ: Ef klóin passar ekki við innstunguna skaltu hafa samband við fullgildan rafvirkja. Ekki breyta klónni á neinn hátt. Ekki nota millistykki.

Ekki nota framlengingarsnúru. Ef rafmagnssnúran er of stutt skal láta hæfan rafvirkja eða þjónustutæknimann setja upp innstungu nálægt tækinu.

Snúrunni skal koma þannig fyrir að hún hangi ekki út fyrir eldhúsbekk eða borð, þar sem börn geta togað í hana eða dottið óvart um hana.

FYRSTA NOTKUN

Blandarinn er með þrjár hraðastillingar og klakamulnings/púls aðgerð, svo þú getir sérsniðið blönduna þína. Uppskriftir geta verið mjög mismunandi og gætu veitt bestu niðurstöður við hraðastillingu sem erfitt er að komast að. Við hvetjum þig til að prófa þig áfram til að finna besta hraðann fyrir þínar uppáhaldsuppskriftir.

FYLGISHLUTIR	RÚMTAK	HRAÐI
BLANDARAKANNA	1,4 L	Hraðastilling 1, 2, 3, og púls/ klakamulningur
GLERKANNA	1,4 L	
PERSÓNULEG KANNA	0,5 L	
KANNA FYRIR LITLA SKAMMTA	0,2 L	
SÍTRUSPRESSA	1 L	Hraðastilling 1

NOTKUN Á BLANDARANUM

Þrífðu alla hluta og fylgihluti fyrir fyrstu notkun (sjá kaflann „Umhirða og hreinsun“). Áður en blandarinn er notaður skaltu gæta þess að eldhúsbörðid undir blandaranum og svæðið umhverfis sé þurrt og hreint.

MIKILVÆGT: Þegar blandarinn er færður til skal alltaf styðja við/lyfta aðaleiningunni. Aðaleiningin losnar frá könnunni ef haldið er á blandaranum aðeins með könnunni eða könnuhandfanginu.

1. Settu hræfnin í blandarakönnuna EÐA glerkönnuna (hám. 1,4 L). Festu lokið og miðjutappann í lokinu vandlega.
2. Settu blandarakönnuna á aðaleininguna með því að láta raufina passa í plássið fyrir könnuna, svo að handfangið snúi í átt að stjórnskífunni. Settu blandarann í samband við jarðtengda innstungu.
3. Snúðu stjórnskífunni frá (O) að æskilegri hraðastillingu fyrir stöðuga virkni.
4. Þegar blöndun er lokið skal slökkva á blandaranum með því að snúa stjórnskífunni á (O). Taktu blandarann úr sambandi áður en þú fjarlægir blandarakönnuna.

MIKILVÆGT: Láttu blandarann stöðvast alveg áður en þú fjarlægir lokið eða könnuna eða hellir blandaða hræfninu úr.

NOTKUN Á PÚLS/KLAKAMULNINGSADGERÐ

Blandarinn þinn býður upp á „Púls/klakamulnings“^(*) aðgerð með rólegri byrjun svo hræfnið skvettist ekki út. Við þessa aðgerð mun blandarinn blanda á hentugasta hraðanum til að mylja klaka. Þessi aðgerð heldur áfram þar til þú sleppir stjórnskífunni og hún fer aftur á (O).

1. Settu hræfnin eða klakana í blandarakönnuna. Festu lokið með miðjutappanum vandlega á blandarakönnuna.
2. Snúðu og haltu stjórnskífunni frá (O) til (P) í þann tíma sem óskað er eftir. Þegar blöndun er lokið skal sleppa stjórnskífunni til að stöðva blandarann.
3. **Þjappa*:** Fjarlægðu miðjutappann í lokinu eingöngu. Hræðu eða þrýstu innihaldinu niður í átt að hnífnum. Settu síðan tappann aftur á lokið áður en þú heldur áfram að blanda.

RÁÐ: Notaðu helminginn af venjulegu ísmolaboxi eða 7-8 ísmola í einu fyrir hverja blöndun.

Púls/klakamulnings^(*) aðgerðin hefur verið fínstillt til að mylja og skera sundur klaka án þess að þurfi að bæta við vökva.

UMHIRÐA OG HREINSUN

MIKILVÆGT: Látið tækið kólna alveg áður en hlutir eru settir á eða teknir af og áður en tækið er þrifið.

1. Tæmdu könnuna. Fylltu könnuna til hálf með volgu vatni og bættu við 1 eða 2 dropum af uppþvottalegi. Settu könnuna á aðaleiningu blandarans. Festu lokið og miðjutappann í lokinu vandlega.
2. Hafðu blandarann á hraðastillingu 3 í 15-20 sekúndur. Taktu könnuna af, tæmdu hana og skolaðu með volgu vatni og þurrkaðu vandlega.

ATHUGIÐ: Til að forðast að skemma blandarann skal ekki setja aðaleiningu blandarans eða snúru í vatn. Ekki nota hreinsiefni eða svampa sem geta rispað, til að forðast að rispa blandarann.

3. Taktu blandarann úr sambandi fyrir þrif. Þurrkaðu af aðaleiningunni, rafmagnssnúrunni og girunum fyrir sífruspressuna með volgum, rökum klút og þurrkaðu síðan með mjúkum klút.

*Fæst sem valkvæður fylgihlutur.

UMHIRÐA OG HREINSUN (ÁFRAM)

4. **Má setja í uppbvottavél, aðeins í efri hillu:** Persónuleg kanna, kanna fyrir litla skammta, lok, hnifar, safapressa, þjappa*, Ílát fyrir safa, karfa fyrir ávaxtakjöt og miðjutappi í loki. Einnig má þvo blandarakönnuna og glerkönnuna í neðri hillunni.

FÖRGUN RAFBÚNAÐARÚRGANGS

FÖRGUN UMBÚÐAEFNIS

Umbúðaefnisins af ábyrgð og er merkt með endurvinnslutákninu ♻️. Því verður að farga hinum ýmsu hlutum umbúðaefnisins af ábyrgð og í fullri fylgni við reglugerðir staðaryfirvalda sem stjórna förgun úrgangs.

ENDURVINNSLA VÖRUNNAR

- Merkingar á þessu tæki eru í samræmi við lög í ESB og Bretlandi um raf- og rafeindabúnaðarúrgang (Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)).
- Með því að tryggja að þessari vöru sé fargað á réttan hátt hjálpar þú til við að koma í veg fyrir hugsanlegar neikvæðar afleiðingar fyrir umhverfið og heilsu manna, sem annars gætu orsakast af óviðeigandi meðhöndlun við förgun þessarar vöru.
- Táknid ♻️ á vörunni eða á meðfylgjandi skjölum gefur til kynna að ekki skuli meðhöndla hana sem heimilisúrgang, heldur verði að fara með hana á viðeigandi söfnunarstöð fyrir endurvinnslu raf- og rafeindabúnaðar.

Fyrir ítarlegri upplýsingar um meðhöndlun, endurheimt og endurvinnslu þessarar vöru skaltu vinsamlegast hafa samband við bæjarstjórnarskrifstofur í þínum heimabæ, heimilissorpörgunarþjónustu eða verslunina þar sem þú keyptir vöruna.

SAMRÆMISYFIRLÝSING

FYRIR EVRÓPUSAMBANDIÐ

Þetta heimilistæki hefur verið hannað, smíðað og því dreift í fylgni við öryggiskröfur tilskipana ESB: Low Voltage Directive 2014/35/EU (tilskipun um lágspennu 2014/35/EU), Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (tilskipun um rafsegulsamhæfi 2014/30/EU), Ecodesign Directive 2009/125/EC (tilskipun um umhverfissvæna hönnun 2009/125/EC), RoHS Directive 2011/65/EU (RoHS tilskipun 2011/65/ESB) ásamt viðaukum.

ÁBYRGÐARSKILMÁLAR KITCHENAID („ÁBYRGÐ“)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu („ábyrgðaraðili“) veitir lokakaupanda, sem er neytandi, ábyrgð samkvæmt eftirfarandi skilmálum.

Ábyrgðin er viðbót við lögbundin ábyrgðaréttindi lokakaupanda gagnvart seljanda vörunnar og hefur engar takmarkanir eða áhrif á þau. Í stuttu máli kemur fram í lögum nr. 48/2003 um neytendakaup að vörur verði að vera í því ástandi sem þeim er lýst, hæfar fyrir tilgang sinn og af fullnægjandi gæðum. Ef í ljós kemur að varan er gölluð verður neytandi að tilkynna seljanda um gallann án óþarfa tafa. Neytandi hefur aldrei skemmri tíma en tvo mánuði til að leggja fram kvörtun.

*Fæst sem valkvæður fylgihlutur.

ÁBYRGÐARSKILMÁLAR KITCHENAID („ÁBYRGÐ“) (ÁFRAM)

Lög númer 48/2003 um neytendakaup skýra einnig frá ákveðnum ráðstöfunum sem neytandi getur notað til að vernda rétt sinn, svo sem:

- Að halda aftur af greiðslu.
- Val á milli leiðréttingar eða nýrrar afhendingar.
- Beiðni um afslátt.
- Beiðni um riftun.
- Bótakröfur.

Þessi réttindi eru háð ákveðnum undantekningum. Hægt er að nálgast nánari upplýsingar á vefsíðu Neytendastofunnar á www.neytendastofa.is eða með því að hringja í **00354 510 1100**.

1. UMFANG OG SKILMÁLAR ÁBYRGÐARINNAR

- Ábyrgðaraðili veitir ábyrgð á vörum sem eru taldar upp í hluta 1.b) sem neytandi hefur keypt frá seljanda eða fyrirtæki frá KitchenAid-samsteypunni í landi innan evrópska efnahagssvæðisins, eða í Moldóvu, Svartfjallalandi, Rússlandi, Sviss eða Tyrklandi.
- Ábyrgðartímabilið fer eftir vörinni sem er keypt og er sem hér segir:
Full ábyrgð í tvö ár frá kaupdegi.
- Ábyrgðartímabilið hefst á kaupdegi, þ.e. daginn sem kaupandi keypti vöruna frá söluaðila eða fyrirtæki frá KitchenAidsamsteypunni.
- Ábyrgðin tryggir að varan skuli vera gallalaus.
- Ábyrgðaraðili skal veita neytanda eftirfarandi þjónustu undir þessari ábyrgð, eftir ákvörðun ábyrgðaraðila, ef galli kemur í ljós á ábyrgðartímabilinu:
 - Viðgerð á gölluðu vörinni eða hlutnum, eða
 - Skipti á gölluðu vörinni eða hlutnum fyrir nýja. Ef varan er ekki lengur í boði er ábyrgðaraðila heimilt að skipta út vörinni fyrir jafn dýra eða dýrari vöru.
- Ef neytandi vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni verður hann að hafa samband við innlendan þjónustuaðila KitchenAid á www.kitchenaid.is (Netfang: sala@rafland.is ; Símanúmer **+354 520 7900**) eða beint við ábyrgðaraðilann í KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu.
- Ábyrgðaraðili skal bera kostnað vegna viðgerðar ásamt varahlutum og sendingarkostnað vegna afhendingar á gallalausri vöru eða hlut. Ábyrgðaraðili skal einnig bera sendingarkostnað vegna skila á gölluðu vörinni eða hlutnum ef ábyrgðaraðilinn eða innlendi KitchenAid þjónustuaðilinn bað um að gölluðu vörinni eða hlutnum yrði skilað. Hins vegar skal neytandi bera kostnað vegna viðeigandi umbúða fyrir örugg skil á gölluðu vörinni eða hlutnum.
- Neytandi verður að framvísa kvittun eða reikning sem sönnun fyrir kaupum á vörinni ef hann vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni.

2. TAKMARKANIR Á ÁBYRGÐINNI

- Ábyrgðin á eingöngu við um vörur sem eru notaðar í heimilistilgangi og ekki um faglegar vörur eða vörur notaðar í atvinnuskyni.
- Ábyrgðin á ekki við um eðlilegt slit, ranga notkun eða misnotkun, ef ekki er farið eftir notkunarleiðbeiningunum, ef varan er notuð við ranga rafspennu, ef uppsetning eða notkun brjóta gegn viðeigandi reglugerðum um rafmagn, og ef óhöflegt afl er notað (t.d. högg).
- Ábyrgðin á ekki við ef vörinni hefur verið breytt eða skipt um spennu, t.d. ef 120 V vörum er breytt til að nota 220-240 V.
- Veitt þjónusta samkvæmt ábyrgðinni framlengir ekki ábyrgðartímabilið né heldur markar hún upphaf nýs ábyrgðartímabils. Ábyrgðartímabilinu fyrir ísetta varahluti lýkur á sama tíma og ábyrgðartímabilið fyrir alla vöruna.

Þjónustuaðilar KitchenAid geta enn aðstoðað neytendur með spurningar og veitingu upplýsinga eftir að ábyrgðin er útrunin, eða fyrir vörur sem falla ekki undir ábyrgð. Hægt er að nálgast frekari upplýsingar á vefsíðu okkar: www.kitchenaid.eu

VÖRUSKRÁNING

Skráðu nýja KitchenAid tækið þitt núna: <http://www.kitchenaid.eu/register>

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia jest dla nas najważniejsze.

Dlatego w poniższej instrukcji przedstawiamy wiele istotnych informacji na ten temat. Należy czytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa pracy i je przestrzegać.



Jest to znak symbolizujący zagrożenie.

Ostrzega przed potencjalnym zagrożeniem życia lub zdrowia.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawierają oprócz symbolu zagrożenia, także słowa: "NIEBEZPIECZEŃSTWO" i "UWAGA". Te słowa oznaczają, że:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia, w przypadku niezastosowania się natychmiast do zaleceń instrukcji.



UWAGA

istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń instrukcji.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, określają rodzaj potencjalnego zagrożenia, wskazują jak ograniczyć możliwość zranienia i informują, co może się wydarzyć, jeśli zalecenia instrukcji nie będą przestrzegane.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych zasad:

1. Należy przeczytać wszystkie instrukcje. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
2. Nie zanurzać podstawy blendersa stojącego w wodzie i innych płynach, gdyż grozi to porażeniem prądem.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA (NIEPRZERWANY)

3. Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenia mogą być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także osoby nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, o ile będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz rozumieją zagrożenia z nim związane. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
4. Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
5. Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
6. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
7. Gdy urządzenie nie jest używane, a także przed zamontowaniem lub zdemontowaniem elementów oraz przed czyszczeniem, należy je wyłączyć (pozycja O), a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda. Aby wyjąć wtyczkę z gniazda, należy ją chwycić i wyciągnąć. Zabrania się ciągnięcia za przewód.
8. Nie dotykać elementów urządzenia będących w ruchu.
9. Zabrania się używania urządzeń, których kabel lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli nastąpiła awaria urządzenia, bądź jeżeli zostało ono upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone. Należy zwrócić urządzenie do najbliższego Autoryzowanego Centrum Serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy albo regulacji mechanicznej lub elektrycznej.
10. Zabrania się używania urządzenia na wolnym powietrzu.
11. Nie należy pozostawiać przewodu zasilającego zwisającego z krawędzi stołu lub blatu.
12. Podczas pracy urządzenia nie wkładać rąk ani narzędzi do pojemnika, gdyż grozi to poważnymi obrażeniami lub zniszczeniem urządzenia. Szpatuły można używać tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA (NIEPRZERWANY)

- 13.** Zabrania się pozostawiania działającego urządzenia bez nadzoru.
- 14.** Noże są bardzo ostre. Należy zachować ostrożność podczas korzystania z ostrych noży, opróżniania kielicha i czyszczenia.
- 15.** Należy zachować ostrożność podczas wlewania do blendera gorących płynów. Nagłe wytworzenie pary może spowodować gwałtowne wydostanie się gorącego płynu z urządzenia.
- 16.** W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego, dla uniknięcia niebezpieczeństwa, konieczna jest jego wymiana przez producenta, jego autoryzowany serwis lub inną wykwalifikowaną osobę.
- 17.** Przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.
- 18.** Instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni wchodzących w kontakt z żywnością podano w sekcji „Konserwacja i czyszczenie”.
- 19.** Podczas pracy blender powinien być zawsze zamknięty za pomocą pokrywy.
- 20.** Podczas miksowania gorących płynów i składników, centralny korek pokrywy zawsze powinien być umieszczony w pokrywie. Miksowanie gorących płynów i składników należy rozpocząć na najniższej prędkości i powoli zwiększać, aż do osiągnięcia pożądanej prędkości.
- 21.** Nie należy miksować gorących płynów i składników w małym lub przenośnym kielichu.
- 22.** Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, nigdy nie należy zakładać zespołu noża na podstawę bez uprzedniego, prawidłowego zainstalowania małego lub przenośnego kielicha.
- 23.** Stosowanie akcesoriów/przystawek niezalecanych lub niesprzedawanych przez producenta może doprowadzić do obrażeń ciała.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA (NIEPRZERWANY)

24. Omawiane urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz w podobnych zastosowaniach, takich jak:

- pomieszczenia socjalne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- budynki gospodarskie;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach zamieszkania;
- miejsca oferujące noclegi i wyżywienie.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

Szczegółowe informacje na temat produktu, instrukcje oraz filmy, w tym informacje dotyczące gwarancji, można znaleźć na **stronie www.KitchenAid.pl** lub **www.KitchenAid.eu**. Może to pomóc uniknąć kontaktu z serwisem. Aby otrzymać bezpłatną, drukowaną kopię informacji dostępnych w Internecie, zadzwoń **pod numer 00 800 381 040 26**.

WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO

UWAGA



Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym

Podłącz wtyczkę do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemiającego.

Nie używać rozgałęziacza.

Zabrania się używania kabli przedłużających.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może doprowadzić do śmierci, pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

Napięcie: 220–240 V, prąd zmienny

Częstotliwość: 50-60 Hz

Moc: 650 W

UWAGA: jeśli wtyczka nie pasuje do kontaktu, należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem. Nie należy w żadnym wypadku samodzielnie zmieniać wtyczki. Nie używać rozgałęziacza.

Zabrania się używania kabli przedłużających. Jeżeli kabel zasilający jest zbyt krótki, należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub technikowi serwisu zainstalowanie gniazda sieciowego w pobliżu urządzenia.

Kabel powinien być ułożony w taki sposób, aby nie był przeciągnięty przez blat lub stół, na którym mógłby być chwycony przez dzieci. Nie powinien także znajdować się w miejscu, gdzie ktoś mógłby przypadkowo się o niego przewrócić.

ZACZYNAMY

Blender zapewnia 3 ustawienia prędkości oraz funkcję kruszenia lodu / pulsacji, co umożliwia dostosowanie działania do własnych potrzeb. Przepisy mogą znacznie różnić się między sobą i w związku z tym wymagać prędkości, która nie jest oczywista. Zachęcamy do podejmowania prób dopasowania odpowiedniej prędkości do ulubionych przepisów.

AKCESORIA	POJEMNOŚĆ	PRĘDKOŚĆ
KIELICH BLENDERA	1,4 l	Prędkość 1, 2, 3 oraz funkcja kruszenia lodu / pulsacji
SZKLANY KIELICH BLENDERA	1,4 l	
BUTELKA/BIDON	0,5 l	
MAŁY KIELICH	0,2 l	
WYCISKACZ DO CYTRUSÓW	1 l	Prędkość 1

KORZYSTANIE Z BLENDERA

Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie elementy i akcesoria (patrz część „Konserwacja i czyszczenie”). Przed użyciem blendera należy upewnić się, że blat, na którym stoi blender oraz pobliskie powierzchnie są czyste i suche.

WAŻNE: podczas przenoszenia urządzenia należy zawsze trzymać/podnosić je, przytrzymując podstawę blendera. Podstawa odłączy się od kielicha, jeśli urządzenie będzie przenoszone i trzymane wyłącznie za kielich blendera lub jego uchwyt.

1. Umieścić składniki w kielichu blendera lub szklanym kielichu blendera (maks. 1,4 l). Zamknąć pokrywę i umieścić w niej centralny korek pokrywy.
2. Zainstalować kielich blendera na podstawie, dopasowując szczelinę do kołnierza kielicha w taki sposób, by uchwyt kielicha był skierowany w stronę pokręta. Podłączyć blender do gniazdka z uziemieniem.
3. Obrócić pokrętkę z pozycji (O) na wybraną prędkość, z jaką ma pracować urządzenie.
4. Po zakończeniu miksowania wyłączyć blender, ustawiając pokrętkę z powrotem w pozycji (O).
Przed zdjęciem kielicha blendera z podstawy, należy wyjąć wtyczkę blendera z gniazdka.

WAŻNE: przed zdjęciem pokrywy blendera lub kielicha z jego podstawy oraz przed przelewaniem zmiksowanych składników należy poczekać, aż blender całkowicie zakończy pracę.

KORZYSTANIE Z FUNKCJI PULSACJI / KRUSZENIA LODU

Blender jest wyposażony w funkcję „pulsacji / kruszenia lodu” () z opcją płynnego startu, która zapobiega rozpryskiwaniu się składników. Podczas korzystania z tej funkcji blender działa z optymalną prędkością w celu skruszenia lodu. Ta funkcja będzie aktywna do momentu zwolnienia pokręta i ponownego ustawienia go w pozycji (O).

1. Umieścić składniki lub kostki lodu w kielichu blendera.
Dokładnie zamknąć pokrywę kielicha i umieścić w niej centralny korek pokrywy.
2. Obrócić pokrętkę z pozycji (O) do pozycji () i przytrzymać je do uzyskania zadowalającego efektu. Po zakończeniu zwolnić pokrętkę, aby zatrzymać pracę blendera.

KORZYSTANIE Z BLENDERA (NIEPRZERWANY)

3. **Tamper***: zdjąć tylko centralny korek pokrywy. Zamieszać składniki lub docisnąć je do noża. Następnie przed wznowieniem miksowania założyć z powrotem centralny korek pokrywy.

WSKAZÓWKA: Podczas miksowania należy jednorazowo umieścić w kielichu połowę standardowej tacki na kostki lodu lub 7-8 standardowych kostek lodu. Funkcja  pulsacji/kruszenia lodu została zoptymalizowana pod kątem kruszenia i rozdrabniania lodu bez dodawania płynnych składników.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

WAŻNE: przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.

1. Opróżnić kielich. Napełnić kielich do połowy ciepłą wodą i dodać 1–2 krople płynu do mycia naczyń. Umieścić kielich na podstawie. Zamknąć pokrywę i umieścić w niej centralny korek pokrywy.
2. Uruchomić blender na 15-20 sekund z prędkością 3. Wyjąć kielich, opróżnić zawartość i wypłukać ciepłą wodą, a następnie dokładnie osuszyć.

UWAGA: nie zanurzać podstawy blendera ani przewodu zasilającego w wodzie. Mogłoby to spowodować uszkodzenie blendera. Do czyszczenia blendera nie należy używać preparatów czyszczących o właściwościach ściernych ani ostrych zmywaków, które mogłyby go porysować.

3. Przed czyszczeniem blendera należy wyjąć jego wtyczkę z gniazdka. Przetrzeć podstawę, przewód zasilający i zespół noża ciepłą, wilgotną ściereczką, a następnie wytrzeć do sucha miękką ściereczką.
4. **Można myć w zmywarce, umieszczając na górnej półce:** Butelka/bidon, mały kielich, pokrywki, nóż, stożek, tamper*, pojemnik na sok, kosz na mięsz i centralny korek pokrywy. Kielich blendera oraz szklany kielich można myć także na dolnej półce.

UTYLIZACJA ODPADÓW SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Materiał, z którego wykonano opakowanie, nadaje się do recyklingu i jest oznaczony odpowiednim symbolem ♻️. Poszczególne części opakowania muszą zostać zutylizowane w sposób odpowiedzialny i zgodny z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

*Dostępne jako akcesorium opcjonalne.

UTYLIZACJA ODPADÓW SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO (NIEPRZERWANY)

RECYKLING PRODUKTU

- Urządzenie to jest oznaczone zgodnie z prawem obowiązującym w UE i Wielkiej Brytanii – dyrektywą w sprawie utylizacji odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
- Zapewniając właściwą utylizację tego urządzenia, przyczyniamy się do ochrony naturalnego środowiska a tym samym poprawy stanu zdrowia człowieka oraz jakości jego życia.
- Symbol  umieszczony na urządzeniu lub towarzyszącej mu dokumentacji oznacza, że urządzenia nie należy traktować jak odpady komunalne, lecz musi zostać oddany do odpowiedniego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu.

W celu uzyskania dokładniejszych informacji na ten temat oraz odzyskiwania surowców wtórnych i recyklingu tego urządzenia należy kontaktować się z Państwową Inspekcją Ochrony Środowiska lub miejscowym przedsiębiorstwem wywozu nieczystości.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DLA UŻYTKOWNIKÓW W UNII EUROPEJSKIEJ

Urządzenie zostało zaprojektowane, wytworzone i dystrybuowane zgodnie z wymogami bezpieczeństwa zawartymi w dyrektywach: Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE, dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywa w sprawie ekoprojektu 2009/125/UE, dyrektywa RoHS 2011/65/UE i poprawki do nich.

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia („Gwarant”) zapewnia użytkownikowi końcowemu, czyli klientowi, prawo do Gwarancji na poniższych warunkach.

Gwarancja jest stosowana dodatkowo i nie wyklucza, nie ogranicza i nie zawiesza ustawowych praw gwarancyjnych użytkownika końcowego wynikających z postanowień ustawowej gwarancji dotyczących defektów sprzedawanego przedmiotu, ani nie wpływa na nie w żaden sposób.

1. ZAKRES I WARUNKI GWARANCJI

- Gwarant obejmuje Gwarancją produkty wymienione w Sekcji 1.b), które klient zakupił od sprzedawcy bądź firmy należącej do KitchenAid-Group i znajdującej się na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Mołdawii, Czarnogóry, Rosji, Szwajcarii lub Turcji.
- Okres obowiązywania Gwarancji zależy od zakupionego produktu i jest następujący:

Dwa lata pełnej gwarancji od daty zakupu.

- Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu, tj. w dniu, w którym klient zakupił produkt u sprzedawcy lub w firmie należącej do KitchenAid-Group.
- Gwarancja dotyczy produktu pozbawionego wad ukrytych.
- Gwarant świadczy dla klienta poniższe usługi w ramach niniejszej Gwarancji, według uznania Gwaranta, w przypadku pojawienia się wady w okresie obowiązywania Gwarancji:
 - naprawę wadliwego produktu bądź jego części; lub
 - wymianę wadliwego produktu bądź jego części. Jeśli produkt nie jest już dostępny, Gwarant ma obowiązek wymienić produkt na model o takiej samej lub wyższej wartości.
- W przypadku, gdy klient chce zgłosić roszczenie w ramach Gwarancji, musi skontaktować się z centrum obsługi KitchenAid w danym kraju wymienionym na stronie www.kitchenaid.pl

(numer telefonu: 22 812 56 64) lub bezpośrednio z Gwarantem, pisząc na adres KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.

- Koszt naprawy, łącznie z wymienionymi częściami, oraz koszty wysyłki produktu pozbawionego wad ukrytych lub jego części, ponosi Gwarant. Gwarant ponosi również koszty wysyłki za zwrot wadliwego produktu lub części produktu, jeżeli Gwarant lub

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”) (NIEPRZERWANY)

centrum obsługi KitchenAid w danym kraju zażądał zwrotu wadliwego produktu lub części produktu, o ile nie obejmuje to okoliczności, w których wadę należy usunąć w miejscu, w którym produkt znajdował się w momencie jej ujawnienia.

h) Gwarant odpowiada na roszczenie klienta i wykonuje swoje zobowiązania nie później niż [...]

2. OGRANICZENIA GWARANCJI

- a) Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów wykorzystywanych do celów prywatnych, a nie do celów zawodowych lub komercyjnych.
- b) Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku normalnego zużycia, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania produktu, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, używania produktu przy nieprawidłowym napięciu elektrycznym, montażu i eksploatacji z naruszeniem obowiązujących przepisów elektrycznych oraz używania siły (np. uderzenia).
- c) Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt został zmodyfikowany lub przekształcony, np. z produktów 120 V na produkty 220–240 V.

Po upływie okresu Gwarancji lub w przypadku produktów, które nie są objęte niniejszą Gwarancją, centra obsługi KitchenAid są nadal dostępne dla klienta końcowego w celu uzyskania informacji i odpowiedzi na pytania. Więcej informacji można również znaleźć na naszej stronie internetowej: www.kitchenaid.eu

REJESTRACJA PRODUKTU

Zarejestruj swoje nowe urządzenie KitchenAid już teraz na stronie: <http://www.kitchenaid.eu/register>

BEZPEČNOST VÝROBKU

Vaše bezpečnost a bezpečnost dalších osob je velmi důležitá.

Tento návod i Váš přístroj obsahují mnoho důležitých bezpečnostních upozornění. Všechna upozornění si přečtěte a vždy je dodržujte.



Tento symbol označuje upozornění na bezpečnostní riziko.

Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění budou uvozena tímto symbolem a slovem „NEBEZPEČÍ“ nebo „VAROVÁNÍ“. Tato slova mají následující význam:

⚠ NEBEZPEČÍ

Při nedodržení pokynů hrozí bezprostřední nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Při nedodržení pokynů hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění vás informují o možném nebezpečí a o způsobu, jak snížit riziko úrazu, a upozorňují na to, co se může stát, pokud se nebudete řídit pokyny.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Používáte-li elektrické spotřebiče, vždy dbejte na dodržování základních bezpečnostních opatření včetně těch následujících:

1. Přečtěte si všechny pokyny. Nesprávné použití spotřebiče může mít za následek zranění osoby.
2. Nikdy neponořujte základnu stojacího mixéru do vody ani jiné kapaliny; vyhněte se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
3. Pouze Evropská unie: Tento spotřebič smí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či bez patřičných zkušeností a znalostí používat pouze za podmínky, že nejsou bez dozoru či byly poučeny o jeho bezpečném používání a uvědomují si možná nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
4. Pouze Evropská unie: Tento spotřebič nesmí používat děti. Uchovávejte spotřebič a jeho přívodní kabel mimo dosah dětí.

BEZPEČNOST VÝROBKU (POKRAČOVAL)

5. Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.
6. Na děti je nutno dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
7. Před sestavením, rozebráním nebo čištěním spotřebiče, či pokud se již nebude používat, ho vypněte (0) a vypojte ze zásuvky. Pro odpojení uchopte zástrčku a vypojte ze zásuvky. Nikdy netahejte za napájecí kabel.
8. Nedotýkejte se pohybujících se částí.
9. Nespouštějte spotřebič, má-li poškozený přívodní kabel nebo zástrčku, nefunguje dobře, upadl na zem či je nějak poškozený. Odnešte ho do nejbližšího autorizovaného servisu, kde ho zkontrolují a opraví nebo seřídí.
10. Nepoužívejte přístroj v exteriéru.
11. Nenechávejte kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní desky.
12. Při mixování do nádoby nekládejte ruce ani žádné kuchyňské nástroje. Snížíte tak nebezpečí vážného zranění osob či poškození mixéru. Můžete používat stěrku, ale pouze tehdy, pokud je mixér vypnutý.
13. Při použití nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru.
14. Nože jsou ostré. Při manipulaci s ostrými noži, při vyprazdňování nádoby a během čištění by se mělo postupovat opatrně.
15. Buďte opatrní při nalévání horkých tekutin do mixéru. Může dojít k prudkému vzniku páry a tekutiny mohou vystříknout ven.
16. Aby se předešlo vzniku nebezpečí, poškozený napájecí kabel smí vyměnit pouze výrobce, jeho servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací.
17. Před nasazením či sejmutím součástí a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.
18. V části „Údržba a čištění“ se seznamte s pokyny k čištění povrchů, které jsou v kontaktu s potravinami.
19. Při mixování mějte vždy na mixéru nasazené víko.

BEZPEČNOST VÝROBKU (POKRAČOVAL)

20. Při mixování horkých tekutin nebo surovin musí středové víčko zůstat na svém místě nad otvorem víka. Při mixování horkých tekutin nebo surovin vždy začínejte na nejnižší rychlosti a pomalu a postupně zvyšujte na požadovanou rychlost.
21. Horké tekutiny nemixujte v osobní nádobě ani v nádobě na malé dávky.
22. Aby se předešlo riziku zranění, nikdy neumisťujte sestavu nožů na základnu bez osobní nádoby či v nádobě na malé dávky.
23. Použití příslušenství/nástavců, včetně konzervačních nádob, které neschválila nebo neprodává společnost KitchenAid, může způsobit riziko zranění osob.
24. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a k podobným účelům jako například:
 - v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a ostatních pracovních prostředích;
 - na farmách;
 - klienty v hotelech, motelech a ostatním prostředí obytného typu;
 - v prostředí typu bed and breakfast.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

Úplné informace o produktu, pokyny a videa včetně informací o záruce najdete na webové stránce **www.KitchenAid.eu**. To vám může ušetřit poplatky za servisní hovor. Chcete-li zaslat tištěnou verzi online informací, zavolejte na číslo **00 800 381 040 26**.

BEZPEČNOST VÝROBKU (POKRAČOVAL)

ELEKTROTECHNICKÉ POŽADAVKY

S

UPOZORNĚNÍ



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Zapojte přístroj do uzemněné zásuvky.

Neodstraňujte zemnicí kolík.

Nepoužívejte adaptér.

Nepoužívejte prodlužovací kabel.

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt, požár nebo úraz elektrickým proudem.

Napětí: 220-240 V stř.

Frekvence: 50–60 Hz

Výkon: 650 W

POZNÁMKA: Jestliže zástrčku nelze zasunout do zásuvky, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte adaptér. Nepoužívejte prodlužovací kabel. Jestliže je přírodní kabel příliš krátký, požádejte kvalifikovaného elektrikáře nebo servisního technika o instalaci zásuvky v blízkosti spotřebiče.

Kabel je nutné uspořádat tak, aby se nevedl po pracovní desce nebo po stole, kde by za něj mohly tahat děti, případně kde by bylo možné o něj zakopnout.

ZAČÍNÁME

Mixér nabízí 3 rychlosti a funkci drcení ledu / pulzování, což umožňuje přizpůsobit mixování. Recepty se mohou výrazně lišit a jejich příprava může být nejlepší při rychlostech, které nejsou hned zřejmé. Doporučujeme vám, abyste si našli pro své oblíbené recepty tu nejlepší rychlost.

PŘÍSLUŠENSTVÍ	OBJEM	RYCHLOST
NÁDOBA MIXÉRU	1,4 l	Rychlost 1, 2, 3 a pulzování / drcení ledu
SKLENĚNÁ NÁDOBA MIXÉRU	1,4 l	
OSOBNÍ NÁDOBA	0,5 l	
NÁDOBA NA MALÉ DÁVKY	0,2 l	
LIS NA CITRUSY	1 l	Rychlost 1

POUŽITÍ MIXÉRU

Před prvním použitím všechny součásti a příslušenství očistěte (viz část „Údržba a čištění“). Ujistěte se, že je pracovní plocha pod mixérem a okolo mixéru suchá a čistá.

DŮLEŽITÉ: Když mixér přesouváte, vždy jej držte a zvedejte za základnu. Pokud byste mixér přenášeli pouze za nádobu nebo držák nádoby, došlo by k odpojení základny.

1. Vložte přísady do nádoby mixéru NEBO do skleněné nádoby mixéru (max. 1,4 l). Připevněte víko a středové víčko.
2. Umístěte nádobu mixéru na základnu pomocí zarovnání podle drážky tak, aby rukojeť nádoby směřovala k ovládacímu knoflíku. Zapojte mixér do uzemněné zásuvky.
3. Přepněte ovládací knoflík z polohy (O) na požadovanou rychlost pro stálý provoz.
4. Po dokončení vypněte mixér otočením ovládacího knoflíku do polohy (O).
Než sundáte nádobu mixéru, odpojte mixér ze zásuvky.

DŮLEŽITÉ: Než sejmete víko, nádobu nebo vylijete namixované přísady, počkejte, až se mixér úplně zastaví.

POUŽITÍ FUNKCE DRCENÍ LEDU / PULZOVÁNÍ

Mixér nabízí funkci „Pulzování / drcení ledu“ (☞) s pomalým spouštěním, která zabraňuje rozstříkání přísad. Při použití této funkce mixér pracuje v optimální rychlosti pro drcení ledu. Funkce se bude používat, dokud neuvolníte ovládací knoflík, který se vrátí do polohy (O).

1. Vložte přísady nebo ledové kostky do nádoby mixéru.
Pevně nasadte víko se středovým víčkem na nádobu mixéru.
2. Otočte ovládací knoflík z polohy (O) do polohy (☞) a podržte jej po požadovanou dobu. Po dokončení zastavte mixér uvolněním ovládacího knoflíku.
3. **Pěchovač***: Sejměte pouze středové víčko. Vmíchejte nebo natlačte obsah dolů směrem na nože. Poté umístěte středové víčko zpět na místo, než budete pokračovat v mixování.

TIP: Při jednom mixování použijte standardní formovací plato s kostkami ledu nebo 7–8 standardních kostek ledu. Funkce Pulzování / drcení ledu (☞) byla optimalizována pro drcení a sekání ledu bez přídavku jakýchkoli tekutých přísad.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

DŮLEŽITÉ: Před nasazením či sejmutím součástek a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.

1. Vyprázdněte nádobu. Naplňte nádobu do poloviny teplou vodou a přidejte 1 nebo 2 kapky přípravku na mytí nádobí. Umístěte nádobu na základnu. Připevněte víko a středové víčko.
2. Spusťte mixér na 15–20 sekund na rychlost 3. Sejměte nádobu, vyprázdněte obsah, vypláchněte nádobu teplou vodou a důkladně vysušte.

POZNÁMKA: Abyste zamezili poškození mixéru, neponořujte jeho základnu ani kabel do vody. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani drsné čisticí pasty, aby se mixér nepoškrábal.

3. Před čištěním odpojte mixér ze zásuvky. Otřete základnu, napájecí kabel a sestavu pohonu lisu na citrusy vyždímaným hadříkem namočeným v teplé vodě a osušte suchým hadříkem.

*K dostání jako doplňkové příslušenství.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ (POKRAČOVÁL)

4. **Lze mýt v myčce na nádobí, ale jen v horním koši:** Osobní nádoba, nádoba na malé dávky, víka, sestava nožů, vypouklá část lisu na citrusy, pěchovač* Nádoba na šťávu, košík na dužninu a středové víčko. Nádobu mixéru a skleněnou nádobu mixéru je možné mýt také v dolním koši myčky.

LIKVIDACE ELEKTRICKÉHO ODPADU

LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Balící materiál je recyklovatelný a označený symbolem recyklace . Různé části obalu je tedy nutno zlikvidovat odpovíděně a v souladu s místními zákonnými předpisy o likvidaci odpadů.

RECYKLACE PRODUKTU

- Tento spotřebič je označen v souladu se směrnicí v EU a Velké Británii o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).
- Zajištěním řádné ekologické likvidace přístroje pomůžete zamezit možnému škodlivému dopadu na životní prostředí a lidské zdraví, který by jinak mohl vzniknout při nesprávné likvidaci tohoto výrobku.
- Symbol  na výrobku nebo na doprovodných dokumentech k výrobku znamená, že s tímto přístrojem nelze zacházet jako s domovním odpadem. Namísto toho je nutné přístroj předat do nejbližšího sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Blížší informace ohledně manipulace, regenerace a recyklace tohoto výrobku si vyžádejte od místních úřadů, služby likvidace domovních odpadů nebo prodejny, kde jste produkt koupili.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

PRO EVROPSKOU UNII

Tento spotřebič byl navržen, vyroben a distribuován v souladu s bezpečnostními požadavky směrnice ES: Směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU, Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU, Směrnice o ekodesignu 2009/125/EC, Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS) 2011/65/EU, a následujícími dodatky.

PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“)

Společnost KitchenAid Europa, Inc. na adrese Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie („poskytovatel záruky“) poskytuje koncovému zákazníkovi, kterým je spotřebitel, záruku podle následujících podmínek.

Tato záruka doplňuje a nijak nezkracuje ani neovlivňuje práva ze záruky náležející ze zákona koncovému zákazníkovi ve vztahu k prodeji výrobku. Zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění („občanský zákoník“), stanovuje záruku na spotřební zboží v délce 24 měsíců od převzetí zboží kupujícím. Práva vyplývající ze zákonné záruky lze uplatnit, pokud se vada vyskytla a byla oznámena prodávajícímu během této 24měsíční záruční doby (tj. spotřebitel není povinen prokázat, že vada existovala v době převzetí zboží). Je-li vada odstranitelná, spotřebitel má obecně právo požadovat opravu zboží nebo přiměřenou slevu z kupní ceny. Je-li vada neodstranitelná, má spotřebitel právo požadovat výměnu vadného zboží za zboží bezvadné nebo přiměřenou slevu z kupní ceny nebo může odstoupit od kupní smlouvy a požadovat vrácení kupní ceny. Z těchto práv existují určité výjimky. Podrobnější údaje najdete na webové stránce České obchodní inspekce www.coi.cz.

* jsou k dostání jako doplňkové příslušenství.

PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“) (POKRAČOVÁL)

1. ROZSAH PLATNOSTI A PODMÍNKY ZÁRUKY

- a) Poskytovatel záruky poskytuje záruku na výrobky uvedené v odstavci 1.b), které spotřebitel zakoupil od prodejce nebo společnosti patřící do skupiny KitchenAid-Group v Evropském hospodářském prostoru nebo na území Moldávie, Černé Hory, Ruska, Švýcarska nebo Turecka.
- b) Záruční doba závisí na druhu zakoupeného výrobku takto:
- Dva roky plné záruka od data nákupu.**
- c) Záruční doba začíná běžet dnem nákupu, tj. dnem, kdy spotřebitel zakoupil výrobek od prodejce nebo od společnosti ze skupiny KitchenAid-Group.
- d) Výrobky, na které se záruka vztahuje, budou po výše uvedenou dobu způsobilé k běžnému používání nebo si zachovají obvyklé vlastnosti.
- e) Poskytovatel záruky zajistí na základě této záruky spotřebiteli při výskytu vady podle své volby následující služby, pokud se vada vyskytne v záruční době:
- Opravu vadného výrobku nebo jeho částí, nebo
 - výměnu vadného výrobku nebo jeho částí. Pokud již výrobek není dostupný, má poskytovatel záruky právo namísto předmětného výrobku nabídnout výrobek stejné nebo vyšší hodnoty.
- f) Jestliže chce spotřebitel na základě záruky podat reklamaci, musí se obrátit na servisní středisko společnosti KitchenAid v příslušné zemi uvedené na adrese www.kitchenaid.eu (e-mailová adresa: info@kitchenaid.cz; telefonní číslo: +420 517 346 256) nebo přímo na poskytovatele záruky na adrese KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie.
- g) Náklady na opravu včetně náhradních dílů a poštovné za přepravu bezvadného výrobku nebo jeho částí hradí poskytovatel záruky. Poskytovatel záruky hradí také poštovné za vrácení vadného výrobku nebo jeho částí, jestliže poskytovatel záruky nebo středisko služeb zákazníkům společnosti KitchenAid v příslušné zemi požádá o vrácení tohoto vadného výrobku nebo jeho částí. Spotřebitel však hradí náklady na vhodný obal pro vrácení vadného výrobku nebo jeho částí.
- h) Při reklamaci podle této záruky musí spotřebitel předložit účtenku nebo fakturu za nákup výrobku.

2. OMEZENÍ ZÁRUKY

- a) Tato záruka se vztahuje pouze na výrobky určené pro soukromé účely, a nikoli na výrobky pro profesionální či komerční použití.
- b) Záruka neplatí v případě běžného opotřebení, nevhodného použití či zneužití výrobku, při nedodržení pokynů k použití, při použití výrobku s napájením nesprávným napětím, v případě instalace nebo provozu v rozporu s příslušnými elektrotechnickými předpisy a v případech, kdy došlo k použití síly (např. úderů).
- c) Záruka neplatí, pokud došlo k pozměnění nebo úpravě výrobku, např. přestavbě výrobků určených pro napětí 120 V na výrobky pro napětí 220–240 V.
- d) Prováděním záručního servisu se záruční doba neprodlužuje ani nezačíná běžet nová záruční doba. Záruční doba na instalované náhradní díly končí se skončením záruční doby na celý výrobek.

Také po vypršení záruční doby nebo u výrobků, na které se záruka nevztahuje, jsou koncovým zákazníkům k dispozici střediska služeb zákazníkům, která mohou zodpovídat jejich případné dotazy a podávat jim informace. Upozorňujeme také, že spotřebitel může mít i další práva plynoucí ze zákonné záruky. Další informace najdete rovněž na naší webové stránce: www.kitchenaid.cz

REGISTRACE VÝROBKU

Zaregistrujte svůj nový spotřebič KitchenAid již teď: <http://www.kitchenaid.eu/register>

Hem sizin hem de başkalarının güvenliği oldukça önemlidir.

Bu kılavuzda ve cihazınız üzerinde oldukça önemli güvenlik mesajları bulunmaktadır. Daima tüm güvenlik mesajlarını okuyun ve bu mesajlara uyun.



Bu, güvenlik uyarısı simgesidir.

Bu simge, sizin veya başkalarının ölmesine ya da yaralanmasına neden olabilecek olası tehlikeler konusunda sizi uarmaktadır.

Tüm güvenlik mesajlarının ardından güvenlik uyarı simgesi ve "TEHLİKE" ya da "UYARI" kelimesi gelecektir. Bu kelimeler aşağıdaki anlamları taşımaktadır:

TEHLİKE

Talimatları **derhal** izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.

UYARI

Talimatları izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.

Tüm güvenlik mesajları, size olası tehlikenin ne olduğu, yaralanma olasılığının nasıl düşürülebileceği ve talimatların izlenmemesi halinde neler olabileceği konusunda sizi bilgilendirecektir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TEDBİRLERİ

Elektrikli ev aletleri kullanılırken aşağıdakileri içeren temel güvenlik önlemlerinin daima uygulanması gerekir:

1. Tüm talimatları okuyun. Mutfak aletinin yanlış kullanımı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
2. Elektrik çarpması riskine karşı korunmak için Stand Blender Tabanını suya veya başka bir sıvıya sokmayın.
3. Sadece Avrupa Birliği: Cihazlar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, bu kişiler gözetim altında tutulduğu veya cihazın güvenli kullanımı hakkında önceden bilgilendirildiği ve ilgili tehlikeleri anlamaları sağlandığı takdirde kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir.
4. Sadece Avrupa Birliği: Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılamaz. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

5. Bu cihazın; gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimatlar verilmediği sürece fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler (çocuklar dahil) veya deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılması uygun değildir.
6. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
7. Parçaları takıp çıkarmadan ve temizlik işlemlerinden önce cihazı kapalı "O" konuma getirin, ardından kullanılmıyorsa fişini prizden çekin. Fişi prizden çekmek için fişi tutun ve prizden çıkarın. Asla güç kablosundan tutarak çekmeyin.
8. Hareketli parçalara temas etmekten kaçının.
9. Kablosu veya fişi hasarlı olan veya arıza yapan ya da düşürülen veya herhangi bir şekilde hasar gören bir cihazı çalıştırmayın. Cihazı incelenmesi, onarılması veya elektriksel ya da mekanik ayarlamalarının yapılması için size en yakın Yetkili Servis Merkezine götürün.
10. Cihazı açık havada kullanmayın.
11. Kablonun masa veya tezgah kenarından sarkmasına izin vermeyin.
12. Ciddi yaralanma veya Blender hasarı riskini azaltmak için karışım hazırlarken ellerinizi ve mutfak gereçlerini kabin dışında tutun. Spatula kullanılması uygundur ancak yalnızca Blenderin çalışmadığı zamanlarda kullanılmalıdır.
13. Cihaz kullanımdayken, asla gözetimsiz durumda bırakmayınız.
14. Bıçaklar keskindir. Keskin kesme bıçakları kullanılırken, Sürahi boşaltılırken ve temizleme sırasında dikkatli olunmalıdır.
15. Ani buharlaşma nedeniyle cihazdan dışarı atılabileceğinden Blendere sıcak sıvı dökerken dikkatli olun.
16. Elektrik kablosu hasarlıysa tehlikeli durumları önlemek için üretici, servis yetkilisi veya benzer yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
17. Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
18. Gıda ile temas eden yüzeylerin temizliği ile ilgili talimatlar için "Bakım ve Temizlik" bölümüne bakın.
19. Blenderi her zaman kapağı kapalı şekilde çalıştırın.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

20. Sıcak sıvılar veya malzemeler karıştırılırken Orta Kapak, Kapak ağzının üzerinde sabit bir şekilde durmalıdır. Sıcak sıvılar veya malzemeler karıştırılırken her zaman en düşük hızda başlayın ve yavaşça istenen hız ayarına çıkın.
21. Sıcak sıvıları ve malzemeleri Kişiyi Özel Sürahide veya Küçük Porsiyon Sürahisinde karıştırmayın.
22. Yaralanma riskini azaltmak için Kişiyi Özel Sürahiye veya Küçük Porsiyon Sürahisini düzgün bir şekilde takmadan Bıçak Düzenekini asla Tabana yerleştirmeyin.
23. Kavanozlar dahil olmak üzere KitchenAid tarafından önerilmeyen veya satılmayan aksesuarların/aparatların kullanımı yaralanma riskine yol açabilir.
24. Bu cihaz, evde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personelin kullandığı mutfak alanlarında;
 - çiftlik evlerinde;
 - oteller, pansiyonlar ve diğer konaklama ortamlarındaki müşteriler tarafından;
 - oda-kahvaltı türü hizmet sunan işletmelerde.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Garanti bilgileri de dahil olmak üzere ürün bilgileri, talimatlar ve videolar hakkındaki tüm ayrıntılar için **www.KitchenAid.eu** adresini ziyaret edin. Bu, bir servis aramasının maliyetinden tasarruf etmenizi sağlayabilir. Bilgilerin ücretsiz basılı bir kopyasını çevrimiçi olarak almak için **00 800 381 040 26** numaralı telefonu arayın.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

ELEKTRİK GEREKSİNİMLERİ

UYARI



Elektrik Çarpması Tehlikesi

Fişi topraklı bir prize takın.

Topraklı ucu çıkarmayın.

Adaptör kullanmayın.

Uzatma kablosu kullanmayın.

Bu talimatlara uyulmaması ölüm, yangı veya elektrik çarpmasına yol açabilir.

Gerilim: 220-240 VAC

Frekans: 50-60 Hz

Güç: 650 W

NOT: Priz, fişe uymazsa yetkili bir elektrik teknisyeni ile iletişime geçin. Prizi herhangi bir şekilde değiştirmeyin. Adaptör kullanmayın.

Uzatma kablosu kullanmayın. Elektrik kablosu çok kısaysa cihazın yakınına bir priz taktırmak için uzman bir elektrikçi veya servis teknisyeninden yardım alın.

Kablo, tezgahattan veya masadan sarkmayacak şekilde ayarlanmalıdır. Aksi takdirde çocuklar kabloyu çekebilir veya istemeden kabloya takılıp düşebilirsiniz.

BAŞLARKEN

Blenderde karışımınızı istediğiniz şekilde hazırlamanıza olanak tanıyan 3 hız ayarı ve Buz Parçalama/Darbe işlevi vardır. Tarifler büyük ölçüde farklılık gösterebilir ve daha az kullanılan hızlarda en iyi sonucu verebilir. En sevdiğiniz tarifler için uygun hızı bulmanızı öneririz.

AKSESUARLAR	KAPASİTE	HIZ
BLENDER SÜRAHİSİ	1,4 L	Hız 1, 2, 3 ve Darbe/Buz Parçalama
CAM BLENDER SÜRAHİSİ	1,4 L	
KİŞİYE ÖZEL SÜRAHİ	0,5 L	
KÜÇÜK PORSİYON SÜRAHİSİ	0,2 L	
NARENCİYE SIKACAĞI	1 L	Hız 1

BLENDER KULLANIMI

Ilık kullanımdan önce tüm parça ve aksesuarları temizleyin (bkz. "Bakım ve Temizlik" bölümü). Blenderin üzerinde bulunduğu tezgah ve çevre alanların kuru ve temiz olduğundan emin olun.

ÖNEMLİ: Blenderi taşıırken daima Blender tabanından destekleyin/kaldırın. Cihaz yalnızca Blender Sürahisinden veya Blender Sürahisinin tutma yerinden tutularak taşınırsa taban sürahiden çıkar.

1. Blender Sürahisine VEYA Cam Blender Sürahisine malzemeleri ekleyin (maks. 1,4 L). Kapağı ve Orta Kapağı sıkıca kapatın.
2. Blender Sürahisini Yuvarlayarak hizalayarak tabana yerleştirin ve Sürahi Altlığına oturtun. Sürahinin Tutma Yeri, Kontrol Kadranına doğru durmalıdır. Blenderi topraklı bir prize takın.
3. Kesintisiz kullanım için Kontrol Kadranını (O) simgesinden istenen hıza getirin.
4. İşiniz bittiğinde Kontrol Kadranını (O) simgesine getirerek Blenderi kapatın. Blender Sürahisini çıkarmadan önce Blenderin fişini prizden çekin.

ÖNEMLİ: Kapağı ya da Sürahiye çıkarmadan veya karıştırılmış malzemeleri bir kaba dökmekten önce Blenderin tamamen durmasını bekleyin.

DARBE/BUZ PARÇALAMA İŞLEVİNİN KULLANIMI

Malzemelerin sıçramaması için Blenderinizde Yavaş Başlatma özellikli bir "Darbe/Buz Parçalama" (P) işlevi bulunur. Bu işlev seçildiğinde Blender buzlu parçalamak için optimum hızda çalışır. Kontrol Kadranını (O) simgesine getirene kadar bu işlev çalışmaya devam eder.

1. Malzemeleri veya buz küplerini Blender Sürahisine yerleştirin. Blender Sürahisini Orta Kapaklı Kapakla sıkıca kapatın.
2. Kontrol Kadranını istenen zaman aralığına göre (O) konumundan (P) konumuna getirir. Bittiğinde Kontrol Kadranını serbest bırakarak Blenderi durdurun.
3. **Malzeme İtici Aksesuarı*:** Yalnızca Orta Kapağı çıkarın. Malzemeleri karıştırın veya Bıçağa doğru aşağı bastırın. Ardından karıştırmaya devam etmeden önce Orta Kapağı tekrar takın.

İPUCU: Karıştırma işlemi için tek seferde standart buz küpü kalıbının yarısını veya 7-8 adet standart buz küpü kullanın. Darbe/Buz Parçalama (P) işlevi, buzlu sıvı malzeme eklemekten parçalamak ve doğramak için optimize edilmiştir.

BAKIM VE TEMİZLİK

ÖNEMLİ: Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

1. Sürahiye boşaltın. Sürahiye yarısına kadar ılık suyla doldurun ve 1 veya 2 damla sıvı bulaşık deterjanı ekleyin. Sürahiye tabana yerleştirin. Kapağı ve Orta Kapağı sıkıca kapatın.
2. Blenderi hız 3 ayarında 15-20 saniye çalıştırın. Sürahiye çıkarın, içindekileri boşaltın ve ılık suyla temizleyip iyice kurulayın.

NOT: Blendere hasar vermemek için Blender Tabanını veya Kablosunu suya daldırmayın. Blenderin çizilmesini önlemek için aşındırıcı temizlik malzemeleri veya bulaşık süngeri kullanmayın.

3. Temizlemeden önce Blenderin fişini çekin. Narenciye Sıkacağına Tabanını, Güç Kablosunu ve Dişli Mekanizmasını ılık, nemli bir bezle silerek temizleyin ve yumuşak bir bezle kurulayın.

*İsteğe bağlı aksesuar olarak sunulur.

BAKIM VE TEMİZLİK (DEVAM ETTİ)

4. **Bulaşık makinesinin yalnızca üst rafında yıkanabilir:** Kişiye Özel Sürahi, Küçük Porsiyon Sürahisi, Kapaklar, Bıçak Düzeneği, Sıkacık, Malzeme İtici*, Meyve/Sebze Suyu Kabı, Posa Sepeti ve Orta Kapak. Blender Sürahisi ve Cam Blender Sürahisi alt rafta da yıkanabilir.

ELEKTRİKLİ EKİPMAN ATIK TASFİYESİ

AMBALAJ MATERYALİNİN ATILMASI

Ambalaj malzemesi geri dönüştürülebilir olup geri dönüşüm sembolü ile işaretlenmiştir. Bu nedenle ambalajın farklı kısımlarının sorumlu bir şekilde, atık tasfiyesini yöneten yerel yönetim düzenlemelerine tamamen uygun olarak tasfiye edilmesi gerekmektedir.

ÜRÜNÜN GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMESİ

- Bu cihaz; Elektrikli ve Elektronik Atık Ekipman Direktifi (WEEE) dahil AB ve Birleşik Krallık'taki yasalarla uyumlu olarak işaretlenmiştir.
- Bu ürünün doğru bir şekilde tasfiye edilmesini sağlayarak bu ürünün uygunsuz şekilde atığa ayrılmasından kaynaklanan, çevre ve insan sağlığının maruz kalacağı olası olumsuz sonuçları önlemiş olacaksınız.
- Ürün veya birlikte verilen belgeler üzerindeki  simgesi, bu ürünün ev atığı olarak işlem görmemesi, elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşüm için toplandığı uygun bir merkeze götürülmesi gerektiğini göstermektedir.

Bu ürünün işlem görmesi, geri kazandırılması ve geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel kurumlara, ev atığı tasfiye hizmetleri veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçin.

UYGUNLUK BEYANI

AVRUPA BİRLİĞİ İÇİN

Bu cihaz aşağıdaki EC Direktiflerinin güvenlik gerekliliklerine uygun şekilde tasarlanmış, oluşturulmuş ve dağıtılmıştır: 2014/35/AB sayılı Düşük Gerilim Direktifi, 2014/30/AB sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi, 2009/125/EC sayılı Ecodesign Direktifi, 2011/65/AB sayılı RoHS (Tehlikeli Maddelerin Sınırlandırılması) Direktifi ve müteakip değişiklikler.

KITCHENAID GARANTİSİ (“GARANTİ”) HÜKÜMLERİ

Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresli KitchenAid Europa, Inc. (“**Garanti Veren**”), tüketici olan son müşteriye aşağıdaki hükümler uyarınca bir Garanti verir.

Garanti; (i) ürünün değiştirilmesini talep etme, (ii) ürünün ücretsiz olarak onarılmasını talep etme veya (iii) üründeki kusurla orantılı indirim talep etme ve (iv) imalatçı/ithalatçıya ürünü iade etmeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden cayma dahil olmak üzere 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun uyarınca son müşterinin ürünün imalatçısına veya ithalatçısına karşı sahip olduğu yasal garanti haklarına ek olarak uygulanır ve bunları sınırlandırmaz veya etkilemez.

*İsteğe bağlı aksesuar olarak sunulur.

KITCHENAID GARANTİSİ (“GARANTİ”) HÜKÜMLERİ (DEVAM ETTİ)

1. KAPSAM VE GARANTİ HÜKÜMLERİ

- Garanti Veren, bir tüketicinin Avrupa Ekonomik Alanı, Moldova, Karadağ, Rusya, İsviçre veya Türkiye ülkelerindeki bir KitchenAid-Group satıcısından veya şirketinden satın aldığı Bölüm 1.b) kapsamında belirtilen ürünler için Garanti verir.
- Garanti süreleri satın alınan ürüne bağlıdır ve aşağıdaki şekildedir:

Satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere iki yıllık tam garanti.

- Garanti süresi, satın alma tarihinde, yani bir tüketicinin ürünü bir KitchenAid-Group bayisinden veya şirketinden satın aldığı tarihte başlar.
- Garanti, ürünün hatasız niteliğini kapsar.
- Garanti süresi boyunca bir kusur meydana gelirse Garanti Veren, tüketiciye bu Garanti kapsamında kendi tercihiyle bağlı olarak aşağıdaki hizmetleri sağlayacaktır:
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının onarımı veya
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının değiştirilmesi. Bir ürün artık mevcut değilse Garanti Veren, ürünü eşdeğer veya daha yüksek değerli bir ürünle değiştirme hakkına sahiptir.
- Tüketici, Garanti kapsamında bir talepte bulunmak isterse www.kitchenaid.com.tr (Telefon numarası: +90 312 397 35 17) adresinde bulunan ülkeye özel KitchenAid servis merkezleri veya doğrudan KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresinde bulunan Garanti Veren ile iletişime geçmelidir.

İTHALATÇI BİLGİSİ:

İPEK GIDA DTM. ELK. EŞYA TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ.
Macun Mah. Batı Bulvarı ATB İş Mrkz.
No:1 C Blok 49
Yenimahalle/ANKARA 06105
SSHYB Tarih/No: 27.07.2017 / 52253
+90 312 397 83 70

- Yedek parçalar da dahil olmak üzere onarım maliyetleri ve hatasız bir ürün veya ürün parçasının teslimatı için posta masrafları Garanti Veren tarafından karşılanacaktır. Garanti Veren veya ülkeye özgü KitchenAid müşteri hizmetleri merkezi kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesini talep ederse Garanti Veren ayrıca kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesine ilişkin posta maliyetlerini de karşılayacaktır.
- Garanti kapsamında bir talepte bulunabilmek için tüketicinin, ürünü satın aldığı gün gösteren makbuzunu veya faturasını ibraz etmesi gerekir.

2. GARANTİNİN SINIRLANDIRILMASI

- Garanti, yalnızca özel amaçlar için kullanılan ürünler için geçerlidir; profesyonel veya ticari amaçlar için kullanılan ürünler için geçerli değildir.
- Garanti; normal aşınma ve yıpranma, yanlış veya kötü amaçlı kullanım, kullanım talimatlarına uyulmaması, ürünün yanlış elektrik voltajında kullanılması, geçerli elektrik yönetmeliklerine aykırı kurulum ve çalıştırma ile güç kullanma (ör. kaseler) durumunda geçerli değildir.
- Garanti, değiştirilmiş veya dönüştürülmüş ürünler (ör. 120 V ürünlerin 220-240 V ürünlere dönüştürülmesi) için geçerli değildir.
- Garanti hizmetlerinin sağlanması, Garanti süresini uzatmaz ve yeni bir Garanti süresi başlatmaz. Takılan yedek parçaların garanti süresi, komple ürün için geçerli Garanti süresi ile sona erer.

KitchenAid müşteri hizmetleri merkezleri, Garanti süresinin sona ermesinden sonra veya Garantinin geçerli olmadığı ürünler için soru sorma ve bilgi alma amacıyla son müşteri tarafından kullanılabilir. Web sitemizden daha fazla bilgiye erişebilirsiniz:

www.kitchenaid.eu

ÜRÜN KAYDI

Yeni KitchenAid cihazınızı hemen kaydedin: <http://www.kitchenaid.eu/register>

БЕЗПЕКА ВИРОБУ

Дуже важливо, щоб ви та інші особи перебували в безпеці.

Ми підготували низку важливих повідомлень стосовно безпеки, які містяться в цьому посібнику та зазначені на вашому пристрої. Завжди читайте всі повідомлення стосовно безпеки й дотримуйтеся їх.



Цей символ указує на попередження стосовно безпеки.

Він повідомляє про потенційну небезпеку, яка може призвести до вашого травмування або травмування інших осіб або смерті.

Усі повідомлення стосовно безпеки супроводжуються знаком попередження, а також словом «НЕБЕЗПЕЧНО» або «ПОПЕРЕДЖЕННЯ». Ці слова означають наступне:

 **НЕБЕЗПЕЧНО**

Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо негайно не виконаєте дії, зазначені в інструкції.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо не виконаєте дії, зазначені в інструкції.

В усіх повідомленнях міститься інформація щодо потенційної небезпеки, способів знизити ризик травмування, а також наслідків, які можуть виникнути через недотримання інструкції.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Під час використання електричних приладів необхідно вживати базових заходів безпеки, зокрема описаних далі.

1. Ознайомтеся з усіма інструкціями. Неправильне використання пристрою може призвести до травмування.
2. Щоб уникнути враження електричним струмом, не занурюйте стаціонарну основу блендера у воду або інші рідини.
3. Лише для Європейського союзу: особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися приладом, якщо за ними здійснюється нагляд або їм надано інструкції стосовно безпечного використання обладнання та вони розуміють пов'язані із цим загрози. Дітям заборонено гратися з пристроєм.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

4. Лише для Європейського союзу: цей пристрій заборонено використовувати дітям. Тримайте пристрій та його шнур у місці, недоступному для дітей.
5. Цей пристрій не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з недостатнім досвідом чи знаннями. Такі особи можуть уживати даний пристрій лише під наглядом чи після інструктажу особи, відповідальної за їхню безпеку.
6. Стежте, щоб діти не гралися з пристроєм.
7. Коли прилад не використовується, а також перед його чищенням, збиранням або розбиранням, його потрібно вимкнути (установіть вимикач у положення «0») і від'єднати від мережі живлення. Щоб відключити пристрій від електромережі, витягніть штепсель із розетки. У жодному разі не тягніть за шнур.
8. Уникайте рухомих частин.
9. Не експлуатуйте пристрій із пошкодженим шнуром живлення чи штепселем, а також за наявності неполадок і після падіння чи пошкодження. Принесіть пристрій до найближчого авторизованого сервісного центру для огляду, ремонту чи налаштування електричної або механічної частини.
10. Не використовуйте пристрій на вулиці.
11. Не допускайте звисання шнура з краю столу або стійки.
12. Щоб зменшити ризик серйозних травм або пошкодження блендера, під час змішування не суньте руки чи кухонне приладдя в контейнер. Скребок можна користуватися, лише коли блендер не працює.
13. У жодному разі не залишайте пристрій, що працює, без нагляду.
14. У приладі є гострі леза. Під час спорожнення або миття чаші будьте обережні з гострими ножами.
15. Будьте обережні, наливаючи в блендер гарячу рідину, оскільки вона може виплеснутися з пристрою через різке утворення пари.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

- 16.** Якщо шнур живлення пошкоджений, його необхідно замінити для уникнення небезпеки. Це може зробити тільки виробник, сервісний агент виробника або особи, які мають відповідну кваліфікацію.
- 17.** Перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.
- 18.** Інструкції із чищення поверхонь, що контактують із продуктами харчування, див. в розділі «Догляд і чищення».
- 19.** Завжди використовуйте блендер із закритою кришкою.
- 20.** Під час змішування гарячих рідин або інгредієнтів пробка кришки має бути закритою. Під час змішування гарячих рідин або інгредієнтів завжди починайте з найнижчої швидкості й повільно набирайте швидкість до бажаного рівня.
- 21.** Не змішуйте гарячі рідини та інгредієнти в чаші-стакані або малій чаші.
- 22.** Щоб зменшити ризик травмування, ніколи не встановлюйте блок ножів на основу, не закріпивши належним чином чашу-стакан або малу чашу.
- 23.** Використання комплектуючих і насадок, зокрема банок, не схвалених компанією KitchenAid або придбаних в інших виробників, може призвести до травмування.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ (ПРОДОВЖЕНО)

UA

24. Цей пристрій призначений для побутового використання, зокрема в таких умовах:

- на кухнях для персоналу в магазинах, офісах і на інших підприємствах;
- у фермерських будинках;
- у готелях, мотелях та інших закладах готельного типу (для використання клієнтами);
- у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданків.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Повну інформацію про виріб, інструкції та відео включно з інформацією про гарантію можна знайти на сайті **www.KitchenAid.eu**. Ознайомтеся із цими відомостями – можливо, вам не доведеться звертатися по технічне обслуговування. Щоб отримати безкоштовну друковану копію інформації через Інтернет, зателефонуйте за номером **00 800 381 040 26**.

ЕЛЕКТРИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Ризик ураження електричним струмом

Під'єднуйте прилад до заземленої розетки.

Не видаляйте штир заземлення.

Не використовуйте адаптер.

Не використовуйте подовжувальний шнур.

Недотримання цих інструкцій може призвести до смерті, пожежі або ураження електричним струмом.

Напруга: 220–240 В змінного струму

Частота: 50–60 Гц

Потужність: 650 Вт

ПРИМІТКА: якщо вилка не підходить до розетки, зверніться до кваліфікованого електрика. Не намагайтеся модифікувати штепсель у жодний спосіб. Не використовуйте адаптер.

Не використовуйте подовжувальний шнур. Якщо шнур живлення занадто короткий, зверніться до кваліфікованого електрика або технічного фахівця сервісної служби, щоб він установив розетку поблизу приладу.

Шнур слід розташовувати таким чином, щоб він не звішувався з краю стійки або стільниці, де його можуть потягнути діти або за нього можна перепнитися.

ПОЧАТОК РОБОТИ

Цей блендер має 3 швидкості та функцію подрібнення льоду / імпульсний режим, що дає змогу досягти потрібної консистенції. Рецепти можуть суттєво відрізнятись, і можливо, їх краще готувати на швидкості, яка не є очевидною. Ми радимо визначити найкращу швидкість для ваших улюблених рецептів.

АКСЕСУАРИ	ОБ'ЄМ	ШВИДКІСТЬ
ЗВИЧАЙНА ЧАША БЛЕНДЕРА	1,4 л	Швидкість 1, 2, 3 та функція подрібнення льоду / імпульсний режим
СКЛЯНА ЧАША БЛЕНДЕРА	1,4 л	
ЧАША-СТАКАН	0,5 л	
МАЛА ЧАША	0,2 л	
ПРЕС ДЛЯ ЦИТРУСОВИХ	1 л	Швидкість 1

ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА

Перед першим використанням почистьте всі частини й аксесуари (див. розділ «Догляд і чищення»). Переконайтеся, що стільниця під блендером і навколо нього суха й чиста.

УВАГА: під час переміщення блендера завжди підтримуйте його за основу або знімайте з неї. Якщо нести блендер тримаючись лише за чашу або її ручку, основа може від'єднатися від чаші.

1. Додайте інгредієнти у звичайну АБО скляну чашу блендера (макс. 1,4 л). Закрийте кришку й пробку.
2. Установіть чашу на основу таким чином, щоб виступ на підкладці чаші ввійшов у паз, а ручка чаші була спрямована в напрямку регулятора керування. Вставте вилку живлення блендера в розетку із заземленням.
3. Поверніть регулятор керування з положення (O) у положення швидкості, що потрібна для безперервного змішування.
4. Після завершення операції вимкніть блендер, повернувши регулятор керування в положення (O).
Перш ніж знімати чашу, від'єднайте блендер від електромережі.

УВАГА: перш ніж знімати кришку або чашу чи виливати отриману суміш, зачекайте, доки блендер повністю зупиниться.

ВИКОРИСТАННЯ ФУНКЦІЇ ПОДРІБНЕННЯ ЛЬОДУ / ІМПУЛЬСНОГО РЕЖИМУ

У вашому блендері передбачено функцію подрібнення льоду / імпульсний режим (❄️) із плавним пуском, щоб уникнути розбризкування інгредієнтів. У цьому режимі блендер буде працювати на оптимальній для подрібнення льоду швидкості. Ця функція працюватиме, доки ви не відпустите регулятор керування, повернувши його в положення (O).

1. Помістіть інгредієнти або кубики льоду у звичайну чашу блендера. Надійно закрийте кришку з пробкою.
2. Поверніть регулятор керування з положення (O) у положення (❄️) і втримуйте так протягом потрібного часу. Завершивши подрібнення, відпустіть регулятор керування, щоб зупинити блендер.

ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА (ПРОДОВЖЕНО)

- 3. Аксесуар темпер***: зніміть лише пробку кришки. Перемішайте або притисніть вміст чаші до леза. Потім знову закрийте пробку кришки, перш ніж продовжувати змішування.

ПОРАДА: використовуйте для змішування половину стандартної форми для льоду або 7–8 стандартних кубиків льоду. Функцію подрібнення льоду / імпульсний режим () оптимізовано для подрібнення й розколювання льоду без додавання рідких інгредієнтів.

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

УВАГА. Перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.

1. Спорожніть чашу. Наповніть чашу на половину теплою водою та додайте 1 або 2 краплі рідини для миття посуду. Поставте чашу на основу. Закрийте кришку й пробку.
2. Запустіть блендер і нехай він попрацює протягом 15–20 секунд на швидкості 3. Зніміть чашу, вилийте вміст, промийте чашу теплою водою й ретельно просушіть.

ПРИМІТКА: щоб уникнути пошкодження блендера, не занурюйте його основу або шнур живлення у воду. Не використовуйте абразивні миючі засоби або металеві губки, щоб не подряпати блендер.

3. Перед очищенням від'єднайте блендер від електромережі. Протріть основу, шнур живлення й редуктор преса для цитрусових вологою ганчіркою, змоченою в теплій воді, а потім витріть їх насухо м'якою тканиною.
4. **Можна мити в посудомийній машині, але тільки у верхньому відсіку:** чашу-стакан, малу чашу, кришки, блок ножів, конусну соковижималку, темпер*, контейнер для соку, кошик для м'якоті, пробку кришки. Звичайну й скляну чаші блендера також можна мити в нижньому відсіку.

УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ

УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНОГО МАТЕРІАЛУ

Пакувальний матеріал підлягає вторинній переробці й позначений відповідним символом – . Різні частини упаковки необхідно утилізувати відповідально та згідно з нормами й правилами місцевих органів влади, що відповідають за поводження з відходами.

ПЕРЕРОБКА ВИРОБУ

- Цей прилад маркований згідно із законодавством ЄС і Великої Британії, а також Директивою ЄС про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE).
- Забезпечивши правильну утилізацію виробу, ви допоможете попередити можливі негативні наслідки для довкілля та здоров'я людей, які могли б виникнути в разі неналежного поводження з відходами цього виробу.
- Символ  на виробі або в супроводжувальних документах указує, що цей пристрій не слід викидати разом із побутовими відходами; здайте його у відповідний центр збору відходів для утилізації електричного та електронного обладнання.

Для отримання більш докладної інформації про обробку, відновлення та переробку цього виробу зверніться до відділення у вашому місті, місцевої служби з утилізації побутових відходів чи магазину, де ви придбали свій виріб.

*Доступний як додатковий аксесуар.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КРАЇН ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ

Цей прилад розроблений, сконструйований і продається відповідно до вимог безпеки таких директив ЄС: Директива 2014/35/EU щодо низьковольтного електричного обладнання; Директива 2014/30/EU щодо електромагнітної сумісності; Директива 2009/125/ЕС щодо екологічного дизайну; Директива 2011/65/EU щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному й електронному обладнанні (RoHS).

УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія) («Гарант») надає кінцевому клієнту, який є споживачем, Гарантію з наведеними далі умовами.

Ця Гарантія є додатковою й не обмежує та не впливає на дію передбаченої законодавством гарантії кінцевого клієнта, яку має забезпечити продавець виробу.

1. ОБЛАСТЬ ДІЇ Й УМОВИ ГАРАНТІЇ

- a) Гарант надає Гарантію на вироби, указані в Розділі 1.b), які споживач купує в продавця чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid, на території країн Європейської економічної зони, Молдови, Чорногорії, Росії, Швейцарії, Туреччини або України.
- b) Терміни дії Гарантії залежать від придбаного виробу й наведені нижче.

Два роки повної гарантії від дати придбання.

Додаткові аксесуари для планетарних міксерів, блендерів, тостерів, кухонних комбайнів, кухонних машин і занурювальних блендерів: 2-річна Гарантія.

- c) Термін дії Гарантії починається з дати придбання, тобто з дати, коли споживач придбав виріб у дилера чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid.
- d) Гарантія поширюється на вироби без дефектів.
- e) Гарант надає споживачеві наведені далі послуги за цією Гарантією на власний вибір, якщо дефект виник під час терміну дії Гарантії:
 - ремонт дефектного виробу чи його деталей;
 - заміна дефектного виробу чи його деталей; якщо виробництво виробу припинилося, Гарант має право замінити його на виріб еквівалентної або вищої вартості.
- f) Якщо споживач бажає подати скаргу за цією Гарантією, він повинен звернутися до сервісного центру KitchenAid у своїй країні або безпосередньо до Гаранта. Контактна інформація Гаранта: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія); Товариство з обмеженою відповідальністю "КИІВСЬКА ДІЛОВА РУСЬ" 01030, м. Київ, вул. Богдана Хмельницького, 6.44, т/ф 044- 581-58-90 <https://trapeza.com.ua/>
- g) Гарант оплачує ремонт, зокрема запасні частини й поштові витрати на доставку бездефектного виробу. Гарант також оплачує поштові витрати на повернення дефектного виробу чи його частин, якщо Гарант чи центр обслуговування клієнтів KitchenAid у певній країні подали запит на повернення дефектного виробу чи його частин. Зверніть увагу, що в разі повернення дефектного виробу чи його частин належне пакування оплачується споживачем.
- h) Для подання скарги за цією Гарантією споживач зобов'язаний надати чек або рахунок, що підтверджують придбання відповідного виробу.

2. ОБМЕЖЕННЯ ГАРАНТІЇ

- a) Гарантія поширюється на вироби, які використовувалися в особистих цілях, і не поширюється на вироби, які використовувалися в професійній чи комерційній діяльності.
- b) Гарантія не поширюється на випадки нормального зносу, неналежну чи неправильну експлуатацію, несправності, що виникли внаслідок недотримання інструкцій з експлуатації, підключення виробу до джерела живлення з невідповідною напругою, недотримання застосованих електротехнічних норм під час установлення чи експлуатації або застосування надмірної сили (наприклад, ударів).
- c) Гарантія не поширюється на вироби, конструкцію яких було змінено. Наприклад, якщо робочу напругу виробу було змінено зі 120 В до 220–240 В.
- d) У разі надання послуг за цією Гарантією термін дії Гарантії не подовжується. Новий термін дії Гарантії також не починається. Термін дії Гарантії на встановлені запасні частини завершується одночасно з терміном дії Гарантії на весь виріб.

УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ») (ПРОДОВЖЕНО)

е) Подальші чи інші скарги, зокрема вимоги про компенсацію, не розглядатимуться, якщо це не вимагається законодавством.

Кінцевий клієнт може звернутися в центри обслуговування клієнтів KitchenAid для отримання інформації про вироби, термін дії Гарантії на які завершився, а також про вироби, на які Гарантія не надається. З додатковою інформацією можна ознайомитися на нашому веб-сайті: www.kitchenaid.eu

РЕЄСТРАЦІЯ ВИРОБУ

Зареєструйте свій новий прилад KitchenAid уже зараз: <http://www.kitchenaid.eu/register>

شروط ضمان KITCHENAID ("الضمان") (يُتبع)

AR

2. حدود الضمان

- (a) لا ينطبق الضمان إلا على المنتجات المستخدمة لأغراض خاصة وليس لأغراض مهنية أو تجارية.
- (b) لا ينطبق الضمان في حال البلى والاستعمال العادي، والاستخدام غير الصحيح أو سوء الاستخدام، والشلل في اتباع إرشادات الاستخدام، واستخدام المنتج على فولطية كهربائية غير صحيحة، والتثبيت والتشغيل بما يتعارض مع اللوائح الكهربائية المطبقة، واستخدام القوة (على سبيل المثال، الضربات).
- (c) لا ينطبق الضمان في حال تم تعديل المنتج أو تحويله، على سبيل المثال، تحويل المنتجات بجهد 120 فولت إلى منتجات بجهد 220-240 فولت.
- (d) إن توفير خدمات الضمان لا يمدد فترة الضمان، كما أنه لا يبدأ فترة ضمان جديدة. تنتهي فترة ضمان قطع الغيار المركبة مع انتهاء فترة ضمان المنتج بأكمله.
- (e) **بالنسبة إلى جنوب أفريقيا والإمارات العربية المتحدة:**
يتم استبعاد المطالبات الإضافية أو الأخرى، لاسيما المطالبات المتعلقة بالأضرار، ما لم تكن المسؤولية إلزامية بموجب القانون.
- بعد انتهاء صلاحية فترة الضمان أو بالنسبة إلى المنتجات التي لا ينطبق عليها الضمان، تبقى مراكز خدمة العملاء من KitchenAid متوفرة للعميل النهائي للإجابة عن الأسئلة وتقديم المعلومات.

تتوفر معلومات إضافية أيضًا على الموقع الإلكتروني الخاص بنا:

- بالنسبة إلى المملكة المتحدة وأيرلندا: www.kitchenaid.eu
- بالنسبة إلى جنوب أفريقيا: www.kitchenaidafrica.com
- بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة: www.KitchenAid-MEA.com

تسجيل المنتج

سجل جهاز KitchenAid الجديد الآن: <http://www.kitchenaid.eu/register>

شروط ضمان KITCHENAID ("الضمان") (يُتبع)

عدد شراء منتج عبر الإنترنت، ستخضع حقوقك القانونية لقانون الاتصالات والمعاملات الإلكترونية للعام 2002، وسيطبق لك ما يلي:

- ضمن مدة 7 أشهر بعد إتمام المعاملة أو بعد التسليم: يمكنك إلغاء عملية الشراء بدون أي سبب وبدون عقوبة.
- ضمن مدة 30 يومًا من تاريخ إلغاء المعاملة: يحق لك استرداد المبلغ المدفوع إذا كنت قد دفعته بالفعل.
- ستتحمل فقط مسؤولية التكاليف المباشرة المترتبة عن إعادة المنتج إلى الضامن.

بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للمعيل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها.

1. نطاق الضمان وشروطه

- يمنح الضامن الضمان للمنتجات المذكورة في القسم 1 (ب) والتي اشتراها مستهلك من بائع أو شركة من مجموعة KitchenAid ضمن البلدان التالية: المملكة المتحدة أو أيرلندا أو جنوب أفريقيا أو الإمارات العربية المتحدة.
- تستند مدة الضمان إلى المنتج الذي تم شراؤه وتكون على الشكل التالي:
 - ضمان كامل لمدة سنتين من تاريخ الشراء.**
- تبدأ مدة الضمان في تاريخ الشراء، أي في التاريخ الذي اشترى فيه المستهلك المنتج من تاجر أو شركة من مجموعة KitchenAid.
- يغطي الضمان طبيعة المنتج الخالية من العيوب.
- يتعين على الضامن تزويد المستهلك بالخدمات التالية بموجب هذا الضمان، بحسب اختيار الضامن، في حال حدوث خلل في المنتج أثناء فترة الضمان:
 - إصلاح المنتج أو الجزء المعيب منه، أو
 - استبدال المنتج أو الجزء المعيب منه. إذا لم يعد المنتج متوفرًا، فيحق للضامن تبديل المنتج بمنتج آخر يعادله قيمة أو بقيمة أعلى.
- إذا أراد المستهلك تقديم مطالبة بموجب الضمان، فيتعين على المستهلك الاتصال بمراكز خدمة KitchenAid الخاصة بالبلد أو بالضامن مباشرة على العنوان KitchenAid Europe, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium

عنوان البريد الإلكتروني في المملكة المتحدة: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

عنوان البريد الإلكتروني في أيرلندا: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

رقم الهاتف المجاني في المملكة المتحدة وأيرلندا: 00 800 381 040 26

بالنسبة إلى جنوب أفريقيا:

الموزع المحلي لدينا من KitchenAid:
KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

اتصل بالموزع لدينا:

الهاتف: +27 21 555 0700

يمكنك الاتصال بمركز خدمة الزبائن المعني بالأجهزة المنزلية الصغيرة من الساعة 8:30 صباحًا حتى الساعة 1:00 من بعد الظهر ومن الساعة 1:30 حتى الساعة 5:00 من بعد الظهر أو مراسلتنا على البريد الإلكتروني على العنوان التالي: hello@kitchenaidafrica.com

بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة:

القنصلية للإلكترونيات AL GHANDI ELECTRONICS

ص.ب. رقم 9098،

دبي، الإمارات العربية المتحدة

رقم الهاتف المجاني: +971 4 2570007

(g) يتحمل الضامن تكاليف الإصلاح، بما في ذلك قطع الغيار، وأي رسوم بريد (إن توفرت) لتسليم منتج أو جزء من منتج خال من العيوب. يتحمل الضامن أيضًا رسوم البريد لإعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب منه في حال طلب الضامن أو مركز خدمة عملاء KitchenAid الخاص بكل بلد إعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب من المنتج. ولكن، يتحمل المستهلك تكاليف التغليف المناسب لإعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب من المنتج.

(h) يهدف التمكن من تقديم مطالبة بموجب الضمان، يتعين على المستهلك تقديم الإيصال أو الفاتورة التي حصل عليها عند شراء المنتج.

التخلص من نفايات الأجهزة الكهربائية

التخلص من مواد التغليف

إن مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير وتم وضع رمز إعادة التدوير ♻️ عليها. وبالتالي يجب التخلص من الأجزاء المختلفة لمواد التغليف بطريقة مسؤولة مع الامتثال التام للأنظمة المتعلقة بالتخلص من النفايات الصادرة عن الهيئة المحلية.

إعادة تدوير المنتج

- هذا الجهاز مع قوانين الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة التي تغطي نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).
- بالتأكد من التخلص من هذا المنتج بصورة صحيحة، ستساعد في تجنب العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان التي قد تنتج أيضاً من التخلص بشكل غير صحيح من هذا المنتج.
- يشير الرمز ♻️ الموجود على المنتج أو على الوثائق المرفقة به إلى أنه يجب عدم التخلص منه باعتباره من النفايات المنزلية، بل يجب تسليمه إلى مركز جميع مناسب خاص بإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.
- للحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية حول معالجة هذا المنتج واستعادته وإعادة تدويره، يرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشترت منه المنتج.

إعلان المطابقة

للاتحاد الأوروبي

تم تصميم هذا الجهاز وإنتاجه وتوزيعه بالتوافق مع متطلبات السلامة بحسب توجيهات المجلس الأوروبي: توجيه الجهد المنخفض 2014/35/EU وتوجيه التوافق الكهرومغناطيسي 2014/30/EU وتوجيه التصميم البيئي 2009/125/EC وتوجيه حظر استخدام مواد خطرة معينة في المعدات الكهربائية والإلكترونية (RoHS) 2011/65/EU والتعديلات المدخلة عليها.

شروط ضمان KITCHENAID ("الضمان")

للمملكة المتحدة وأيرلندا وجنوب أفريقيا والإمارات العربية المتحدة

إن KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium ("الضمان") تمنح العميل النهائي الذي يعتبر مستهلكاً، ضماناً وفقاً للشروط التالية.

بالنسبة إلى المملكة المتحدة:

- ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها. باختصار، ينص قانون حقوق المستهلك لعام 2015 على ضرورة أن تفي المنتجات عرضها وتكون جودتها مرضية، كما هو موضح. في خلال مدة عمر المنتج المتوقعة، تحوّلك حقوقك القانونية ما يلي:
- لغاية 30 يوماً: في حال كان المنتج لديك معيّباً، فيمكنك استرجاع أموالك فوراً.
- لغاية ستة أشهر: في حال تعذر إصلاح المنتج لديك أو استبداله، فيحق لك استرجاع أموالك بالكامل في معظم الحالات.
- لغاية ست سنوات: في حال لم يتم المنتج لديك لفترة مقبولة من الوقت، فيحق لك استرجاع بعض من أموالك.

تخضع هذه الحقوق لبعض الاستثناءات. للحصول على معلومات مفصلة، يرجى زيارة موقع Citizens Advice الإلكتروني www.adviceguide.org.uk أو الاتصال على الرقم 03454 04 05 06.

بالنسبة إلى أيرلندا:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها، تبعا للوائح التنظيمية في المجتمعات الأوروبية (بعض جوانب بيع سلع المستهلك والضمانات المرتبطة للعام 2003 (المادة التشريعية رقم 11/2003)) وغيرها من التشريعات التي تحكم بيع السلع الاستهلاكية.

بالنسبة إلى جنوب أفريقيا:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها. باختصار، ينص قانون حماية المستهلك لعام 2008 على ضرورة أن تكون المنتجات: (i) وافية لغرضها ضمن حدود الممنوع؛ و(ii) في حالة تشغيلها سليمة وعالية الجودة وخالية من العيوب؛ و(iii) قابلة للاستخدام ومعمّرة لفترة معقولة من الوقت، مع الأخذ بعين الاعتبار الاستخدام المخصص له وكل الظروف المحيطة و(iv) معتمدة لأي معايير سارية أو أي لوائح تنظيمية عامة أخرى.

في خلال مدة عمر المنتج المتوقعة وفي حال عدم شراء المنتجات عبر الإنترنت، تحوّلك حقوقك القانونية ما يلي:

- يحق لك استرجاع أموالك إذا لم تستطع لك الفرصة لفحص المنتج قبل التسليم وإذا رفضت تسليم المنتج على أساس أن نوعه وجودته لم يأتيا كما كان متوقفاً أو لم يتوافقا مع المواصفات، إلى حد معقول.
- ضمن مدة 5 أيام عمل بعد التسليم: يمكنك أن تلغي عملية الشراء التي أجريتها وتطلب باسترجاع أموالك في حال تم الشراء نتيجة تسويق مباشر.
- ضمن مدة 10 أيام عمل بعد التسليم: يحق لك استرجاع أموالك بالكامل في حال تبين أن المنتج غير ملائم لغرض محدد عرضه عليك الضمان بشكل خاص.
- ضمن مدة 15 أيام عمل بعد التسليم: يحق لك استرجاع أموالك في حالات التالية: (i) لم يتم تسليم المنتج إليك؛ أو (ii) إذا قمت بإعادة المنتج إلى الضمان.
- ضمن مدة 6 أشهر بعد التسليم: سوف يحق لك استرجاع أموالك أو استبدال المنتج في حال كان المنتج معيّباً أو فشل في التشغيل تبعا للشروط المتعلقة بمواصفاته.

استخدام الخلاط

قبل الاستخدام لأول مرة، نَفِّظ كل الأجزاء والأكسسوارات (راجع قسم "العناية والتنظيف"). تأكد من نظافة سطح الطاولة الموضوع عليها الخلاط والمناطق المحيطة به وجفافها.

أمر مهم: عند نقل الخلاط، احرص دائمًا على رفعه من قاعدة الخلاط أو إنسناد هذه الأخيرة. ستنفصل القاعدة عن الدورق إذا تم حملها من دورق الخلاط أو مقبض دورق الخلاط فقط.

1. أضف المكونات في دورق الخلاط أو دورق الخلاط الزجاجي (السعة القصوى 1,4 لترات).
ثبّت الغطاء وكوب وسط الغطاء.

2. ضع دورق الخلاط على القاعدة من خلال محاذاته مع الفتحة ليثبت داخل مبيت الدورق بحيث يصبح مقبض الدورق مواجهًا لقرص التحكم.

قم بتوصيل الخلاط بمأخذ كهرباء مؤرّض.

3. أدبري قرص التحكم من الوضع (O) إلى السرعة المطلوبة للتشغيل بشكل مستمر.

4. عند الانتهاء، أوقف تشغيل الخلاط من خلال إعادة قرص التحكم إلى الوضع (O).
افصل الخلاط قبل فك الدورق.

أمر مهم: اترك الخلاط حتى يتوقف تمامًا قبل فك الغطاء أو الدورق أو سكب المكونات المخلوطة.

استخدام وظيفة النبض/سحق الثلج

يوفر الخلاط وظيفة "النبض/سحق الثلج" (❏) مع بداية تشغيل هادئة لتجنب تناثر المكونات. باستخدام هذه الوظيفة، سيعمل الخلاط بالسرعة المثلى لسحق الثلج. سوف يستمر عمل هذه الوظيفة إلى أن تحرري قرص التحكم، بالرجوع إلى الوضع (O).

1. ضع المكونات أو مكعبات الثلج في دورق الخلاط.

أحكم تثبيت الغطاء باستخدام كوب وسط الغطاء على دورق الخلاط.

2. قم بإدارة قرص التحكم باستمرار من الوضع (O) إلى (❏) بحسب مدة الوقت المطلوبة. عند الانتهاء، حرر قرص التحكم لإيقاف الخلاط.

3. **أكسسوار المذّك*:** قم بإزالة كوب وسط الغطاء فقط. قم بتقليب المكونات أو الضغط عليها لأسفل باتجاه الشفرة. ثم، أعد وضع كوب وسط الغطاء قبل استئناف الخلط.

نصيحة: استخدم نصف حاوية مكعبات الثلج القياسية أو 7 إلى 8 مكعبات ثلج قياسية في الوقت نفسه للخبز. تم تحسين وظيفة النبض/سحق الثلج (❏) لسحق الثلج وفرمه من دون إضافة أي مكونات سائلة.

العناية والتنظيف

أمر مهم: اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقيل تنظيفه.

1. أفرغ الدورق. املا نصف الدورق بماء دافئ وأضف نقطة أو نقطتين من سائل غسل الأطباق. ضع الدورق على القاعدة. ثبّت الغطاء وكوب وسط الغطاء.

2. شغّل الخلاط لمدة 15 إلى 20 ثانية على السرعة 3. قم بفك الدورق وأفرغ محتوياته واشطفه بماء دافئ، ثم جفّفه جيّدًا.

ملاحظة: لتجنب إلحاق الضرر بالخلاط، لا تغمر قاعدة الخلاط أو السلك بالماء. تجنب استخدام أي منظفات كاشطة أو إسفنجات خشنة لتفادي خدش الخلاط.

3. قم بفصل قابس الخلاط قبل التنظيف. احرص على تنظيف القاعدة وسلك الطاقة ومجموعة التروس لعصارة الحمضيات باستخدام قطعة من القماش المبلل بالماء الدافئ، وتجفيفها بقطعة قماش ناعم.

4. **يمكن غسله في الجلاية، في الرف العلوي فقط:** الدورق الشخصي، دورق الكميات الصغيرة، والأغطية، ومجموعة الشفرات، والعصارة، والمذّك*، وحاوية العصير، وسلّة اللب، وكوب وسط الغطاء. يمكن كذلك غسل دورق الخلاط ودورق الخلاط الزجاجي في الرف السفلي.

*متوفر كأكسسوار اختياري.

الجهد: 220-240 فولت تيار متردد

التردد: 50-60 هرتز

الطاقة: 650 واط

ملاحظة: إذا لم يتلاءم القابس مع مأخذ التيار، فاتصل بفني كهرباء مؤهل. لا تقم بتعديل القابس بأي شكل من الأشكال. ولا تستخدم أحد المهابيات.

لا تستخدم سلك إطالة. إذا كان سلك إمداد الطاقة قصيرًا للغاية، فاطلب فني كهرباء أو موظف خدمة مؤهلًا لتثبيت مأخذ بالقرب من الجهاز.

يجب ترتيب وضع السلك كي لا يتدلى عن سطح المنضدة أو الطاولة حيث يمكن للأطفال سحبه أو التعثر فيه عن غير قصد.

تحذير



خطر صدمة كهربائية

قم بتوصيل السلك بمأخذ كهرباء مؤرّض.

لا تقم بإزالة سن التأريض.

ولا تستخدم أحد المهابيات.

لا تستخدم سلك إطالة.

قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الوفاة أو نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.

بدء الاستخدام

يضمن الخلاط 3 سرعات ووظيفة سحق الثلج/التشغيل النبضي، التي تتيح لك تخصيص الخلطة التي تحضرها. يمكن أن تختلف الصفات بشكل كبير وقد تنتج بشكل أفضل على سرعات غير اعتيادية. ونحن نحثك على العثور على أفضل سرعة تناسب إعداد الوجبات المفضلة لديك.

الأكسسوارات	السعة	السرعة
دورق الخلاط	1,4 لترات	السرعات 1 و2 و3، والتشغيل النبضي/ سحق الثلج
دورق الخلاط الزجاجي	1,4 لترات	
الدورق الشخصي	0,5 لترات	
دورق الكميات الصغيرة	0,2 لتر	
عصارة الحمضيات	1 لتر	السرعة 1

سلامة المنتج (يُتبع)

9. لا تشغل أي جهاز به سلك أو قابس تالف، أو بعد تعطله أو تعرّضه للسقوط أو التلف بأي شكل. وأعد الجهاز إلى أقرب مركز خدمة معتمد لفحصه أو إصلاحه أو تعديله كهربائياً أو ميكانيكياً.
10. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.
11. لا تدع السلك يتدلى من حافة الطاولة أو المنضدة.
12. تجنب وضع اليدين والأواني داخل الوعاء أثناء الخفق لتقليل خطر حدوث إصابات بالغة للأشخاص أو حدوث تلف بالخلاط. يمكن استخدام مكشطة، ولكن يجب استخدامها فقط عندما لا يكون الخلاط قيد التشغيل.
13. لا تترك الجهاز أبداً من دون مراقبة في أثناء تشغيله.
14. شفرات الجهاز حادة. وبالتالي يجب توخي الحذر عند استخدام شفرات التقطيع الحادة وعند تفريغ الوعاء وأثناء التنظيف.
15. كن حذراً عند صب السوائل الساخنة في الخلاط، حيث يمكن أن تخرج من الجهاز نتيجة للتبخير المفاجئ.
16. في حالة تلف سلك الإمداد بالكهرباء، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو أشخاص مؤهلين بدرجة مشابهة لتجنب المخاطر.
17. اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقبل تنظيفه.
18. راجع قسم "العناية والتنظيف" للاطلاع على تعليمات تنظيف الأسطح الملامسة للطعام.
19. قم بتشغيل الخلاط دائماً مع وضع الغطاء في مكانه.
20. عند وضع خليط من السوائل أو المكونات الساخنة، يجب أن يبقى كوب وسط الغطاء فوق فتحة الغطاء. ابدأ دائماً بالسرعات الأقل، ثم تدرج ببطء حتى تصل إلى السرعة المطلوبة عند وضع خليط من السوائل أو المكونات الساخنة.
21. تجنب خفق السوائل والمكونات الساخنة في الدورق الشخصي أو دورق الكميات الصغيرة.
22. لتقليل خطر الإصابة، تجنب وضع مجموعة الشفرات على القاعدة من دون تركيب الدورق الشخصي أو دورق الكميات الصغيرة بشكل صحيح.
23. قد يتسبب استخدام الأكسسوارات/الملحقات، بما في ذلك دوارق حفظ الطعام، غير الموصى بها أو التي لم يتم بيعها من قبل KitchenAid في خطر إصابة الأشخاص.
24. هذا الجهاز مصمم للاستخدام في المنزل والاستخدامات المماثلة مثل:
 - المطابخ المعدة للموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
 - البيوت الريفية؛
 - من قبل نزلاء الفنادق والموتيلات والبيئات السكنية من نوع آخر؛
 - البيئات التي توفر الإقامة والإفطار.

احتفظ بهذه التعليمات

للحصول على التفاصيل الكاملة حول معلومات المنتج والتعليمات ومقاطع الفيديو، بما في ذلك معلومات الضمان، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني www.KitchenAid.eu. قد يساهم ذلك في توفير تكلفة مكالمة الخدمة. للحصول على نسخة مطبوعة مجانية من المعلومات عبر الإنترنت، اتصل على الرقم 00 800 381 040 26.

سلامتك وسلامة الآخرين مهمان للغاية.

لقد قدمنا العديد من رسائل السلامة الهامة في هذا الدليل وعلى الجهاز. اقرأ دائماً كل رسائل السلامة واتبعها.

هذا هو رمز تنبيه السلامة.

ينبهك هذا الرمز إلى المخاطر المحتملة التي قد تؤدي إلى وفاتك أو التسبب بأذى لك وللآخرين. تأتي كل رسائل السلامة بعد رمز تنبيه السلامة وكلمة "خطر" أو "تحذير". وتعني هذه الكلمات:



قد تتعرض للوفاة أو لإصابة خطيرة إذا لم تتبع التعليمات على الفور.

خطر

قد تتعرض للوفاة أو لإصابة خطيرة إذا لم تتبع التعليمات.

تحذير

نُشر كل رسائل السلامة الخطر المحتمل، وتُعلمك بكيفية تقليل احتمال الإصابة، وبما قد يحدث إذا لم يتم اتباع التعليمات.

إجراءات وقائية مهمة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع إجراءات السلامة الأساسية دائماً والتي تتضمن ما يلي:

1. اقرأ كل التعليمات. قد يؤدي الاستخدام الخاطئ للجهاز إلى وقوع إصابات شخصية.
2. للحماية من خطر الإصابة بصدمة كهربائية، لا تضع قاعدة الخلاط الثابت في الماء أو أي سائل أخرى.
3. الاتحاد الأوروبي فقط: يستطيع استخدام الأجهزة الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتعليمات لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة. ويجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز.
4. الاتحاد الأوروبي فقط: هذا الجهاز لا يجب أن يستخدمه الأطفال. احتفظ بالجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال.
5. هذا الجهاز غير معد لاستخدام الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو المبتدئين إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يوفر لهم الإشراف أو التعليمات بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص يكون مسؤولاً عن سلامتهم.
6. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
7. أوقف تشغيل الجهاز (0)، ثم افصله عن مأخذ التيار عند عدم استخدامه، وقبل تجميع الأجزاء أو تفكيكها وقبل تنظيفه. لفصل الجهاز عن التيار، أمسك بالقابس واجذبه بعيداً عن مأخذ التيار. وتجنب جذب من سلك الكهرباء.
8. تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة.

NOTES

NOTES

NOTES

NOTES



KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.